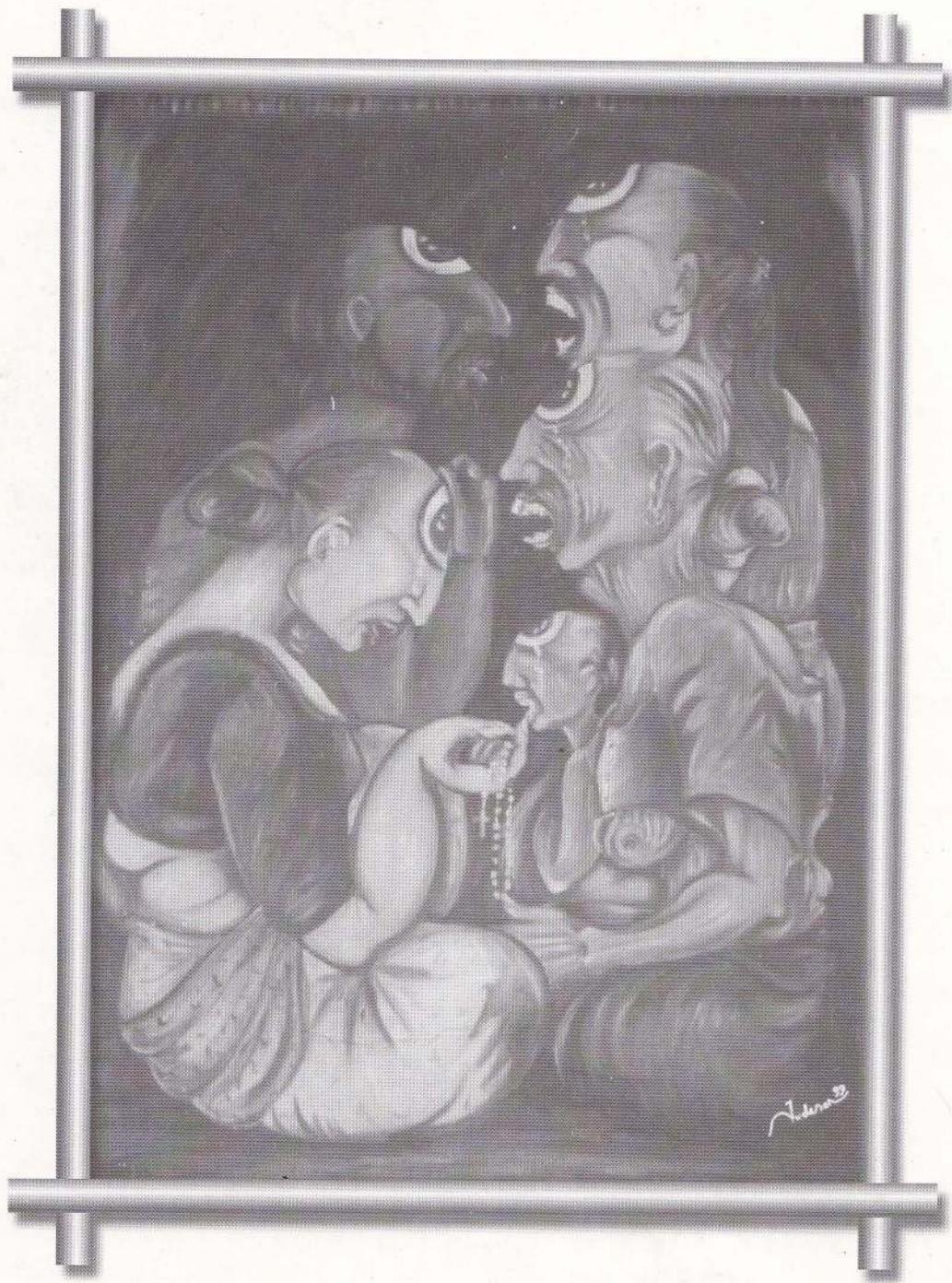




காலாம்டு கலை இங்கிய தெழு

நூறு - புரட்டாநி 2000





கலைமுகம்
KALAIMUGAM
காலாண்டு இதழ்

27 FEB 2001

ஆட்ட-புரட்டாச் 2000
கலை-11 முகம்-03

நொட்டிகளுக்கு

Centre For Performing Arts

19 Milagiriya Avenue
Apartment 5/6
Bambalapitiya
Colombo-04, Sri Lanka.
Tel:597245, Fax:556712

திருமறைக் கலாமன்றம்
238 பிரதான வீதி
யாழ்ப்பாணம், இலங்கை.
தொலைபேசி இல:021-2393



KALAIMUGAM

Publisher	Thirumara Kalamanram Centre For Performing Arts
Editor-in-Chief	Ranga Kala Kendraya
Co-Editor	Nee Maria Xavier Adikal
Associate Editor	PS Alfred
Checking Dept	M. Sam Pradeepan
Art Work	G. Rajitha
Type Setting	A. Genova
& Layout	A. Sumathy
Printing	M. Gnanamani
	S.D. Samy
	A. W. Judeson
	Lanka Publishing House
	Colombo-13

கலைமுக இதழ்ப்பகு

வணக்கம்

கலைகளுக்கு இரு முனைகள்;
 பொதுமை ஒன்று,
 சிறப்புத் தன்மை மற்றது.
 சிறப்பு இன்றேல்
 பொதுமை இல்லை;
 சிறப்பின் வளத்தால்
 பொதுமையும் பொருள் பெறும்.
 இடம், காலம், குழல்
 சிறப்பின் காரணிகள்;
 வட்டங்கள் இட்டு
 வரையறை செய்பவை.
 ஓவியத் துறையை எடுப் போம்
 எடுத்துக் காட்டுக்கு.
 கற்கால மனிதன் படைத் தான்.
 தற்கால கலைஞரும் படைக் கிறான்.
 அதற்கும் இதற்கும்
 மெய்மையில் ஒருமை
 செம்மையில் வேறுபாடு.
 ஓவியம் போலவேதான்
 கலைகள் அனைத்தும்.
 பொதுமையும் சிறப்பும்
 கலைஞரைப் பாதிப் பவை,
 அவன் நோக்கையும் போக்கையும்
 உள்ளூரத் தொடுபவை, ஊடறுப்பவை.
 சிறப்புப் பண்புகளால்
 புகழ் பெற்ற
 கலையாக்கங்கள் பல
 வரலாறு படைத்தவை.
 ஒரு சிலவோ,
 வாழ்வையும் கெடுத்து
 சிறுமையையும் பிறப்பித்தவை;
 இனப்பாகுபாடு
 சமய வெறி
 வர்க்க ஆதிக்கம்
 இரத்தக் களரி.
 கலைகளின் உயிர்நாதம்
 மனிதம்.
 அதுவும்,

தெய்வீக மனிதம்.
 மனிதத் தீன் உள்ளார்ந்த
 உயர்வான உணர்வுகள்
 தெய்வத்துடன் இணைப்பவை,
 தெய்வீகத்தை ஊட்டுபவை.
 கலைகள்,
 மொழி
 மதம்
 இனம்
 இவைகளின் பெருமைகளை
 உலகறிய உணர்த்தும்
 உன்னத ஊடகங்கள்.
 ஆயின்,
 அவை
 வெறுமனே
 சின்னஞ் சிறு வட்டங்களில் நின்று
 குறுகிய மையங்களை
 வரம்பு மீறிப் போற்றி
 வெறிக்கும்
 குருதி வெள்ளத்துக்கும்
 கடுகாட்டுக்கும்
 இட்டுச்செல்லாது,
 மனிதம் தளைக்க
 மனிதத் தை வளர்க்க
 மனிதத்துக்கு தெய்வீகம் வழங்க
 பணிபுரியட்டும்.
 அப் போது,
 புத்துலகு உருவாகும்
 கலைத்துவம் நிறைவு பெறும்.

ந. ராமச்சநியர் அடுகள்



2 ஸ்ரீ

கட்டுரை

வயக்கையிலென்றாலோ
சீத்தாமும் கவுட்டாரீயுட்
வாவாற்றுக்கு பூமத்தை விவர்ப்பாட்டுக்
உங்காரால் யனமை முடியுள்

- காலூட்டுவன்
- நிறுமதி தீர்ப்பாக்கி விஷப்புவார்
- யாழ் மகால்
- அங்கீலத்தில் - பார்ச் வேஷன்
- கிமிழில் - அல்லவும்

சிறுக்கது

ஒரு நாள் கூத்து

- சாம் பிரேரணை

கவினது

-- ??
கூக்காஸ்பிரபூப்புகள்
க்ருபாதி இங்கும் இடையம்
ஏரா வாக்கு
ஒரு எனக்காலனவு
கேட்கிறோ வாக்குட் கேட்கிறோ
இழும்பால் கருகைப்

- இந்தியாவன்
- மூர்க்கை
- எம். காலாகார புலோர்
- புலோகந்தார்
- மஜிட்டா
- நீக்காலாம்புந. குமராங்கால்
- பிரேரணை

வியர்சனம்

The Realism of Asai Rasiah

-Existed Version of a Translation by
A.J.Canagaratna

நேர்காணல்

ஒவ்யர் கூமலமாவான்
ஒவ்யர் மூட்டுக்குபா கணக்கைப்
ஒவ்யர் நோய் ஆக்குட்டல்
ஒவ்யர் கைத் துப்பிச்சை
ஒவ்யர் காவல் கவிஞர் ஹாரா முடிட் சிரவல்
ஒவ்யர் ஸ்ந்தரதுப்பா தேநுவா
ஒவ்யர் கூ. மாங்குது
ஒவ்யர் கூ. கூக்கு
ஒவ்யர் கா. கூ. ராம்

உரலாற்றுக்கு குற்றீய கலை விவரப்பாடுகள்

- யாழி மாத -

- கற்கால ஓவியக்கலை பற்றிய ஒரு நோக்கு -

கலையின் வெற்றிக்கு வழி கமைத்து கொடுத்தனர். எனிலூம் கல்லில் கலை வண்ணம் இரண்டு மில்லியன் அண்டுகளுக்கு முன் கண்டதனை நீங்கள் அறிவீர்களா? மூன்று மில்லியன் இரண்டு மில்லியன் அண்டுகள் பழைய வாய்ந்த புதைப்பாருள் கண்டுபிடிப்புக்கள் இதற்கு ஈன்று.



இவற்றினை உருவாக்கியவர்கள் எழுத வாசிக்குத் தெரியாத ஒரு பாடை இல்லாத மனிதர்களாவார்கள். இவர்கள் தமது தேவைகளை தாமே பூர்த்தி செய்து கொண்டனர். காட்டில் கைக்கிடியவைகளைக் கிடைத்து பசியினைத் தீர்த்துக் கொண்டார்கள். மிருகங்களை வேட்டையாடி உண்டார்கள். காலப்போக்கில் நாகரிக வளர்ச்சி தலை தூக்கியது எனவே அடிடைகளை அலங்காரப்படுத்தினார்கள், அணிகளன்களைக்கொண்டு உடல்களை அலங்காரப்படுத்தினார்கள், எனவே வேட்டையாடிய மிருக தோல்களைக்கொண்டு எலும்பினால் உருவாக்கப்பட்ட இளசியின் உதவியுடன் அடிடைகளைத் தைத்துக் கொண்டனர். மற்றும் மிருகங்களின் பற்கள், எலும்புகள், மயிர்கள் என்பவற்றைக் கொண்டு கழுத்து மாலை, இடுப்பு மாலை, கைவளையல் மார்புக்கவசம், காதில் மாட்டும் வணையம், கல் வளையம் போன்றவற்றால் உடலை பல அணி கலன்களால் அலங்கரித்துக் கொண்டார்கள்.



இயற்கைச் சீற்றங்கள், காலநிலை மாற்றங்கள் மனிதனை



அச்சாறத்தியது. எனவே மனிதன் ஏந்தளவு பெரிய டாம் கொண்டவாகவிருந்தாலும் அவன் இயற்கைக்கு பயங்கரன். அவன் தன்னிலும் மேலான சக்தி உண்டு என்பதனை உணர்ந்து அச்சக்தியை (கடவுளாக) வணங்க அதற்கு கீழ்ப்படிய ஆரம்பித்தான். இதன் காரணமாக மனிதன் தான் வேட்டையாடிய மிருகங்களையும், இயற்கையின் அசைவுகளையும், தோற்றங்களையும் தான் வாழ்ந்து வந்த குகைச் சுவர்களில் மரந்திக் கேட்கவையை பூர்த்தி செய்யும் நோக்குடன், ஓவியங்களாகவும் சிறுங்களாகவும் உருவாக்கி வழிபட்டான். இவ்வாறு தோற்றும் பெற்றுதே கலை மாண், காட்டிடுமை, மம்முத் என அழைக்கப்படும் ஒரு வகை யானை, பண்றிகள், குதிரைகள் போன்ற ஒளியங்கள் இவைகள் செங்காலி வர்ணம் தீட்டப்பட்டு வர்ணமுட்டப் பட்டுள்ளது.

கலைநடப்பத்துடன் கூடிய தொழில்நடப்பம் வளர்ச்சியடைய வேட்டைக்கு பயன் படுத்திய கற்களையும் தடிகளையும் விட்டுவிட்டு மிருகங்களின் எலும்புகளிலும் கொம்புகளிலும்

கிருஷ்ணராம் பாடபுரை விடுதலைச் சொல்லப்பட்டு
விடுதலை என்று கீழ்க்கண்ட கூறுகளைக் கொண்டு அடித்து
கீழ்க்கண்ட கூறு அடித்துகிறோம். சீல குதிரையை, ஒடு மூடு
யை, செய்யும் ஓர் மீதங்கள் என்று சொல்லப்பட்டு
வாய்க்காலிகள் அடித்துகிறார்கள். அடிவிளைகள் போன்ற கூறுகளை
கீழ்க்கண்ட கீழ்க்கண்ட கூறுகளுக்கு அடித்துகிறார்கள். அடித்து
கீழ்க்கண்ட கூறுகளை அடித்துகிறார்கள் என்று அடித்துகிறார்கள்.
கீழ்க்கண்ட கூறுகளை அடித்துகிறார்கள் என்று அடித்துகிறார்கள்.

தீவான் குறிப்பின் மூலம் உடனடியாக இரண்டாவது நிலைத்
நிலை காலத்தில் அமைக்கப்பட்டிருக்கிறது. இல்லை என்ற நிலை
நிலையை விவரிப்பதற்கில்லை. அழுவான் ஏதோ செய்திகளை ஒன்று
ஒன்று விவரிப்பதற்காக இல்லை. ஆகவே எத்தனையில் நிலை
நிலையைப் படிக்கலாம் என, அதை விட்டு எத்தனையில் நிலை
நிலையைப் படிக்கலாம் என்று விவரிக்கிறார்கள் என்று கூறுகிறேன்.



திரு. முத்தையா கணக்கை (1925)

நேர்கண்டவர் - ஓவியர் ஆசை. இராசையா

தற்சமயம் கொழும் புத்துறை, சாமியார் வீதியை வசிப்பிடமாகக் கொண்ட திரு. முத்தையா கணக்கை அவர்கள் பதினாண்கரை வயதில் தமிழ் S.S.C மில் சித்தியடைந்தவர் சம்பத்திரிசியார் கல்லூரியில் மூன்று வருடங்கள் ஆங்கிலம் கற்று, கோப்பாய் ஆசிரிய கலாசாலையில் மூன்று வருடங்கள் பொது ஆசிரியப் பயிற்சி பெற்றவர் இதில் அறநமாதங்கள் பலப்பீட்டு வெலிசற என்ற இடத்தில் விவசாயம் மாட்டுப்பண்ணை, கோழிப்பண்ணை கூற்றிறாழில் மரவேலை போன்ற பயிற்சிகளும் பெற்றவர்கள்.

திரும்பவும் சம்பத்திரிசியார் கல்லூரியில் ஆங்கில S.S.C படித்துச் சித்தியடியிட்டனர். பின்னர் ஆங்கில ஓவிய ஆசிரிய தராதரப் பரீட்சையில் கற்பீத்தல்முறை ஓவிய வரலாறு உயிரோவியம் ஆகியவற்றில் அதிவிசேட சித்தியுடன் சித்தியடியிட்டனர். பின்னர் ஸண்டன் க.பொ.த உயர்தரப் பரீட்சையில் ஓவியமும் ஒரு பாடமாகக் கற்று அதில் ப. நிலையில் சித்தியடியிட்டனர்.

கொழும்பு நண்கலைக் கல்லூரியில் 1949-1950ம் ஆண்டுகளில் ஓவியத்தில் பயிற்சி பெற்றார்.

21 வருடங்கள் அரசாங்க ஆசிரியராகவும் 18 வருடங்கள் கலை, கைப்பணிக் கல்வியதிகாரியாகவும் கடமையாற்றியுள்ளார்.

தாம் முழுநேர ஓவியனல்ல என்று கூறும் முத்தையா கணக்கை அவர்கள் ஓவியத்தில் தனக்கிளன ஒரு இடத்தைப் பிடித்திருப்பவர். இவருடைய ஓவியங்கள் மரபும், நவீனமும் கலந்த ஒரு பாணியாக அமைந்திருப்பதைக் காணலாம். ஸண்டன் A.C.E உயர்தரப்பரீட்சைக்கு பிரான்சின் மனப்பதிவுவாத ஓவியர்களைப்பற்றிக் கற்றிருந்ததன் தாக்கம் இவருடைய ஓவியங்களில் நிறையக் காணக்கூடியதாக உள்ளது. தூர பரிமாணத்துக்கும் (Perspective) வர்ணங்களுக்கும் அவ்வளவு முக்கியத்துவம் கொடுக்காத தன்மையும் துரிகைப் பிரேயோக முறையும் மனப்பதிவுவாதத் தன்மை மூலம் எனலாம். இதுவே இவருடைய தனித்துவத்தையும் காட்டுகின்றது. தவறனை, கோயில் பொங்கல். பறைமேள ஊர்வலம். புத்தக அடுக்குடன் குடைபிடித்துச் செல்லும் மனைவியின் ஓவியம் இடப்பெயர்ச்சி முற்றவெளி மாட்டுவண்டிச் சவாரி, வேள்வி, இரவில் பழைய காலக் கல்யாண ஊர்வலம், யாத்திரை, இசை, பணமரத்



தொழிலாளர், போன்ற ஓவியங்கள் மிகவும் காத்திரமான படைப்புகள் எனலாம் இவருடைய ஏணை படைப்புக்களை விட தவறனை என்ற ஓவியத்தில் உருவு அமைப்பும் முகபாவனையும் மிக அற்புதமாக வெளிக் கொண்டந்துள்ளார். இதைப்போன்று குறிப்பிட்டுக் கொல்லக் கூடியதாக இவருடைய மனைவியின் புத்தக அடுக்குடன் குடைபிடித்துக் கெல்லும் ஓவியமும் அமைந்துள்ளது. வர்ண அமைப்பும் உருவத் தொகுப்பும் (Composition) மிக அற்புதமாக அமைந்துள்ள இவ் ஓவியம் Mouet என்ற கணப்பதிவுவாத ஓவியரை நினைவுட்டுகிறது. இவை எல்லாவற்றையும் விட "பணமரத் தொழிலாளர்" என்ற ஓவியம் வித்தியாசமான முறையில் அமைந்துள்ளதைக் காணக் கூடியதாகவுள்ளது. உருவ அமைப்பின் நுணுக்கத்தைச் சித்தரிப்பதை விடுத்து மிக எனிமையான சித்தரிப்பின் மூலம் அந்த ஓவியத்தில் உயிர்த்துடிப்பைக் கொண்டந்திருப்பது மிகவும் பராட்டப் படக்கூடியதே.

உண்மையான படைப்பாற்றல் உள்ள ஒரு கலைஞருடைய படைப்புக்கள் எல்லாம் ஒன்றுக்கொண்டு வித்தியாசமாக அமைந்து செல்வதை நாம் அவதானிக்கலாம். அவனுடைய ஓவியங்களும் படைப்பிலும் புதமையைக் காணக் கூடியதாக இருக்கும் Cubism என்ற பாணியை கைக்கொண்டு பிரசித்தி பெற்ற நவீன ஓவியர் பிக்காசோவின் ஆரம்ப காலப் படைப்புக்களிலிருந்து பிற்காலப் படைப்புகள் வரை அவதனித்தால் இந்த உண்மை புலப்படும். இதே போன்று

କ୍ଷେତ୍ର ପରିପାଳନ କାମ କରିବାକୁ ଜାରି କରିଛି । ଏହାର ଅଧ୍ୟାତ୍ମିକ ଅଭିଜଞ୍ଚଙ୍କ ପରିପାଳନ କାମ କରିବାକୁ ଜାରି କରିଛି । ଏହାର ଅଧ୍ୟାତ୍ମିକ ଅଭିଜଞ୍ଚଙ୍କ ପରିପାଳନ କାମ କରିବାକୁ ଜାରି କରିଛି ।

இவற்றை விட காலி நெடுப்பு தேவை சூரியன் அனுமதியிலேயும் கொண்டு வர விரும்புகிறது என்று தெரியும். இது மற்றும் காலி வையுமிகுலை முழுப்புகளில் அனுமதியிலேயும் கிட கிடைக்க விரும்புகிறது.

கலைஞர்கள் இவ்விடத்தில் மிக முறையான Paul Cézanne, Renoir, Monet, Sisley, Pissarro போன்ற வரலாக்கியர்கள் நினைவுடையிருக்கின்றன. ஒன்றே உருபு வரும் சமூக சம்பந்தமாகவே அமெரிக்கா இன்டிய மீது நால்லர் முறையிலிருப்பு என ஏற்படுத்துகின்றதும் முழுமொத்தமாக வெற்றுக்கொண்டு வருகின்றதும் எனக்கு விரிவாக அறியப்படுகிறது.

நூல் ஒன்றுக்குமிடங்களைப் படித்துக்கொண்டும் அரசும் சில காலத்தின் நூலை முறையினால் படித்துக்கொண்டுவருகிறதோ என்று நீங்கள் கீழ்க்கண்ட வினாவில் விடையளிப்பார்களா?

பூர்வப்ரச்சாரம் பற்றாத்தன்மையான கிருட்டினம்மான முனிசைத்துவமானது கணக்காட்சியுமிகு நிலை.

கீர்த்தி குல்யாம் வணக்கத்துடன் போட்டுவரப்பட்டார்.

தம. மயாத்திருப்பூர் முலியகத்தில் ஸ்ரீ வாட்டார் திருநெல்வேலி மாவட்டத்தின் கெள்ள சூத்து தீரு சிற்றுவரவை வகுக்கிறார். ஏதுவும் மாவட்டத்தின் முறையில் கணக்கு திருநெல்வேலி மாவட்ட முனிஸிபாலிட்டிக் குழுமம் அதை அனுமதிப்பார்கள்.

விரைவாக விடப்பட விலைக்கருமா ஏன் என்றே மீ
விரைவாக விடப்பட விலைக்கருமா போதின்தலைச் சாலையிலிருந்து
ஏன்றால் விடப்படக்கூடிய பால் சாலையிலிருந்து அல்லது
விரைவாக விடப்பட விலைக்கரும் என்பதைத் தெரியுமா?

பதினாற் வருடங்கள் தீவிரமாக வாழும் பொதுப்புக்கணா என்று கருதுகின்றனர். இது ஒரு முறையாக செய்யப்பட்டு, திருமலை முறையைப் போன்று வர்த்திக்கப்பட்டு வருகின்றது. வர்த்திக்கப்படும் (Canvas & Oilpaints) இருப்பதால் அதை கூட்டத்திலிருந்து விடவில்லை. முன் கூட, குழந்தைகளுக்கு

Degas, Cigan, Renoir இன்று மூலம் திட்டமிட்டு வருகின்ற உட்புத்தங்கள் முன் போன்ற நிலையிலிருக்கின்றன. இதைப் பற்றி உட்புத்தங்கள்

வினாக்கள் G.C.E. உயர்வேல் பி வினாக்கள் இரண்டில் மூன்று பதினாறு வகுப்புகளில் ஒவ்வொரு கல்லூரியில் பத்துத்தலை கட்டி விழுதுகளிலிருந்து அழிவிடும்போது வினாக்கள் ஒவ்வொரு வகுப்பில் பத்து வினாக்களை விடுவது ஆசிரியர்களுக்கு எதிர்வீதம் என்று பலர் கீழ்க்கண்ட வினாக்களை விடுவது அதனால் மிகவும் கல்விக்கு தடிமனம் ஏற்படுகிறது. வினாக்களை விடுவது முன்வரையில் காலைப்படுத்திக் கொண்டுவரும்.

ඡැසප් ඩිවිජනයේ තාක්ෂණීය සාර්ථකාරුවන්
ඇත්තෙක් ඉහළම්පක් ප්‍රතිඵාතිකාලීම් ගැනුමෙනු
ත්වත්තා යෙදීම්ප්‍රතිචාරු රෘපයක් තුළේ මූල්‍යාලිතාව
ප්‍රතිඵාතිප්‍රතිචාරු නිඛුත් ප්‍රතිචාරිතාවක් නිඛුත් ප්‍රතිචාරිතාවක් නිඛුත් ප්‍රතිචාරිතාවක්

நூல்கள் அடிக்கடி, தாவில் வரும் வாழ்ச்சு ஏதும் வருபவானால்தான் போன்ற வீதியில் இங்கொண்டுவருகிறது முக்கியத்துவம் கிடைக்கின்றது என்பது என்றாலும், 1982 ஆம் ஆண்டிலிருந்து இந்தியாவித்துவ் உயர்நிலைக் கல்லூரிகளில் உலகம் வருமான நிலுபமாக வருபவற்று குறிப்பிட வேண்டும் என்று காலத்தில் ஒலியர்கள் நிறுவுபட்டிருக்கிறார்கள். மேஜைச் சீட்டி காலத்திலே போன்று இந்தியாவுக்கு 1982 ஆம் ஆண்டிலிருந்து இந்தியா இந்திய புகைப்பட்டிருக்கிறான் என்று போன்று இந்தியாவின் போன்ற நாடு ஏதிய நிலையிலே அதிகாரம் கிடைக்கிறது. இதுவே மாப்பழக்கங்கள் ஒவ்வொரு நாட்டிலே

காரணம், ஆதலால் தத்துப்பாக வரைவதுதான் ஓவியம் என்ற கருத்து மாற்றமடைந்து விட்டது.

மனப்பதீவுவாத ஓவிய முறையை என்ன வகையில் உங்களைக் கவர்ந்தது என்று கூறுவீர்களா?

பிராண்சிய மனப்பதீவுவாத ஓவியர்கள் பெரும்பாலும் சூரிய ஓளியிலுள்ள ஏழு வர்ணங்களையே உபயோகித்திருக்கிறார்கள். G w Renoir என்ற ஓவியர் கறுப்பு வர்ணத்தை உபயோகித்திருக்கிறார். வர்ணப்பிரயோகத்தில் வர்ணங்களை ஓன்றோடு ஒன்று கூடியனவு கலங்காமல் உபயோகித்ததாலே வர்ணத்தன்மை பேணப்பட்டிருக்கிறது. தூரிகையைக் கையாண்ட முறையும், முந்தயகால ஓவிய முறையிலிருந்து வேறுபட்டிருக்கிறது. ஓவியர்கள் வரைந்த கருப் பொருட்களிலும் மனப்பதீவு தன்மை சேர்ந்திருந்ததாலேயும் அவர்களுடைய படைப்புக்களில் ஒரு புதுமையைக் காணக் கூடியதாக இருந்தது. இது காலும் சமய சம்பந்தமானதும் பிரபுக்களுடைய உருவப்படைப்புக்களும் என்ற நிலைமாறி சாதாரண மக்களுடைய வாழ்க்கையோடு சம்பந்தப்பட்ட விடமங்களை தாராளமாக வரைந்திருக்கிறார்கள்.

நவீன ஓவியங்களைப்பற்றிய சர்ச்சைகள் பிரவலாகக் காணப்பட்டுக்கொண்டுள்ளன இந்நிலையில் நவீன ஓவியங்களைப் பற்றிய உங்கள் கருத்து என்ன என்று அறியலாமா?

எனக்கு வயது சுமார் இரண்டிருக்கும். இரவாகிவிட்டது உண்ணரமல் உறங்கி விட்டேன். தாயார் உணவுட்ட விரும்புகிறான், என்னை எழுப்புகிறான். நான் ஆழதேன். என்னை அலாக்காக்தாக்கி முற்றத்துக்குக் கொண்டு போனவள் என்னைத் தன்மதியில் கிடத்தி சந்திரனைக் காட்டினார். அன்று பூரண சந்திரன். அதோ ஓளைவைப் பாட்டி இருக்கிறார் பொல்லாதவள். சாப்பிடாத சின்னங்களைப் பிடித்து விருக்கிறார் என்றார். ஓளைவைப் பாட்டி என்ன செய்கிறார் என்று கேட்டேன். சுன்னான் குடிக்கிறார் என்றார். வேறு என்ன செய்கிறார் என்று கேட்டேன். பாட்டிக்குப் பக்கத்தில் பாக்குவாலும் ராவியும் இருக்கின்றன என்றார். உற்றப் பார்த்தேன். தாயார் சொன்னதை முழுதாக நம்பிவிட்டேன். அது தான் நான் முதலில் பார்த்த நவீன் ஓவியம் பின்பு அம்புலிமாமா, அழகான சொக்கா, எங்கே போறாய் என்ற ஒரு கலித்தையையும் சொல்லித்தந்தான். அதுதான் நான் படித்த முதல் கலிதை. இந்த அனுபவம் பலாக்கும் கிடைத்திருக்கும். சந்திரனில் களங்கம் இயற்கையாகவே உள்ளது. அதைப் பார்த்த கலைஞருக்கு அது ஓளைவையாகத் தெரிந்திருக்கிறது. இயற்கை பாதி கற்பணை மீது.

1. பெளதீக்கத் தோற்றும் Physical Conception

2. கற்பணை Mental Conception.

பிந்தொரு கலைஞர் சுந்திர களங்கத்தை ஓளைவையாகவே அல்லாமல் வெளிரான்றாகக் கண்டிருக்கலாம். அடிப்படை இயற்கைத் தோற்றும்.

நவீன ஓவியங்களில் சில இயற்கையோடு அதிகம் பிணைந்து தெரிவான கருத்தைப் புலப் படுத்த, வேறுசில கற்பணை அதிகப்பட்டு மயக்கத்தைத் தருவதாக உள்ளன.

ஒரு உண்மைச் சம்பவம், சில வருடங்களுக்கு முன்பு சிங்கப்பூரில் நவீன ஓவியக்கண்காட்சி ஓன்று நடந்தது, பல ஓவியங்கள் தொங்க விடப்பட்டிருந்தன. பலர் பார்த்து விட்டார்கள் கடைசிநாள் அவைகளை வரைந்த ஓவியரே அங்கு வந்தார் ஏறக்குறைய அரைவாசி ஓவியங்களை தலைக்கீழாகத் தொங்க விட்டிருந்ததைக் கண்டு அவைகளை முறையாகத் தொங்க விடச் செய்தார். நடந்தது என்ன. அவ் ஓவியங்களையும் பார்த்தவர்களுக்கு எதுவும் புலப்படவில்லை. வரைந்தவனுக்கும் பார்த்தவனுக்கும் இணக்கம் ஏற்படவில்லை (Failure of Communication).

தவற யாருடையது? சில கோருகளையும் நிறங்களையும் கொண்டு நிரப்பப்பட்ட ஓவியங்கள் அழகாக இருக்கலாம் ஆணால், அவை ஓவியன் கருதிய இலக்கை அடையவில்லை.

ஒரு ஓவியத்தையே பலர் பலவாறாகக் காண்கிற நிலை ஏற்படுகிறது. ஆக இயற்கையிலிருந்து எட்டாத தராத்துக்கு எண்ணம் போய் விடுவதால் (Mental Conception) இப்படியான விளைவு ஏற்படுகிறது. அளவோடு நின்ற விட்டால் அது ஒரு சிறந்த ஓவியமாக உயர்ந்த விடுகிறது. அதில் உயிர்ப்பு இருக்கிறது. அளவாக விகாரப்படுத்தல் (Distortion) இருந்தாலும் அது ஓவியத்துக்கு வளியுடூகிறது. சிந்திக் கவுக்கிறது. மனதில் பதிந்து விடுகிறது. அதன் செய்தி (Message) தெளிவாக விளங்குகிறது. அப்படியான ஓவியங்கள் வளர்ச்சியின் அடையாளமாக விளங்குகின்றன. மாறாக எதனையும் விளங்கிக் கொள்ள முடியாத சிக்கலான தெளிவற்ற ஓவியங்கள் நவீனம் என்ற பெயரைத் தாங்கி இருந்தாலும் தரமற்றவையாகவே இருக்கின்றன. ஓவியமானால் என்ன, கவிதையாக இருந்தால் என்ன, அவைக்கிளன் சில பரிமாணங்கள் இருக்கின்றன. படைப்பாற்றல் அற்ற ஒருவன் இலகுவாக ஓவியனாகவோ கவிஞராகவோ வர முயற்சிக்கும் போது தரமற்ற படைப்புகள் கிடைக்கின்றன.

இன் நவீனம் என்ற அடைமொழி எதனைக் காட்டுக் கூறது என்றதைச் சீந்திப்போம். நவீனம் என்பது புதியது

ஏதுமில்லை மற்றும் கூவும் என்ற பாலை ? எனின் இழுத்து அம்மொம் ஏற்குவதேயும் தான் நூலின்பெருந்து வாய்மாண்பான் என் சீ க்குப்பார் குவோ அவன் பூதைத்து போக விருத்தங்கூ, சீக்காலங்களை பூர்வமாகி வேல வழக்கங்களை வாய்யாற்றி வருப்பது தூதான் கட்டி வருவதை சொல் |

ఇంపోర్ట్ లైసెన్స్ రాతాయాకఁ రొప్పిప్పుతుండుటఁ అణఁ. ఉప్ప కొండాలఁ గాచేభు వాగ్వాసు త్రిమిట్టాటు పాశ్చాత్యాశ్వాసింద్ర జస్తముకున్నాఁ అణఁ దాటుపుషుపు అణఁట. Vangough, paul Cigan పాశ్చాత్య ఛిప్పాకఁ పాశ్చాత్య అప్పటినఁ వాగ్వాసుఁ లోహ పార్ఫ్రాంసుఁ కాశిఁ ఏప్పటినఁ రాతంజ్ఞానాకు రొప్పిప్పుతుండుటఁ అణఁ?

பார்த்து வாஸ்தவம் படியுள்ள சிறையத்திலேயும் முதல் பார்த்து
என்கிட கடிதுகளினால், பார்த்து வாஸ்தவமுத்தும் ஏற்றுத் திருப்பால்
வெள்ளியும், பார்த்து வாஸ்தவமிருந்து திருப்பால் பொதுவான் பார்த்து
வாஸ்தவமுத்தும் இரும்புவா வாஸ்தவமான ஏற்கிணங்கான பார்த்து
பார்த்துப்பில் வாவில்லை, காலாக்காக இல்லாவதெய்யானால்
இரும்புவாத்துக்காக காலாய்வில் இல்லாவதைக் காலாத்துக்கால்
பார்த்து வாம், வாற்புவான் மீறிர சிராத் காலாய்வம்
இருவாழுவானால் அகலாவை சிராத் இருவாழுவானி, முறைக்
கிளக்காரிப்பிலிருந்தும் வாற்புவானாலும் எல்லாக் காலாத்துக்கால்
இரும்பின்ற இல்லாக்கானால்லோ அரிசிலிருக்கவே கொல்லியும்
வாற்காக்காலில் சிலை இருப் பிள்ளைகளில் சிலை வேறு
காலாத்துக்காலில் பாற்கு அனுநித்து காலாத்துக்காலாற் தாலு
யெறியில் இந்தக் குருத்து மெழுச்சிட்டு ஒன்று கீட்டு
நூற்றுக்குருத்து உள்ளுடையாலிவரு, காலாத்து மூத்து
வெள்ளிப்படஞ்சுமாறே காலாய்வாக இல்லாவத்தும் சீர்விராம
நாய்க்கால்.

காலாட்டா விதைவுப்பில் வகுப்பிப்பட்டதற்குக்கூட சோபில் பிப்ரவரியல் என்று போதிருந்துமிடையில் வெளியானபடிக்கல் என்றுள்ளதையும் காலாட்டா விதைவுப்பில் வகுப்பிப்பட்டதற்குக்கூட சில்லுப் பாக்காக சுருக்கி படித்துவிடக்கூடிய பாட்பாய் முறைகள் (Traditional Art) என்றும் மதுவதைக் கிடைத்துவது ஒருங்கிணைவு. இவையில்லாப் பிடித்துக்



உணர்வத் தூண்டுபவையாக உள்ளன. ஆனால் இங்கே
எமது மன்றீல் உள்ள ஆலயங்களில் வரையப்படும்
சுவரோவியங்களீன் நீலம் எதிர்மாறாகவே உள்ளன
உண்மையில் சுவரோவியங்களை எப்படி
அமையவேண்டும் என்று நீங்கள் கருதுகிறீர்கள்?

களனி விகாரையிலுள்ள ஓவியங்கள் நன்றாக இருக்கின்றன, என்பதில் சந்தேகமில்லை அவை சமீபகால ஓவியங்களாயினும் எம் நாட்டு மரபு பேணப்பட்டு வரையப்பட்டிருக்கின்றன. கபிலநிறம் மேலோங்க இசைவான பிறநிறங்களும் சேர்ந்த கண்ணுக்கு இதமாக விருக்கின்றன. தென்னிலங்கையில் விகாரைகளில் பழமையான சமய ஓவியங்கள் உள்ளன. அங்கே ஒரு மரபு பேணப்பட்டிருக்கிற தென்கீசால்லவாம்.

இங்கே ஆலயங்களில் குறிப்பிடத்தக்க வகையில் சுவரோவியங்கள் இருக்கவில்லை. ஓவியமிருபி இல்லை, தமிழ் நாட்டில் கூட ஓவியம் அதிகம் வளரவில்லை. ஆலயங்களின்லாம் கருங்கற் சிற்பங்களால் நிரம்பியிருக்கின்றன. இந்தியாவிலும் இலங்கையிலும் புத்த சமயத்தோடுணர்த்து ஓவியம் பெருவளர்ச்சி கண்டிருக்கிறது. தென்னிந்தியாவிலும் முழு இலங்கையிலும் ஒரு காலத்தில் புத்தசமயம் பரவியிருந்தது எனிலும் நீண்டு நிலைப்பெறவில்லை. 8ம் நற்றாண்டின் பின் ஏதே சுங்கராச்சரியாளின் வகுகையோடு மீண்டும் இந்துமதம் பழையபடி இடம்பிடித்துவிட்டது. அஜந்தா டம்புள்ள போன்ற இயற்கை வாய்ப்பில்லாமலையாவும் பெரிய விகாரைகள் கட்டப்படாதாலும் புத்த சமய ஓவியங்கள் இடம் பெற வாய்ப்பில்லாமல் போய் விட்டது.

யாழ்ப்பாணத்தில் சமீபத்தில் ஆலயங்களில் ஓவியம் இருக்கவேண்டுமென்ற ஒரு நல்ல எண்ணம் தோன்றியிருக்கிறது. எனினும் முறையாகச் சுவர்களைப்பக்குவதும் செய்து சிறந்த கலைஞர்களை அமர்த்தி நல்ல ஓவியங்களைச் செய்ய வேண்டுமென்ற அளவுக்கு மனோ வளர்ச்சி ஏற்படவில்லை. அதற்குப் பொருளாகதார நலவும் ஒரு காரணமாக விருக்கலாம். இருக்கின்ற மிகச் சிறிய சிதாகையான கலைஞர் சுவரோவியத்திலும் வீரும்பி ஈடுபடத்தக்க வகையில் அதிக காலத்தையும் பொருளாயும் கொல்வு செய்ய முடியுமானால் இங்குள்ள சில ஆலயங்களிலாவது நீடித்து நிலைக்கவல்ல, எம் இனத்துக்கும் பெருமைதரத்தக்க சுவரோவியங்களைப் படைக்க முடியும்.

அவசர அவசரமாகக் கீல ஆலயங்களில் சமீபத்தில் வரையப்பட்டிருக்கிற ஓவியங்களால் கலைகுருக்கும் பொறுமையில்லை அலயங்களுக்கும் பொறுமையில்லை.

சுவர்களை எப்படிப் பக்குவப்படுத்த வேண்டும்!, எதை வரைய வேண்டும் எப்படி வரைய வேண்டும், வரைவதாயின் இந்திய இலங்கை மறபு பேணப்பட வேண்டுமா. என்ன நிறங்களை உபயோகிக்க வேண்டும், என்ற பல அம்சங்களையும் அடக்கி முறையாகத் திட்டமிட்டுச் சுவரோவியங்களை வரைந்தால் அவை நீதித்தீர்ந்து எமக்குப் பெருமை தூரும்.

எங்களுடைய மண்ணுக்குரிய தனிதுவமான ஒவ்வொரு முறைமை ஒன்று இது வரை இல்லை என்ற சீந்தனை இப்பொழுது முனைப்புப் பெறுகிறது அப்படியான மாரபை வளர்த் தெருக்க முடியுமா?

யாழ்ப்பாணத்தில் ஒரு ஓவிய மரபில்லை என்பதை எவரும் ஒத்துக்கிளாள்வர். மரபு ஏற்பட அத்துறை மிக நன்றக வளர்ந்திருக்க வேண்டும் ஒரு தனித்தன்மை மேலோங்கிருக்க வேண்டும். பின்னர் வரலாறு அதைப் பின்பற்ற தக்க தகுதி இருக்க வேண்டும்.

1940க்குப் பின்னர் 1964ல் மறைந்த ஓவியக் கல்வியதிகாரி S.R கணக்கைப் பயிற்சி அவர்கள் இரட்டுத்துணியில் இங் நெய் வர்ணங்கள் கொண்டு (Oil Paints) ஓவியங்களை வரைய ஆரம்பித்தார் (oil Painting) அவர் மேற்கத்திய பாணி ஓவியர் அவரைப் பின்பற்றி ஸிளர் ஓவியம் வரைந்தார்கள் இப்போ சில ஓவியர்கள் இருக்கின்றார்கள், அவர்களும் பெறும்பாலும் மேற்கத்தியப் பயணியில் செய்கிறார்கள் ஒரு வித நவீன ஓவியப்பாங்கும் செய்கிறார்கள் தனித்துவமிற்றுக்கூறுத் திருப்பிழும் நமக்கிகள்ற ஒரு பாணி தோண்றும் என்பதற்கான அறிகுறி தெண்படவில்லை. இது இவ்வாறு இரண்டிடாருவர் ஒரு வித கலப்புப் பாணியில் மன்வாசனை மிக்கதான் அவர்களின் முயற்சி வேறுண்றி பல்தமாகி பரவக்கூடுமானால் பின்னா அது ஒரு மாபாக மராலும் அதற்கு அகிக்காலம் கேட்கவேண்டும்.

வழி ஒரு கலப்பு வழிதான் (Cross Breeding) இதைப்பற்றி Herbard Reed என்பவர் தனது Landscape என்ற நலீல் தெளிவாகக் குறிப்பிட்டுள்ளார் இது ஒரு தப்பான வழியால்ல. இதற்கு மேற்கூட்டத்தியப் பாணியோடு இந்தியப் பாணியையும் அறிந்திருக்க வேண்டும் இக்காலத்தில் புதுத்தாக்கம்களிலிருந்தது விடுபடவும் முடியாது. உலகம் அவ்வளவுக்கு நெருங்கி உறவாடுகிறது. இந்திய ஓலியர்கூடதமது மரபைவிட்டு விலகிப் போகிறார்கள். அதை ஒரு விதத்தில் ஒருவித வளர்ச்சி என்று கூடக்கருதலாம். மரபோடு நின்று விடுபவர் குறைவாக இருக்கிறது. கீளாவில் கிழறுத்தேய மரபைப் பின்பற்றி மரபு பேணி வரைபவர் உளர். மேற்கூட்டத்தியப் பாணியையும் பின்பற்றி வரைகிறார்கள். கலப்பு இருந்தாலும் கீளா மன்ற வாசனையாக மரபு மேலொந்தி நிதி வரையெடுக்கலாம்.

நீ என், ஜில்லையாவிடம் அடிக்கா வண்ண இல்லைத்தும் சுமீபின் வாய்மூலம் நல்ல பாக்ஸிரிடெ வாய்மூலம் அடிக்கா.

தனித்து முடிவுக் கிடைக்க. இப் பொது வித நியாயக் குரிசை அமைத்து விடுவதற்கு வரவே எத்தனைக்காலும் உள்ளது என்றும் ஆண்டுகளாக கோவையில் சிபாரிசு அனுமதி ஏன் போதிலும் ஒர் ஆண்டுக்குப் பிப்ரவர் திட்டங்கள் போன்றுக்குறிப்பில்லை. ஜினாவிடாதாவது அதேவீகையில்லை பூத்துப் பிரபு அவர்களுக்குத்தான்.

ஏனோன் பிரபுவேஷ்ட நாம் தீர்மானம் சொல்ல விரும்புகிறேன்.

உரைம் சிர்க்காகி வர்ட்டப்பிரேரு, அது நிக்கி காந்தம் வெளிக்கட்டுவ நிலைவையும் வியாபாரத்தாலோ நிலியும் யானும் வேண்டியிருப்பது. ஒவ்வொரு காலத்தில் காக்காற் சிற்கியிருப்பும் சிறை ஏற்றுக் கொண்டிருக்கும் நிலை ஒவ்வொரு காலத்தில் ஒன்றிடிருக்கும் நிலையிலே காந்தம் அந்தாக்காறும் காந்தியிருப்பதும், வரவேண்டிருக்கும் நிலை அந்தாக்காறும் காந்தியிருப்பதும், முனியால் எடுக்கப்படுவது அதுத்தாங்கலி பொறுதலாக காலாகாக இருக்கப்பட விரும்பும், சிற்கியால் முப்பு என்பது எதுவில்லை இருங்கின்றியிருப்பது.

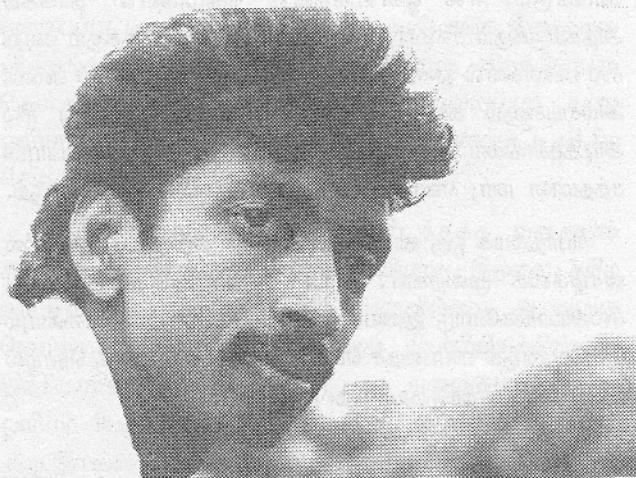
ବିପାତ୍ୟରେ ହୁଏ କାହାର କୁମିଳିକାଳର ଅନ୍ଧରେ ଗଲିବାରେ
ଯାଉଁକଣ୍ଠକ ଶୁଣୁଥିଲା, ଯେବେଳେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

"ஒன்று விசைத்தலோ கொண்டு உச்சியோடியைக் காண்டிரே. யாரீ ம் இவ்வளவு விசையை கீழ்க்கண்டபொறுத்து அலையி ம் மூதிர் பீருங்களான். தமிழில் குறப்பான தெர்மினால்களைச் சிறப்பாக்கி எப்போதும் தன்னெழுபிறநையைக் காண்டு விடுத்துவதோ"

ಕರ್ನಾಟಕ ರಾಷ್ಟ್ರಸಂಖ್ಯಾ

மைக் கல் அஞ்சலோவின் “டேவிட்” சிறி லங் காவில் அழிக்கப்பட்ட விட்டான்.

ஓவியர் சுகந் அஸ்பசரை



கேள்வி: இந்த வர்ண ஓவியக்கண் காட்சியும் அமைப்பு முறையையும் இந்த நாட்டிற்கு ஓரளவு புத்தாக இருக்கின்றது இவ்வாறானதோர் பர்சோதனை ஏன் தேவைப்பட்டது என்பதை வீணக்க முடியுமா?

தீவிர: உண்மையிலேயு இங்காட்டின் அரசியல் பொருளாதார அமைப்பை இவ்வாறானதோரு என்னக் கருவை என் மனதில் தொற்றுவித்தது. எனது ஸ்டயிம், இளைஞர்தான், ஆகும் இன்றைய இளைஞர்கள் இங்காட்டின் அவர்கள் எவ்வளவிலா இன்னால் கனவு அனுமதிக்கிறார்கள். இது வடக்கில் நடக்கிறது. அவர்கள் இந்தைக்கு நூல் எப்படிக்கிறார்கள் அவர்களுக்கு பொராட்டத்தை துவிர் வேறு நல்ல எதிலும் நம்பிக்கை இல்லையா? நல்லது அவர்கள் அன்பில் தினாக்கத் தின்டாழுக்கிறார்கள். ஏனெனில் அங்கே எந்தனையோ சமூக வெறுபாகுகள் காணக்கிட்டு நீண்டன.

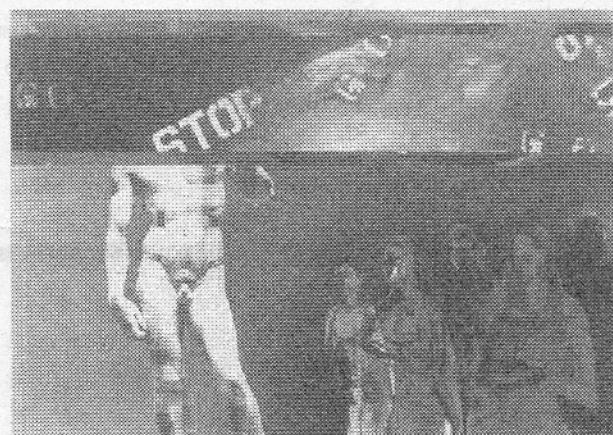
மனவாழிக்கைக்கு காதுவைத்தான் சீங்கள் கலாச்சாரம் முன்வெளுக்கின்றது. ஆனால் இங்காட்டின் பொருளாதார நிலை அநீல் அவர்கள் வெற்ற பெறக்குடையாக இருக்கிறது.

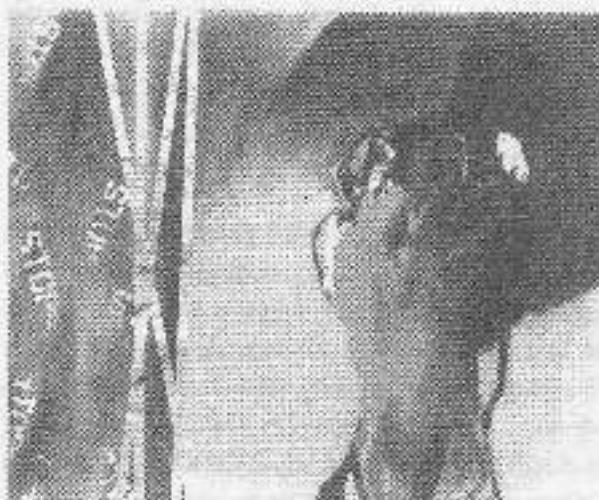
கேள்வி: திதுன் காரணத்தை வீணங் கப்படுத்த முடியுமா?

தீவிர: உண்மையில் வெலையில்லாத் தின்டாட்டமே காரணம். இன்று இளைஞர்களுடைய வருவாயின் நிலைப்பாடு கேள்விக்குறியாக இள்ளது. காக்கப்பதூன் இன்றைய இளைஞர்களை வாழ்வியலை கீர்ணமயிக்கின்றது. அதுனால் அவர்களின் ஆழங்குமை அழிந்திருது. ஆழங்குமை இல்லாத இளைஞர் ஒரு செம்மைப் பகுதியில் பட்ட “டேவிட்டின்” மாதிரிப்படிமத்திற்கு முகம் கொழுப்பதை இந்த கண்காட்சி காட்டுகின்றது.

மைக் கல் அஞ்சலோவின் படைப் புக்கள் எனது கருவுக்குள் உள்ளாங் கப்பட்டு இளைஞர் களின் நிலைமையை மிக ஆழமாக வீணக்கப் பயன் படுத்தப்பட்டலாம்.

சில விமர்சகர்களுக்கு “டேவிட்டின்” சிலை வடிவம் அரசியலாக இருக்கலாம். ஆனால் எனக்கோ அவன் “ஒரு சர்வதேச ஆழங்குமையை இளைஞர்”. அது வீரத்தையும் இழகையும் ஆழங்குமையையும் கொள்ளிருக்கின்றது.





ஈழப் பரி: இதைத் தூண்டியில் விடுவது என்றால் மீண்டும் கொடுக்க வேண்டும் என்றால் அதை விடுவது என்றால் மீண்டும் கொடுக்க வேண்டும்?

பதினா: உன் முடியாது? அவ்வளர் தால் திட்டங்களையும் சூக்கிய ரெய் சௌநாட்டிலிருந்து. எனவே இவ்வளர்த்துமூலத்தை பரிசு கூர பிடியிட்டு இதுவரையிலும் சூக்கிய ரெய்யை ஒழுங் கூக்கும்போது குப்பையிலிருந்து சூக்கிய ரெய்யை கூக்கிப்பது பாதிக்கப்பட விலைதானாகிறது. ஏன்கூல் சூக்கும்போது பிடியிட்டு விடுவதும், இவ்விடுவதைப் பாதித்து விட்டது எத்தனையொப்பு விடுத்துவது. பாதித்து விடுத்து விட்டது எத்தனையொப்பு விடுத்துவது? பாதித்து விடுத்து விட்டது எத்தனையொப்பு விடுத்துவது?

கொள்க: இது வர்த்தா முறைத்துவமுயக்கி ம் நிலைப் பராமரிப்பு குழுக்களைக் கூட முடிவுமா?

பந்து: ஒரு பொழுது கல்வியின் பல்கலைக்கழகம் மீண்டும் செய்திவசனம் அறங்க உடைய பார்வையை ஏற்ற வாய்மை மற்றும் பார்வையை ஏற்ற வாய்மை இரண்டின் பேரில் 1998, 1999 ஆண்டுகளில் இதுமுன்று என்றிரு குறியீட்டுப் பார்வையை ஏற்ற வாய்மை “குறியீட்டுப் பார்வையை” என்றும் கூறியுள்ளது.

1886³ இன்முடு கிளைந்தாக பூவாப்பீ நடிகம் சு. ஏ.க்ரூஸ் கிளைக்கூடியினால் சுரிய முறைப்பீட்டினைத் தீப்பிடித்து.

ஏனது முயக்குமினாக நீங்கள் தொடர்புபோடு இருப்பார்கள் என்று சொல்லுவது.

கிர்து கூட சிறையில் போய்ட் விழுவதாக்கான் அரசுத்துறைப் பின்பு
ஏப்ரல் 2019-ம் ஆண்டு நாளை முன்வரியிலிருந்து.

6

சித்திரம் ஜோன்சேரியும்

1932ல் பிறந்தவர் 05-05-1932

யாழ்ப்பாணத்தினுடைய சிறந்த சிற்பக்கலைஞர் ஆறுமுகம் அவர்களுடைய மகன்.

கல்வி:- ஆரம்பக் கல்வி

இடைநிலைக்கல்வியை பரமேஸ்வராக்கல்லூரி யிலும் கற்றார். இதிலும் குறிப்பாக சித்திரப் பாடத்தை சானா என்று சூருக்கமாக அழைக்கப் படும் சண்முகநாதனிடம் கற்றார். சண்முக நாதனிடம் இருந்தே தான் முதலில் Water Colour நீர்வர்ண ஓவியப் பயன்பாட்டை அறிந்து கொண்டதாக கலாகேசரி குறிப்பிடுகிறார்.

தொடர்ந்து சித்திரக்கலையை அன்றைய சித்திர வித்தியாதிகாரி (S.R.K) எஸ்.ஆர். கனகசபை யினாடாக வின்சர் ஆர்ட்கிளப்பில் (Winzer Art Club) கற்றுள்ளார். 1954ல் ஆங்கில சித்திரத் தராதரப் பத்திரத்தைப் பெற்றுக்கொண்டார்.

1962ல் ஓவியம் - சிற்பம் Diploma சித்திய டைந்தார்.

மகாஜனாக்கல்லூரியில் (13) பதின்மூன்று வருடங்கள் ஆசிரியராகக் கடைமையாற்றினார். (1955-08-01 - 1967வரை)

1968ல் சித்திர வித்தியாதரிசியாகப் பதவி உயர்வு பெற்றார்.

ஓவியம், சிற்பம், தையற்கலை----- என பல்வேறு கலைகள் பற்றியும் கட்டுரைகள் வாயிலாகவும், நூல்களினாடாகவும் எழுதியுள்ளார்.

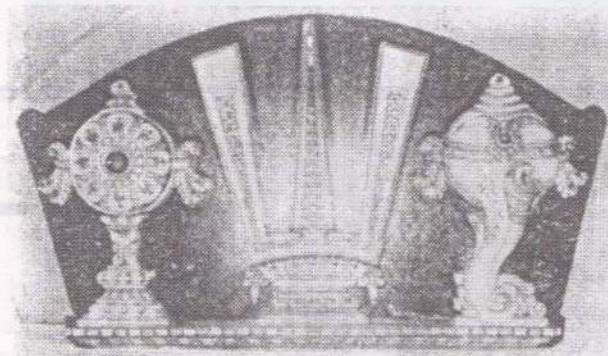
தரம் வாய்ந்த வாகனங்கள், தேர்கள், மற்றும் பல்வேறு கைவினைப் பொருட்களை சிருஷ்டித்த சிருஷ்டப்பாளன்

"இதோ இந்தக்கலைஞர். அவர் பெயர் தம்பித்துரை. கலாகேசரி என்ற பட்டம் பெற்றவர்,

வடமாகாணச் சித்திர வித்தியாதிகாரி, ஐந்து நூல்களின் ஆசிரியர், பத்துத் தேர்களை உருவாக்கியவர், சிறுவர் சித்திரக் காட்சிகள் மூலம் பல சாதனைகளைச் செய்தவர், அருமையான சிற்பக்கலைஞர், வாகன வேலைகளில் தனித் தன்மை கொண்டவர், அதிகம் பேசாதவர், அடக்கமே உருவானவர், நல்லகலை ஞர்களைப் போற்றுபவர், மரபை மீறாமல் ஏதாவது புதுமை செய்யலாமா? என்று சிந்திப்பவர்-----" இரசிகமணி கனக செந் திநாதன் 1947ல் எழுதிய கவின்கலைக்கோர் கலாகேசரி என்கிற நூலில் இவரைப் பற்றிக் குறிப்பிடுகிறார்.

குறிப்பு :- இவர் பத்து தேர்களையல்ல இன்னும் எத் தனையோ புதுமையுடைய தேர்களை ஆக்கியுள்ளார்.

கலாகேசரி என்ற பட்டம் இவருக்கு எவ்வாறு எங்கு கிடைக்கப் பெற்றது என்பதை ஆராய்ந்த பொழுது; கொக்குவில் - நந்தாவில் மனோன்மணி அம்பாள் ஆலயத்திற்கு இவர் செய்த சித்திரத் தேரின் அழகைக் கண்ட ஆலயத்திருப்பணி சபையின் மூலம் காணி நீர்ப்பாசன அமைச்சின்



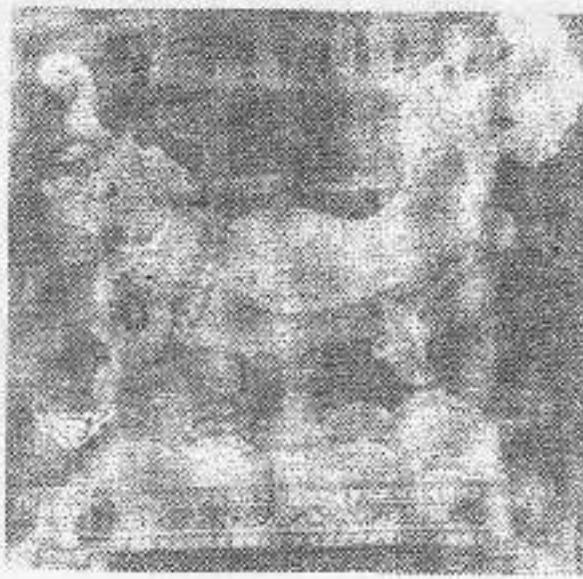
விரும்புவாபதூரிசியால் இருந்து, திரு. ம. பிரகாந்தா அவர்களால் வடியக்டரிப்ரீன்ஸ்லை, அறிய முடிவி மது. (கவின்களைக் கேள்வி கலாசிக்காரி எனக் கெள்கிறான்.

பிரதிரும் என்கின்ற பழம்புதுமின்ற வீளம்கூறுவதை தமிழ் பேரவூழி மூலம் அறிவின்ற போது எதில் பல பொந்தஸ்படி ரிட்டியும் என்ற பதம் வெப்பாள்ளப்பட்டுள்ளதுடன், பித்துரிச்சுப்பட்டது என்ற என்னது, இல்லை அகராதிப்பில் ஒலியும் என்பதற்கு சித்திரியும், பிரதிகாம், சித்திரத் தேவுமில், அழகு—
— என வீளம்கூறப்பட்டுள்ளது, அப்பும் எனது ஏற்றிவும்பெட்டியல்களைசில் சித்திரியும் என்கின்ற பதம் பித்துரித்தல், எதுவை இரும்பத்திரும்பப் பெய்கள், அலைங்குறுதல் என்றும், ஓலியும் என்கு சித்திரிக்கலையேயில் சுபாந்த வெளிப்பட்டு வருவது, அதாவது நுண்களை வழுவும் என நுண்களை பற்றிய பார்த்துவயில் கருதுகின்ற மேஜ், பாட்சாலையில் சித்தீராய் என பது பல்கலைக் கழகத் துறில் - ஒலியும் என காழுக்கப்படுகிறது)

மூத்தின் முழிர் கலையுலைல் - சித்திரத் தூவாயில் இவர் எவ்வளவு அறியப்பட்டிருப்பார், என்னது எந்தவிடு பக்கச்சார்புவினில் பிழாவாக, மாண்புமாக நோக்க வேண்டியுள்ளது. பிரபுரிலைப் பகலைக்குப் போதும்படித்தில் மேல்கிணிய அமரர் தம் பித்துரை அவர்கள் தன்னை ஆங்கிலத்துடன் உடைய அறிவியல் குரை, கலைத்துறை ஆகியவற்றுடன் இணைத்துக் கொண்டார். இந்த இலைப்பும் இவர் பெற்ற கல்விச்சால்லிதழியும், இவரை ஒரு அரசு உத்தியோவல்லாராக அதாலது விட்டு ஆசிரியராக பிலை நிறுத்த உதவியை.

சிர்பிலின் மகனாகப் பிறந்த இவர் ஒலியு நேரங்களில் தனது குலத்தோழிலாக்கிற சிறப்புகளைப்பாடுத்துதையிடும் (அப்பாருக்கார்) இருந்து அறிந்து கொண்டார், இன்னும் கடலே நூற்றுவரில் சிறப்பு ஷத்திரங் பெறும் மூட்டுவாளியாகவும் இருந்தென் என்றியும் கலாசிக்காரி.

சித்திர நூசிரியூயகவும், சிறப்பேலைவராள எாகவும், இப்போது கலாசிக்காரி தள்ளு இத்துறை



ரில் இருந்து அறிக்கை ஆராய்ச்சிக் கட்டுப்புகளைக் கட்டுறியுள்ளார் என்பதை, அறியாமுடியினா.

“கலாகாளில் மாமைர”

“கலையாளில் நாள்ளம்” தீவிரான்

“மலின் கலையாளில் மாங்கலம்பாரம்” - மாங்கலைய

“கலைர் பொல்காத்தில் மாவி”

“பெங்கள் கலைகளில் பாளை”

புதல் மூலியும் அப்பகுத்தட்டுப்பாகவும் இதுவிரும்பி காட்டுகிறது மாயாயவும் அலையின்றது வைகின்றார் கனக செந்திநாதன். மேலும் சிறுவர் சித்திரக்காட்டி மலர்களில் (வெள்ளு மலர்) ஏறுதிய கட்டுரைகள், மாபிடப்படும் கந்தகவாயி, கோலிலில் சிறு, சித்திரி அழகு, நால்லார் கந்தவின் தேர்ச்சியும், கிராமக் கைப்பாகாறில்களில் சிறு, சிறுவர் கோலைப்பாடு என்றும் அவர்களின் ஒளிப்பரம்பகு என பல நல்ல கட்டுரைகளை விவர எழுதிவிடுகின்றார் என்பதை, அறிய முடியின்றது. (பே.பு.தாள் பக. 35, 36)

இலை தவிர

தைபல் கோளைச்சித்திரியல்கள் - 1

தைபல் வேலைச்சித்திரவகை - 2

ஒலியும்களை (1961)

பிரானர் சித்திரியும்

கலாயோய் அழன்நத்துயபுரக்காரி

பல்பாட்டின் மூன்று கோலங்கள் (1990)

யாழ்ப்பாணத்துப் பிற்காலச் சுவரோவியங்கள் கவின்கலைக்கோர் கலாகேசரி

மணிவிழாச் சிறப்பு மலர் - இவை இரண்டும் கலாகேசரி அவர்களைப் பற்றி வெளிவந்தவை.

இவற்றில் முதல் ஏழஞால் களையும் ஆக்கியுள்ள பெருமைக்குரியவர். இவற்றில் மூன்று நூல்கள் சித்திரக்கலையுடனும், இரண்டு நூல்கள் ஓவியக்கலையுடனும், ஒருநால் எமது பண்பாட்டுக் கலைச்சின்னங்களை எடுத்தியம்புவதாயும் ஒன்று எமது ஆசியக்கலை ஆய்வாளர் கலாயோகி பற்றியதுமாக அமைகின்றது. இவரது எழுத்தாக்கங்கள் யாழ்ப்பாணத்தவர்களாகிய எம்மவர்க்கு நிறைந்த பயனை அளிக்கின்றது. பலர் இப்படி எல்லாம் எம்கலைஞர் ஒருவரால் எழுதப்பட்டிருக்கின்றது என்பதை அறியாதுள்ளனர்.

கலாகேசரி அவர்கள் எம் மிடமுள் எகலைவளங்களைப் பற்றிக் குறிப்பிடுகையில் அது பின்வருமாறு

‘ஆற்றின் கீழ் ஒடும் அரும் ஊற்றைப்போல இங்கு போற்றும் கலைகள் இன்னும் பூண்டற்றுப் போகவில்லை; அவற்றைப் பற்றி எடுத்துச்சொல்ல ஆட்கள்தானில்லை’ என்கின்றார்.

எமது சித்திரத்துறை மாணவர்களுடைய சுயதிற்களை விருத்தி செய்யப் போதியதாக அமையாத நிலைமையை இவர் நன்கு உணர்ந்திருக்கின்றார். எம்மவரது ஆரம்பக்காலச் சித்திரக்கல்வி பற்றிய அறிக்கை / கற்றல் முறையை அறிகின்ற போது பல குறைபாடுகள் தெரிய வருகின்றது. இந்தக் குறைபாட்டினை அவதானித்த ஈழத்து ஓவியத்துறையினர் பலரும் சுட்டிக்காட்டுகின்றனர். கலாகேசரி அவர்கள் 1962ல் தனது சிறுவர் சித்திரம் நூலின் முகவுரையில் தெளிவாக குறிப்பிட்டிருக்கின்றார். அவை பின்வருமாறு.

‘சமார் இருபது வருடங்களுக்கு முன்னர் பொருள் பார்த்து வரைதல், ஆசிரியர் வரைவதை அப்படியே பார்த்துக் கீறுதல் என்ற நிலையிலேயே இருந்தது. இந்த இயந்திர முறை மாறிப் படிப்படியாக வளர்ச்சியடைந்து சிறுவர்கள் சுதந்திரமாகவும், கற்பனை விருத்தியுடனும் தாம் நினைத்ததை வரையும் நிலை எய்தியது.

இந்த நிலைமை சிறுவர்களுக்கு மாத்திரமன்று. எமது முத்த ஓவியர்கள் பலரிடம் இதன் பிரதிபலிப்பை அவதானிக்க முடிகின்றது. இதுபற்றி கலாகேசரி அவர்கள் மேலும் ஓரிடத்தில் குறிப்பிடுகையில் ஆதியில் எம்மவரிடையே குருசிஷ்ய சித்திரக்கற்கை முறை இருந்தது என்றும் இதனை மாற்றி இயந்திரவியல் போன்ற ஒருவகைக் கெட்டித்தனத்தையே மாணவர்களிடம் புகுத்த வேண்டுமென்னும் அன்றைய மேல் நாட்டுச் சித்திரப் போதனையின் குறிக்கோளுக்கேற்ப மாற்றமடைந்தது. காலத்திற்கு காலம் மேல்நாட்டு சித்திரக்கல்வி மாற்றம் இங்கு அறியப்பட்டு வரலாயிற்று’.

இது அன்று மட்டுமல்ல மிக நீண்ட காலமாக எமது சித்திரத்துறையில் இருந்த ஒரு குறைபாடு.

கலாகேசரி அவர்களுடைய கவனம் சிறுவர் சித்திரத்துறையை விருத்தி செய்வதிலேயே அதிகம் இருந்திருக்கின்றது. இவரது கருத்துப்படி சிறுவர் சித்திரக் கல்விப் போதனையின் முக்கிய நோக்கம் தொழில்நுட்பத் திறன்களை விருத்தி அடையச் செய்வதே. அதாவது கட்டுலனையும், கைத்திறனையும் விருத்தியடையச் செய்தலாகும்.

சிறுவர்கள் சித்திரக்கல்வியை ஏன் கற்க வேண்டும் என விளக்குகையில் ‘சிறார்களிடம் தனித் துவமான ஆளுமையை ஏற்படுத்தி அவர்களைச் சமநிலை பொதிந்த பூரண மனிதர்களாக ஆக்குவதற்கு அவசியம்’ என்று குறிப்பிடுகின்றார். வட்டார ரீதியாக பாடசாலை மாணவர்களின் சித்திரக் கண்காட்சிகளை நடாத்துவித்ததுடன் இது தொடர்பாக ஒன்பது கையேடுகளையும் வெளியிட்டுள்ளார். இவை இவரது சித்திரத்துறை பற்றிய ஈடுபாட்டை, பணியை எடுத்துக்காட்டுகின்றது.

இவரது சித்திர எழுத்தாக்கங்களைப் பற்றி சென்னையிலிருந்து அறிஞர் அ. மு. பரமசிவானந்தம் எழுதுகின்றார்.

‘தங்கள் நூல்களை ஆழந்து கண்டேன் சிறுவர் சித்திரம் இங்கேயும் நல்ல பயன்தரும் என நம் புகின் ரேன். அப்படியே மற்றைய ஓவியக்கலையும் நல்ல வரலாற்று அடிப்படையைக் கொண்டு அமைந்துள்ளது. இங்கே ஆசிரியர்

பயிற்சி பெறுவோர்க்கு இல்லை பாடமாக வைக்க உத்தவளாம். இந்தவையை நான்ன நூல்கள் கீழ்க்கே இல்லை.

இதில் இருந்து வாற்றாணம் சிற்றிருக்கவேண்டும் என்று ஒரு காலத் திள் மூன் வாணிரி ஸ் நின் ஹியு வி வின் ரது. இந்த நிலைமை மாற்பொன்றதுக்கு வேலியில் கடல் காந்து கூட இருந்திருக்கின்றது என்ற பெறுவையையாக பழையாற்றுவின்றது. இந்தக்கை நிலைமைக்கு மாற்றுவாக கலாகேக்கி அப்பூரிவின் சிக்திரத்துறை கார்ந்த ஏங்களிலிபே இருஷ்சிநுக்கின்றது.

அடுத்து ‘பாறப்பானத்து பிற்யால்க்கவீராவியம்’ என்ற இலாது நால் யாற்பொன ஓரி வரலாற்றை வூவணப்பிற்யாலுக்கு உதவும் பிறந்த நால், மாத்து ஒளிபெ வரலாற்றையும் பதிவு செய்து, கலைப்புலையும் நூவருத்தினாம் நாவர்களேயா. சௌக்க பண்டாலோ பாறப்பானத்து கவரோனிமாங்களைப் பற்றி பாருஞ் கவனித்து கொள்ளாவில்லை என்பது அறிப்பிடத்தக்கது. இந்த நிலையை எம் ஒளியாற், ஒவியன் பற்றி இன்று நாம் பல்வர்த்தா அறிய முடியாத நிலைமைக்கு மூன்றின்ஸ்து. கலாசீயாரி கவர்க்கே ஓ ஒருவர் கூற முதல் முதலில் கைகள் கூறுதலுக்குப் பிறக்கவர். இவர் மூன்ற் மாவிட்டபூர்ம் கந்தகவாமி கோயில், காங்கேசன்துறை யிட்டங்கி, வைஸ்வார்பிள்ளைபார் கோயில் கலீராவியங்கள் போன்ற வற்றை அறிஞருக்கப் பற்றித்துவதுடன் கூறுக்காடி போன்ற பழைய ஒளிபாக்கஞம் எய்து அறிமுகமாகின்றார்கள்.

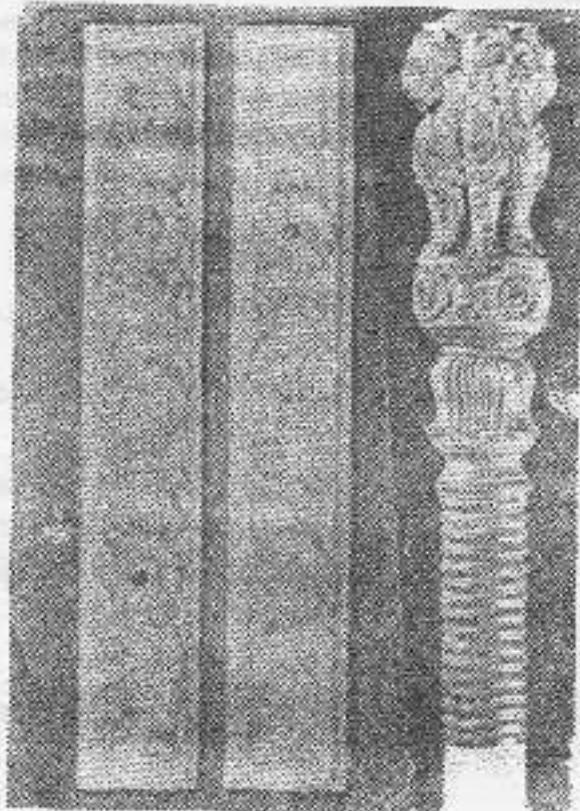
அடுத்து பண்பாட்டின் கூன்று மோலாக்கன் மூலமாக ‘மகாம்’, ‘வன்னம்’, ‘முமரை’ என்பனவு முழிடி மன்னாட்டில் பெறும் முக்கியத்துறை, அவை ஈரத்தில் தமிழர், விங்களார் சிறப் பூவியக்களை வழிப்பையப்பில் என்னாறு தனிந்துறை பொருள்களை என்பவர்களை ஆட்டுமாக தத்துவர்க்கதீரியாகவும், மலை அருகியல் ரீதியாலவும் விளக்குவின்றார். இதில் இருந்து பந்தாகப் பலவற்றை அறிந்து வியாள்ள முடிகள்கூறது.

இவ்வாறு நால்யவியுடாக அறிமுகமானுடைய கலாகேசி அவர்கள் மறுபக்கத்தில் பேர், வாகனம் ஆயியவர் கூற உடுவெங்க்கும் சீறந்த சிற்கங்களைத் தோறு வீவரது தேர் முக்கூர்களை

கள்ளாகும் கத்ரமகையே சிளன் கோரிக், சொக்குவிஸ், நந்தாவிஸ் நாம்மன் கோரிக், தூலிலிப்பனமே தூங்க்கை அம்மூர் ஆவைர் வே பல்லோபூ இடப்களில் காணமுடியும்ந்தது. தோ ஆக்கந்ததில் யேன் அபுபாக்ருமில் உருவங்கையை அமுகுற அலைக்கரிப்பதில். செதுக்குவநில் மிக்ரீயங்கு ஒருவராக பிளங்காணாப்பூரின்றார். இயங்குது சாக இதில் பாருஞ் இல்லை என்பிற அர்பிடாம். இந்த வகைபில் முனக்கேபாவு துவத்தோடிலில் தனித்துவமான முத்திலை பதித்துவானார் என்றே கூற வேண்டும்.

ஏரம்பத்தில் இருக்கு தங்கையின் பெயரால் ‘ஏயைக்கம்பா’ ஏற்றுமுகம் சிற்பாமயமாக்கி ‘ஏகாதர்களுடன் இளைந்து செய்யபா’ இவை பிறப்பட்ட காலத்தில் மகாகேசர் கலைஞர் என்னை நிறுவி அளித்து இயங்கி விளிநுக்கின்றார். இந்த மலைப்பட்டறையை இபக்குவக்கு குடுமிக்கு கு பல கண ஒழுர் கண ஸாயும் வைந்திருக்கின்றார்

ஏந்த விவர வெளி வீழப் ‘பூரிகாகம்’ காவர்களுற்று காலேஸற்பு ஏந்த ஒன்றை ஏந்தன



மரத்தில் செய்து அன்பளிப்புச் செய்துள்ளார். இந்த வரவேற்பு ஏடு எத்தகைய கைவினைத்திறன் கொண்டது? அதன் அழகியற் பெறுமானம் என்ன? என்பது போன்ற மேலதிக ஜயங்களுக்கு இதுபற்றி விடை காண முடியவில்லை. இதுபற்றிய குறிப்புகள் எதனையும் பெற முடியாமையே காரணம். இதேபோன்று டட்ட லி சேனநாயக் கா அவர்களுக்கும் அசோகச் சக்கரம் ஒன்றை அன்பளிப்புச் செய்துள்ளமையை அறிய முடிகின்றது.

இந்த கலாகேசரி தமிழ்த்துரை அவர்கள் எமது கலை உலகில் எத்தகைய இடத்தை வகிக்கின்றார் என்பதை நோக்குகின்ற போது இவர்யாழ்ப்பாணத்துக்கலை உலகில் ஓவியத்துறையில் தரம் மிகக் கதொரு ஓவியக்கலைஞராக அறியப்படவில்லை என்பதை குறிப்பிட வேண்டியுள்ளது. சிலவேளையில் இவர்தன்னை ஓவியத்துக்குள் காட்டிக் கொள்ளாது குலத்தொழிலில் கூடிய கவனம் செலுத்தினாரோ தெரியவில்லை. முடிவாக அமர்க் கலாகேசரி அவர்கள் சித் திரக் கலைத்துறையின் கருத்துக்களை, நூல்கள், கட்டுரைகள் வாயிலாக எழுதி அதன் மூலமாக அறியப்படும் ஒருவராக உள்ளார். மறுபுறம் யாழ்பாணத்தின் மூத்தின் தேர் வாகனம் போன்ற ஆக்கங்களைச் செய்யும் தரம்பிக்கதொரு ஸ்தபதியாக, கைவினையாளாக அறியப்படவேண்டிய ஒருவர். எழுத்துறையினுடைக்

(சித்திரநால்கள்) யாழ்ப்பாணத்திற்கு வெளியிலும் அறியப்பட்ட ஒருவர் இவர்.

இக்கட்டுரை அமர்க் கலாகேசரி ஆ. தமிழ்த்துரை அவர்களின் ஜந்தாவது நினைவு தினமும் கல்வி மேம்பாட்டு நிதியப்புலமைப் பரிசில் வழங்கும் நிகழ்வின்போது (12.09.1999) ல் குரும்பசிட்டி சன் மார்க் க சபையில் நிகழ்ந்தபோது வாசிக்கப்பட்டது.

உசாத்துணை நூல்கள்

1. Daily News
2. கலைகளில் தாமரை கலைகளில் அன்னம் - தினகரன்
3. கவின்கலைகளில் மகரம் - மல்லிகை
4. மணிவிழாச்சிறப்புமலர்-கலாநிதி சோ.கிருஷ்ணராஜா
5. கவின்கலைக்கோர் கலாகேசரி - இரசிகமணி கனக. செந்திநாதன் வெளியீடு - குரும்பசிட்டி சன்மார்க்க சபை 1974
6. பண்பாட்டின் முன்று கோலங்கள் - கலாகேசரி தமிழ்த்துரை
7. யாழ்ப்பாணத்துப் பிற்காலச் சுவரோவியங்கள் - கலாகேசரி தமிழ்த்துரை
8. ஓவியக்கலை - காலகேசரி தமிழ்த்துரை
9. இலங்கையில் கலைவளர்ச்சி - கலைப்புலவர் நவரட்னம்
10. ரொக் அண்ட் வோல்ட் பெயின்ரிங்க் - சேங்க்கபண்டார்

நீருங்கி: நீர்வோஜ்ஜி ஜெயந்தர்

உங்கள் கவனத்திற்கு

கணலமுகத்தில் தொடராக வந்த கட்டுரைகளும், கவிதைகளும் தவிர்க்கமுடியாத காரணத்தால் இவ்விதமில் இடம் பெறவில்லை. அடுத்த இதில் அவை பிரசரமாதும் என்பதை அறியத் தநுகின்றோம்.

ମୁଣ୍ଡଳିଙ୍କ ପ୍ରଦୀପ

நெஞ்சுக்	கடலுக்குள்	நெளிகின்ற
நெருப்பு	மீன்கள்	
இதயப்	பாறைகளில்	
உறவுக்கு	இரைதேடி	
மோனத்	தவம்புரியும்	
மௌனக்	கொக்குகள்	
நெருக்குறும்	உடல்வாதை	
நெடுமூச்சில்	துண்டிலிட்டு	
உயிர்களைக்	விளாறுகின்ற	
ஏக்கவிழிக்	கொக்கிகள்.	
அலையென	எழுந்தாடி	
ஆசையிலே	துடித்துடி	
நெஞ்சுக்	கடலுக்குள்	நெளிகின்ற
நெருப்பு	மீன்கள்	
மேகக்	கருக்கலாய்	
இருட்	போர்வைக்குள்	
மோகப்	பழுக்கத்தால்	
முடமறுக்கும்	விழிகள்	
தேகக்	கலவைக்குள்	
யாக	நெருப்பெனவே	
யாசித்து	மலர்கின்றன	
அக்கினிப்	பூக்கள்	
போகக்	கடலுக்குள்	
முத்துக்	குளித்ததால்	
உடல்	சிலிர்த்துச்	சிரித்தது
உலகப்	பெருக்கம்	

-த.மாருண் -

ஒவியர் ரோஸ் அனுக்ஷி அவள் ஓவியங்கள் பெசும் தினால் அவளோ?

-கமலநாதன்-

செல்ஹி ட்ரோஸ் அனுக்ஷி பத்மநாதன் இளையைல் செல்ஹி புவன் அற்றவராக இருந்ததினால் பீசும் தன்கையையும் இழுந்து விட்ட இருபத்தெந்தஞ்சுவயல் நிரம்பிய இளம்பிபண். இவர் திறகையான சீத்திரக் கலைஞர் இந்தியாவிலெவ்யுள்ள வலது குறைந்தோர் பாடசாலையில் கல்வி பயின்று S.S.L.C வரை கல்வி பயின்று சித்தியெழியுள்ளார். மின்பு கண்ணித்துள்ளையில் Programme பகுதியில் டப்புள்ளாமா பட்டம் பெற்றுள்ளார். இவர் இத்துடன் நின்று விடாமல் சையர்க்கலையிலும், விளையாட்டுத்தறைகளிலும் சிறஞ்சு விளங்கியுள்ளார். தற்பொழுது 18/2 விழைகானந்தா வீதி கொழும்பு -06வ் தலை தாயாருடன் வசீத்து வருகிறார் அத்துடன் தொண்டர் ஸ்தாபனமிமான்றில் வேலைசெய்து வருகிறார். இவரின் தாயாரின் உதவியுடன் இவருடனான பெட்டி கீழே தரப்பட்டுள்ளது.

கேள்வி: வணக்கம் ரோஸ் அனுக்ஷி அவர்களே தீருமறைக்கலாமான்றத்தீன் சார்பில் உங்களைப் பேட்டி காண்பதீல் மகிழ்ச்சியடைக்கோம். நீங்கள் உங்களின் கல்வியை இந்தியாவில் கற்றிருக் கீற்றிகள் பல ஓவியத்தீர்கான பரிசீல்களை இந்தியாவில் பெற்றிருக் கீற்றிகள். இந்தியக் கலைஞர்களுக்கும் இலங்கை கலை ஞர்களுக்கும் இடையே உள்ள ஒற்றுமை வேற்றுமைகளை உங்களால் எடுத்துக் கூற முடியுமா?

பதில்: இந்தியக் கலைஞர்களைப் பொறுத்தவ ரையில் ஓவியத்துறையில் தங்களது படைப்புக்களை ஒப்பிட்டுப் பார்த்து கந்தது பரிமாற்றம் செய்து தங்களின் தீர்மையை வளர்ப்பதற்கு மிக வாய்ப்புக்கள் இருக்கிறது. இந்த நிலை இலங்கையைப் பொறுத்தவரை விசேஶமாக தமிழ் கலைஞர்களுக்கு மிகவும் குறைவாக இருப்பதாகவே கருதுகின்றேன்.

கேள்வி: நீங்கள் எந்தவகையான ஓவியங்களை வீரும்பி வரைகீன்றிர்கள்?

பதில்: எனக்கு பொதுவாக இயற்கைக் காட்சிகளை தக்குப்பாக வரைவதில் நல்ல ஆர்வம் இநுக்கிறது அத்துடன் மிகுங்கள் மலர்கள் போன்றவற்றையும் வரைகின்றேன்.

கேள்வி: நவீன ஓவியக்கலை உங்களை கவர்ந்துள்ளதா நீங்கள் நவீனக்கலையினுடாக ஏதேனும் முயற்சிகள் எடுத்திருக்கின்றிகளா?



பதில்: பிடிக்காது என்று என்னால் கூற முடியாது. அது ஒரு துணிவடிவம் கற்பனை வளமும் துணிச்சலும் தேவை. நான் என்னை ஓர் மனப்பதிவுவாதால்வியராக வெளிப் படுத்தவே மிகவும் விநாய்கின்றேன்.

கேள்வி: நீங்கள் ஓவியக்கண் காட்சீகளுக்கு போவ துண்டா அப்படியானால் இலங்கை இந்திய ஓவியங்களின் ஒற்றுமை வேற்றுமை பற்றிஉங்களால் கூறமுடியுமா?

କିମ୍ବା ଅଭିନନ୍ଦିତ ପରିପ୍ରେକ୍ଷଣ କରିବାକୁ ପାଇଁ
ଏହାର ବିଶ୍ଵାସ କରିବାକୁ ଆବଶ୍ୟକ ହେଉଥିଲା ?

பகுதி: தீவிரமாக நடைபெற விடக்காலிகள், பொட்டுகள் என்று கூறப்படுகின்றன.

ప్రశ్నలు : ఏక్కువాలుగా ఉన్న అసమాన తీవ్రతలు చేయి రాశించాలనించాలి. గ్రంథాల ప్రాంతాలకు వాటా ఏక్కువాలుగా ఉన్న అసమాన తీవ్రతలు

பகுதி: பூர்வ மாற்றுப் பூலாருபாக கிர்நியிம் பவினஷ்டிளாபு
நிலாபாஸ் என்றெண்ணும் அது தந் திடையைத் தாங்கும் சூரிய்
கிர்நியிலிருந்து பூலாப்பிக்கு திருநால்தெய்வ ஏழையும் ஒவ்வொரு காலாபாபை
ஏற்கிற வடிவாக வீங்கு என்று கூறப் படுகிறது. ஆமல்லும் காலாபாப
ஏற்கிற வடிவாக வீங்கு என்று கூறப் படுகிறது.

◎第三章 亂世王侯第一(公元前202年-西漢初年)

“**ஒன்றினால் சிற்பிக்கவேண்டும் என்று நீர்த்து கண்ணாட்டியாக எடுத்த மேல்நிலை என்பது உண்டு என்று அறியவுள்ளது. என்னவையென்ற என்று அறநூல் தீர்முடியில் ஆய்வுப்பட்டால்தான் குறிப்பு என்ன வரை உத்திரவேற்ற எடுத்து விகிதங்களைப் படிப்பது முன்வரிட்டு மேல்நிலை எடுத்து விகிதங்களைப் படிப்பது ஆய்வுகள் தெரிவித்து முறையிட்டு மேல்நிலை எடுத்து விகிதங்களைப் படிப்பது ஆய்வுகள் ஆகும்.**

Miss Rose Lankshri Pathmorseelan-Age 23 years
Address: 18/2, Vivekananda Road, Colombo No. 6.
Educated at

1. Muffield School for the Deaf & Blind , Kothiyalpatti
 2. Clerde School for the Deaf, Mylapore, Madras. From Jan. 1993 studied up to SSLC
 3. Children Garden Higher secondary School, Mylapore, Madras.
Passed Higher Secondary Exam in 1998.
 4. Jyvana Jyoti - Institute of Applied Electronics & Information System, Chennai.
Diploma in Computer Programming & Application. 1998 to 1999.
 5. Kalaiayyah - Academy of fine Arts & Home Economics 1992.
Diploma in Home Economics
a) Certificate of Merit - Structure Cake Icing 2nd Place.
b) -do- Cookery, DressMaking, Hair styling, Handicraft Flower Making & Painting.

Extra Curricular Activities

- 1st Prize in Spot painting Competition held by Managements of Educational Institutions, Tamil Nadu, India in 1994.
 - A Medal for Art Competition held in 1995 in Madras, India.
 - First Prize in Painting Competition held in 1995 at Seven Samajam children's Home, India.
 - Reward for outstanding involvement in "Very Special Kids India" held in 1996 in New Delhi, India.
 - Participation certificate on spot Painting Competition for Oil Conservation Week in India held in 1996.
 - Member of the School Athletics Team. Won an award in Javelin Throw.
 - Studied Art under Mr. Raviesh of Jaffna. Drawn Cartoons.

ஒவியர்

கமலநாதன்

ஒவிய உலகிற்கு கமல் எனும் புனைப்பெயரில் அறிமுகமாகி யுள்ளார். இளமைப்பிராயத்தில் இருந்தே ஒவியத்தில் ஈடு பாடும் ஒவியத்திற்மையால் கவரக்கூடிய தன்மையும் கொண்டவர். இவர் கல்வி கற்ற மெதுடிஸ்த மத்திய கல்லூரியில் ஒவியத்திற்கான பல பரிசில்களைத் தொடர்ந்து பெற்று வந்ததுமல்லாமல் வெளிப்போட்டிகளிலும் தங்கப் பதக்கங்களை பெற்றுள்ளார். இவரது 17வது வயதில் முதலாவது ஒவியக் கண்காட்சியை நடத்தி பலரின் பாராட்டுதல்களைப் பெற்றுள்ளார். திருமறைக்கலாமன்றத்தின் அனுசரணையுடன் கொழுப்ப கலாபவனத்தில் நடத்தப்பட்ட ஒவியக்கண் காட்சில் பங்கேற்று மிகவும் பாராட்டுதலையும் மதிப்பையும் பெற்றுள்ளார்.

ஒவியத்தில் ஈடுபாடு கொண்டதற்கான காரணம்...

எனது பெற்றோர்கள் ஆசிரியர்களாக இருந்தகாரணத் தினால் பாடசாலைக்குத் தேவையான ஒவியங்களை அவர்களே தயாரித்து விடுவார்கள். இதைப்பார்த்து ஒவியத்தை வரைவதற்கான முயற்சிகள் எடுத்துள்ளேன். பெற்றோரின் ஊக்கமே எனது முதற்படியாக அமைந்துள்ளது. பாடசாலை நாட்களில் வரைந்துகொண்டிருப்பதைக் கண்ணுமிற் ஆசிரியர் என்னைத் தண்டிப்பதற்காக அருகில் வந்த போது அவரின் தோற்றுத்தை நான் தத்துவ ரீதியாக வரைந்திருப்பதைக் கண்டு தண்டிப்பதற்குப் பதிலாக மற்றைய ஆசிரியர்களுக்கு காண்பித்து எனக்கு ஆக்கமும் ஊக்கமும் அளித்தார். இதனால் பாடசாலையிலும் பிரபல்யமாகி ஒவியங்களை வரையக்கூடியதாக இருந்தது.

ஒவியங்களில் பல வடிவங்கள் இருந்தாலும் மையினால்



ஆன ஒவியங்களையே கூடுதலாக விரும்பி வரையக்காரணம்...

இதற்கு கலைநுணுக்கமும் மிகுந்த அனுபவமும் தேவை. புராதன நகரங்கள் மிருகங்கள் சிலைகள் கட்டிடங்கள் போன்றவற்றை தத்துவரூபமாக சித்தரிப்பதற்கு சிறந்த ஊடகமாக இவ் வோவியம் அமைகின்றது. மக்களை வியக்கவைத்து கவரக்கூடிய ஓர் ஆற்றல் இவ்வோவாவியத்திற்கு உண்டு.



ஒவிய வாழ்க்கையில் மன நிறைவைத் தந்த சம்பவம்... திருமறைக்கலாமன்றத்தினால் சமாதானத்திற்காக நடாத்தப்பட்ட ஒவியக்கண்காட்சியில் கலந்து எனது பங்களிப்பை செய்ததை நான் மிகவும் மறக்க முடியாத மனநிறைவாக இருந்தது.

எதிர்கால இலட்சிய நோக்கம் என்ன

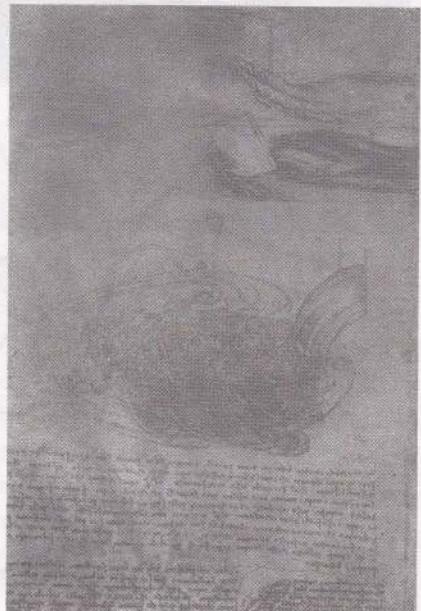
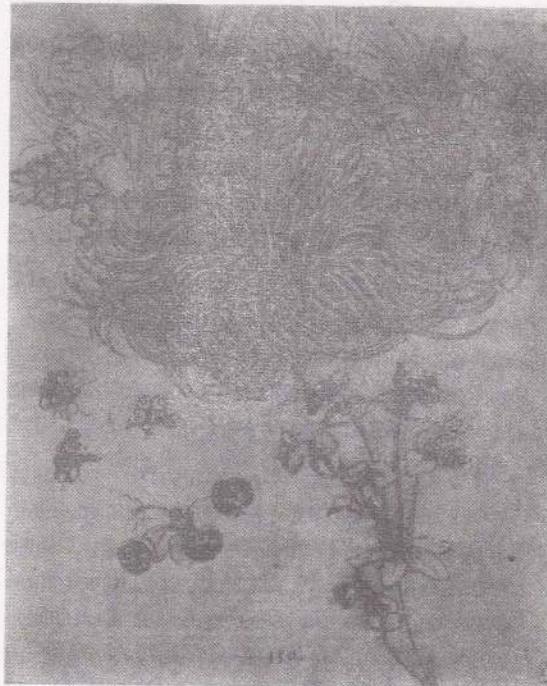
மக்களை மிகவும் கவரக்கூடிய ஓர் ஊடகம், செய்திகளை இலகுவாக புரியவைக்கும் தன்மை ஒவியத்திற்கு உண்டு. விசேசமாக சமாதானத்தை மையமாகக் கொண்ட ஒவியங்களை வரைந்து சகல இன மக்களுக்கும் அச்செய்தி மனதைத்தொடும் படியாக ஒவியக்கண் காட்சிகளை வைக்க வேண்டுமென்பதே எனது அபிலாசையாம்.

இன்றைய நவீன ஒவியங் களைப்பற்றி...

நவீன ஒவியத்திற்கு சிறந்த கற்பனைத்திறனும் வர்ணங்களை முறையாக வரையப்பட்ட நவீன ஒவியங்களை நான் வரவேற்கின்றேன். அதே வேளையில் சித்திரத்தை முறையாக வரையத் தெரியாதவர்கள் நவீன ஒவியம் என்ற போர்வைக்குள் தங்களைப் புகுத்திக்கொண்டு செல் வாக்கைப் பிரயோகித்து பிரபல்யமான இடங்களில் ஒவியக்கண்காட்சிகள் நடத்தும் நிலையைக்கண்டு நான் வருந்துகின்றேன். மற்றைய நாடுகளைவிட இலங்கையில் திறமையான நவீன ஒவியர்கள் இருக்கின்றார்கள் என்பதே எனது கருத்தாகும்.

"கலைமுக நிருபர்"

வீணார்டோ டாவின்சியின் கறிபபெட்டு சீதரம்





மலையக் கலைஞர் ஸ்ரீ. சாமி

பத்திரிகைத்துறையில் சிறுகதைப்பகுதியில் கதைகளுக்கான ஓவியப்பகுதியில் மிகச்சிறியதாக இடம் பெற்றிருக்கும் சாதனையிடக் கூடு மனிதனின் பெயர், இது.

பாப்பலப்பிட்டி, தமிழ்க்கலவன் பா. சாலையிலும் தேசிய கல்லூரியிலும் பழையமாணவனாகிய இவர், கொழும்பைப் பிறப்பிடமாகக் கொண்டவர்.

பாடசாலையில் மாணவர்கள் நடாத்திய கையெழுத்துச் சஞ்சி கைமுலம் தனது ஓவியப்பணியை ஆரம்பித்த திரு.ஸ்ரீ.சாமி, கல்விக்கு முற்றுப்புள்ளி வைத்த கையோடு விளம்பு ஓவியத் துறையில் தன்னை தொழில் நிதியாக இணைத்துக் கொண்டார். பள்ளித் தோழர்களான பிரபல எழுத்தாளர் நிரு.அந்தனி ஜீவா மூலம் கலைத் துறை விளம்பரங்களையும், நிரு. ஹாசென் பாருக் மூலம் நாடகத்துறை விளம்பரங்களையும் செய்து கொண்டிருந்த காலங்டத்தில் 'தேசிய பாடக' நிரு.வி. முத்தமுகு அவர்கள் மூலம் தினபதி-சிந்தாமணி ஆசிரியர் நிரு.ஸ்ரீ.சிவநாயகம் அவர்களின் அற்முகம் கிடைத்தது.

இலங்கை பத்திரிகைத்துறையில் நன்ததுவமான ஒரு மனிதனாகக் கருதப்படும் திரு.ஸ்ரீ.சிவநாயகம் அவர்கள் இவரை "சிந்தாமணி" பத்திரிகையில் செய்தித் தலைப்புக்களையும்

சிறுகதை, இலக்கியக்கட்டுரை போன்றவற் றுக்கான ஓவியங்களை வரையும் பணியில் இவரை வளர்த்து எடுத்தார்.

அதன் பின்னரே ஸ்ரீ.சாமி என்ற பெயர் வெளிச்சத்துக்கு வந்தது. நம் நாட்டில் இன்று வெளியாகியுள்ள பல எழுத்தாளர்களின் நால்களில், மிக அதிகமான எண்ணிக்கையில் வரன் அட்டைப் படங்களை இவரே வரைந்தனர் என்று சொல்ல விரும்புகிறேன்.

இநுவரைக்காரர் 850 நால்களுக்கு மேற்பட்ட அட்டைப்படங்களை இவர் வரைந்துள்ளார். இநு இந்நாட்டில் இவர் ஒருவரது சாதனையே ஆகும்.

இத்தோடு பல நாற்றுக்கணக்கான சஞ்சிகைகள், விளம்பரமலர்கள், சுவரொட்டிகள், கையேடுகள், ஒலிநாடா அட்டைகள் போன்ற இன்னோரன்ன வகையிலான ஓவியப்பணிகளையும் இவர் செய்துள்ளார்.

இவைகள் போக இலங்கையில் தயாரான பல தமிழ்-சிங்கள திரைப்படங்களுக்கும் தொலைக்காட்சி நாடகங்களுக்கும் பெயர் பட்டியலை ஏழுதி வெற்றி பெற்றுள்ளார். தொலைக்காட்சி நாடகங்களுக்கான பெயர்ப்பட்டியலை எழுத முதன் முதலாக வாய்ப்பளித்தவர் மறைந்த நடிகர் விஜயராஜா அவர்கள் ஆவார்.

இவ்வாறான பணிகளுக்காக "மலையக ரத்னதீபம்" 'ஓவியச் சார்' போன்ற பட்டங்களையும் இவர் பெற்றுள்ளார் என்பது குறிப்பி தத்கக்காரும்.

தனது மனதில் மிக நிறைவாய்ந்த ஓவியர்களாக ஹா(சென்)னா, மாற்கு,



ஏ.புரோயா, பிரேரணை, கடுகிட்டுப்பான்று நிலைமீற்றுத் திட்டங்களை.

இனிய வர்த்தாவளிகளும் பேரவை தலைவர் மற்றும் காலூர் அய்யக் ராஜகளில் உணவுமென்றால் தமிழ் மன்றம் பாப்பீ எதுடு 'சின்னாயும் மண்ணாக்கும்' சொற்றிட்டு உணவாரின் ஒருவிதம் இருக்கிறார்களிடப்படுகிறதோ.

కీర్తనలుక వాయిదాకుటక్కిన ల్లయిపా' అన్న కిల
పోగాలియిం అవార్డ్ శి. గోబించి ల్లయిపా' ఆయికాలార్స్
లిమిటెడ్స్ లో తొసి లొపిలు రూణాకూర్లాస్ కు
మొదమి ఉపాయికాల్ మాటల వాయిచ దిల్చుట'
మాసమానుకూలా లో లొట్ పాయిలొపా' కొఱ్ న్నిట
వాయికాలొపా.

முறிவைத் “காட்டுவது” என்ற தீர்மை பழங்குடியினரிடையே பணிபுரிந்து வரும் பூரிய வர்த்தகாரி நூல்களின் இடையிலே ஆரிரம் சாலை மற்றும்களை அடிவடையல்ல வங்கரை பிள்ளை அரசு நிறுவனங்கள் து கா கல்லூரியம் பூரித்தலைப் படித்துக்கொண்டு கல்வி படித்து வருவதை விடுவது.

இது கால்வாயை இருங்கள் தமிழ் மத்தியக்கணக்கு பூர்வமாக விடுவதற்கு முன் போதுமான ஒரு உதவ்வீராக இருக்கிறார்கள்.



பிரதிகாலமிலையிலின் ஆஸ்திரி, சிகித்தேயூ
திளைகளை மலர்ந்தன் பாரிப்பாரி, ‘கல்வைமுகம்’
இதற்கு மூச்சுக்களோடு இணைந்து நாற்று
கிடிகளும்தானிரினா திமுக் இலை தீபம் முறையே
வாய்ந்துவிடுவது.

Digitized by srujanika@gmail.com

—777

காவுரை
கால்குமாரன் மாணிக்ர
க்ருஷ்ண
கிருஷ்ண
உதோபாவா யூதாவா
குமாரன்
குமாரி, குமாரி
கு சக்தி, குமாரி
குமாரி
குமாரி, குமாரி

ప్రాణికులు కు
మానులు తిరిగు
కొన్న వ్యక్తికులు
ప్రశంసించి ఉండాలి

- २०८५ -

திறந்த மனதுடன் இரசிப்பது புரிந்து கொள்வதற்கான முதற்படி

கைக்கோடுக்கி

கேள்வி: உங்களைப் பற்றி ஓர் அறிமுகம்

பதில்: பாடசாலையில் ஓவியத்தினை ஓர் பாடமாக 0/1 வரை கற்ற நான் எனது ஓவியக்கல்வியினை ஓவியர் மார்க்குவின் உதவியுடனும் ஆதரவுடனும் பாழ்ப் பாணத்தில் தொடர்ந்து பின் இந்தீயா சென்று எனது ஓவிய அறிவினை வளர்த்துக்கொண்டேன். அங்கு ஒவ்வொடு கூடாக ஓவிய டிளோமாவினைத் தொடர்ந்து வருடாக கண்களைப்பட்டத்தினையும் பெற்றதுடன் ஓவியக் கண்காட்சிகளிலும் ஓவியப்பட்டறைகளிலும் (Work shop) பங்குபற்றியுள்ளேன்.

தற்போது ஓவிய ஆசிரியையாக கடமையாற்றி வருகின்றேன்.

கேள்வி: உங்களின் கலை வளர்ச்சிக்கு உறுது ணையாக இருந்தவர்கள்...

பதில்: ஓவியத்திற்கு முக்கியத்துவம் கொடுக்காத ஒரு சமுதாயத்தில் என் மேல் நம்பிக்கை வைத்து என்னை ஊக்குவித்து எனது ஓவிய கல்வியினை தொடர வழிவகுத்த எனது குடும்பத்தீனர் எனது ஓவிய ஆசிரியர்கள் குறிப்பாக காலங்குசென்ற தீருமதீ கனகசபாபதி என்னை பெற்றும் ஊக்குவித்து தன்னம் பிக்கையைக் கொடுத்த ஓவியர் மார்க்கு பின் இந்தீயா சென்ற போது என்னை ஊக்குவித்து ஆதரித்த காலங்குசென்ற ஓவியரான நடராஜன் அவர்கள் பீன்னா எனது ஓவிய ஆசிரியராகவும் நண்பராகவும் இருந்து துணைபௌந்த ஓவியரான ராஜா அவர்களுடன் எனது நண்பர்களும் அடங்குவார்.

கேள்வி: நீங்கள் இந்தியாவில் ஓவியக்கலையினைக் கற்று பூர்த்தி செய்து இங்கு வந்துள்ளீர்கள், இந்திய இலங்கை ஓவியக்கலைகளுக்கிடையிலான தொடர்பினை கூறுவீர்களா?

பதில்: இரு நாடுகளுக்கும் இடையேதொன்று தொட்டே கலாச்சார தொடர்பு இருப்பதனாலும் எமது நாட்டிலும் பார்க்க இந்தீயா கலாச்சார பாரம்பரியத்தினை கொண்டிருப்பதாலும் அவர்களது கலைப்பாதிப்பீனை மீண்டும் கலைகளிலும் காணலாம்.

ஆனால் ஓவியக் கலையைப் பொறுத்த வரைந்துகள் கூறியது போல முற்காலத்தில் அவ்வகையான பாதிப் பிருந்தாலும் (அஜந்தா-சீகிரியா) நான் அறிந்தவரை தற்போது இந்தீயாவிலும் பார்க்க மேலைத்தேய குறிப்பாக ஜரோப்பிய ஓவியர்களது பாதிப்பே அதீகம் இருக்கிறது என்பேன். வளர்ந்து வரும் பெரும்பாலான இந்தீய ஓவியர்களிலும் மேலைத்தேய பாதிப்பு இருக்கிறது எனலாம். (ஆனால் வளர்ந்து வரும் ஓர் ஓவியன் பிற ஓவியர்களால் பாதிக்கப்படுவது சகஜமே. ஆனால் அப்பாதிப்புக்களையும் மீறி ஒரு கால கட்டத்தில் அவன் தனக்கென ஒரு பாணியில் தொடங்குவானானால் அதுவே அவன் வளர்ச்சியின் முதற்படியாகும்.

கேள்வி: நவீன் ஓவியம் மரபுவழி ஓவியத்தைப்போல் முழுமையாக கருத்துக்களை மக்களுக்கு எடுத்துக் கூறுகின்றனவா?

பதில்: ஓர் ஓவியம் கட்டாயமாக ஒரு கருத்தினை ஏற்றதுக் கூற வேண்டும் எனும் கருத்தினையே நான் ஒப்புவதீல்லை.

ஓர் கலைப்படைப்பானது அக்கலைஞரின் உணர்வு களையும் அவன் வாழும் சமுதாயம் அதன் பாதிப்பு அவனது வளர்ச்சி என்பன அனைத்தையும் கூறும் அவனது ஒரு சுயவெளிப்பாடு எனலாம் – நாம் Dutch ஓவியரான ரமரண்ட் (Rembrandt) இவரது சபரூப ஓவியங்களைப்பார்த்தால் அவை ஒரு கருத்தினை ஏற்றதுக் கூறுகின்றன என கூறமுடியாது. ஆனால் அவற்றின் மூலம் ஓர் ஓவியனது வளர்ச்சியினையும் மனநிலையையும் அறிந்து கொள்ளக் கூடியதாக இருக்கிறது. (இங்கு இந்நவீன் ஓவியம் மரபுவழி ஓவியம் என்பன சீலவேளைகளில் தவறான முறைகளில் உபயோகப்படுத்தப்படுகின்றன என நீணக்கின்றேன்)

ஆனால் இக்கேள்விக்கு ஆடிப்படையாக இருக்கும் கருத்து மக்களால் நவீன், சமகால ஓவியத்தினை பாந்து கொள்ள முடிவதீல்கலையே என்பதனால் – புரிந்து கொள்வதற்கு முன் தீரந்த மனத்துடன் ரசீக்க முயற்சிப்பார்களேயானால் அதுடே ஓர் ஓவியன

ପ୍ରମେତୁ ଦୟାରେ କମ୍ଫ୍ଲଟନ୍ ଅନ୍ତର୍ଗତ ଏକ କଟଟିଲେଖ

ஒத்து சமயம் அவைகளிலுக்கு வரவைகளையும் கூடு
சொல்லினால் பக்கங்களிடப்பட விரைவாகி, விரைவு
மிக்கதானால் தூண்டில் உட்பட விரைவாக இருக்கலாம். அதைப்
குறிப்பில் எல்லாம்பால் இடுத்தப்படுவது ஒத்து சமயம் அவைகளில்
நீண்ட சிக்காக் தடைப்பால் அமைப்பது வருகிற என்றும் பக்கங்களிட.

ପଦେଲ : କିମ୍ବାରାଜନୀ କୁଳିପାତ୍ରଙ୍କରେ କିମ୍ବାରା
ଲକ୍ଷ୍ମୀରେ ଯେବେଳେ ହେଉଥିଲା, ଏହା କୁଳିପାତ୍ରଙ୍କ ଓ କିମ୍ବାରା ଦ୍ୱାରା
ଚିପ୍ରକାଶିତାବଳୀ ଅଛେ ରାଜ୍ୟ ସଂରକ୍ଷଣ ସାହିତ୍ୟର ଉପରେ
ବିଭିନ୍ନରେ କିମ୍ବାରାର କୁଳିପାତ୍ରଙ୍କ କିମ୍ବାରାର ଉପରେ

ஏதோடு ஒவ்வொரு கிளையானது முன் காலமாகி /
ஒன்றுக்கு அதன் கிளையானது முன் வரும் குடும்பமாறும் கதிர்தா இவ்வாய் * சென்ற திளகாலை கூற விரும்பு என்று தீவியும் * என்று விவரங்கள் நீர்க்கட்டு தீவிக் கலையானது இரி வரப்பாரமான மாற்றும் கலைகளைச் சொல்ல முன் குடும்பத்திலேப்பு
ஏன்பியுமிரு கற்போது இருக்கியாவில் இல்லை காலக்கும் மதிப்பு * குலவாச்சும்பை: அதே சமூபம் மூல குடும்பத்திலேப்புக்கு இருக்க முழு நேரக்கண்ணிலோக காலக்கும்பையைக் குலவாச்சும்பை.

ప్రార్థనలు ప్రార్థనలు కైకొనుటానికి
అందులో ప్రార్థనలు కొనుటానికి అందులో ప్రార్థనలు కొనుటానికి

ବ୍ୟାଙ୍ଗ ପରିଚାଳନାକୁ କିମ୍ବା କେତେବେଳେ କିମ୍ବା
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

எர்புமானிக் கடவுள்களைப் போலவேக்கு என்ற கலைப் பொருள்களைப் போலப்படியாக வெளியிட்டு வெளியிடுவதைக் குறிப்பிடுகிறேன்.

காலனிகள் பொட்டபுக்கள் தெயந்தான்றும் முதக்குத்தோண்டும் அரிசியெடுக்க வேண்டும் என்றும் இருக்குமா?

—நீங்கள் டாங்களுக்குமிழு ஏற்ற உதவல் அழியினால் வெளியேற்றுவதற்கிருப்பதா?

பக்கா: எனது பகடப்படியை டர்க்கி திருப்பூரில் நிறைவேகமாக வெளியிடுவதற்கு முன் சிறந்து

கு பாத்திர கோவிட்டிக்குத் தீவண்டியின் சீல விவரம் இன்றையது படி பெறப்பட்டு, சல்லியோசன தெரியும் ஏட்ட வெண்டுப் பாத்திரங்கள் வரு வேறு நினைவே கூறுகின்ற இன்றையத் தீவண்டிக்கும் முன் கு மூலமாக இருக்கும் எவ்வளவு என நினைக்காலே தொடக்க கு வரையிட வாய்க்கூடிய அழுகையிலே விடும் போன்று பொறுத்துக் கொண்டு வருகின்றது.

கேள்வி: நீங்கள் கற்ற கலையினை பிறர் பெற்றிட என்ன பணியினை மேற்கொள்ளுகின்றீர்கள்?

பதில்: ஓர் ஆசிரியைன்ற முறையில் ஓவியத்தினை பீரருக்கு சரியான முறையில் அவர்களது தனித்து வத்தினை அழிக்காமல் கற்பிப்பதீலும் அதீல் ஆர்வத்தினை உண்டு பண்ணுவதீலும் ஈருப்பட்டுள்ளேன். அதை வீட எம்மிடம் தமிழில் ஓவியம் ஓவியர்கள் பற்றிய விடைபங்கள் அதீகம் கூடிடக்காமல் இருந்ததனால் தமிழோவீப் மாணவர்களை அதீகம் மனதில் கொண்டு பிரபல ஓவியர்களது வாழ்க்கைக்க குறிப்புகளை அவர்களது முக்கீய படைப்புகளை தொகுத்து ஓர் தொடராக எழுதி வருகேன்றேன், இதில் ஏற்கனவே இரண்டு பகுதிகள் தீனகரான் ஞாயிறு மலரில் வெளிவந்துள்ளது.

மற்றும் ஓவியத்தீல் ஆர்வம் ஊள்ளவர்களுக்கு என்னாலான உதவியை செய்து வருகேன்றேன், செய்யவும் தயாராக உள்ளேன்.

கேள்வி: இக்கலையினை மேலும் வளர்த் தெடுக்க உங்கள் எதிர்கால வாழ்க்கை தடையாகயிருந்தால்...

-கலையை விட்டுவிடுவீர்களா?

-தடையைத் தாண்டிச்செல்வீர்களா?

பதில்: பல தடைகளைத் தாண்டியே நான் இதுவரை எனது குரும்பத்தினோன்றும் நண்பர்களின்தும் உதவியிடன் எனது கல்வியினைத் தொடர்ந்துள்ளேன். ஆகவே எதீர்கால தடைகளையும் தாண்டி எனது கற்பித்தலை தொடர்வேன் என்ற நம்பிக்கை என்னை உண்டு.

கேள்வி: வளர்ந்து வரும் ஓவியக்கலைஞர்களுக்கு நீங்கள் கூற விரும்புவது...

தூய்மையான தனித்துவமான எந்தவொரு கலைப்படைப்பும் காலத்தீர்க்கு அப்பால் பட்டது அப்படைப்பானது அக்கால கட்டத்தீனாயும் கலைஞர்களுடு உணர்வுகளையும் பீரதிபலிப்பதாக இருந்தாலும் அனைத்து காலகட்டத்தீலும் ரசிக்கப்படக் கூடியதாக அமைக்கிறது. இன்றும் நாம் குகை ஓவியங்களையும் மொனவீசாவினையும் ரசிப்பதற்கு அப்படைப்புகளின் “காலம் கடந்த உன்னத தன்மையே காரணம் எனலாம்.

ஆகவே வளர்ந்து வரும் ஓவியரான நான் வளர்ந்து வரும் ஓவியர்களுக்கு கூற விரும்புவது, முதலில் நவீன பாணியில் வரைய வேண்டும் என்ற தப்பான அனுகுமுறையினை வீட்டிரு அடிப்படையினை ஒழுங்காக பயிலுங்கள் பிக் காசோ கூட தான் நவீன பாணியில் வரையப் போகின்றேன் என சொல்லிக்கொண்டு வரையவீல்லை. ஆடிப்படைக்கல்விப்பிருந்து வளர்ந்து வந்த படைப்பீன் வளர்ச்சியின் ஒரு கட்டமே அப்பனி எனலாம்.

ஆகவே அடிப்படைப்பயிற்சிக்கு முக்கீயத்துவம் கொடுக்க வேண்டும் அத்துடன் தனித்துவத்தற்கும் முக்கீயத்துவம் கொடுக்க வேண்டும்.

அத்துடன் தொடர்பயிற்சியும் பாந்த நோக்கும் தவிர பிற விசயங்களைப்பற்றிய அறிவும் ஆர்வமும் சப வீரர்சனமும் அவசியம் என நினைக்கின்றேன்.

அனைத்தையும் வீட முக்கீயமானது ஒரு கலைஞர், பிறரீன் உணர்வுகளிற்கு, மதிப்பு கொடுப்பவணாகவும், இரசனை உடையவணாகவும், மனச்சாட்சி உடையவணாகவும் ஓர் இடத்தீல் “PAUL IEEE” கூறியது போல் ஒரு சிறந்த மனிதனாகவும் இருக்க வேண்டியது அவசியம்.

நேர்கண்டவர் - கலைமுக நிருபர்

AMBASSADE DE FRANCE
COLONNE

Rev. Prof. N. M. Savet
Director Of Centre for Performing Arts
19, 36 Mahatma Avenue
Bandalapatti, 600084

Monday 21st September 2009

Dear Prof. Mr. Savet Sir, I am in Paris.

My submission at the ambassador of France in Sri Lanka has listed their recommendations and I am attaching to you.

These years have been for me creative and fulfilling years. I have considered it my duty as well as my pleasure to explain the exactly in depth and as per my know, as well as possibly in the English language addressed to me. And as I have stood up and down, across and around that beautiful island, the land which I am sure is out of your know by heart, and in which Shakespeare in his famous another island, as the other side of the world, kept ringing in my ears.

This small house of lamp, this wooden chair,
This orchard Eden, don't know;
This honest built by Nature for himself,
This happy Period of ours, this little world...
This peasant whom ever at the silverance...
Fare blessed play, this earth this earth...

Wants that could fit key tailored but which seem so apt when applied to Sri Lanka. Per Son Lankai is indeed a little world, a compendium of the past and of mankind, one single garden which humans have caused the envy and the greed of neighbours as well as of distant lands. The fascinating diversity of its population as well as the complex wealth of its culture bears witness to this very ancient tradition. How North and South and East has met West and they have fought and made peace and wedded our blood creased and crushed and crushed again.

Oh, like a bird this little world, could accept her own diversity and harness all its creative factors, when beautiful forms would fit in store for her! What a season it would be for us all. Select a model for the world! For in the small corner of Sri Lanka this nature places is reflected. Our tragedies are our tragedies, yet some times are destroyed. Our dreams are our dreams; and if she succeeds in becoming herself or best - she's and varied and changing but wide, then there is hope for humanity, there is hope fitting all.

I hope you will forgive me this little outburst of lyrical as I stand on the brick of expectation with a burst of beautiful and tragic memories.

To all of you I say art where but an artist, among them very dear friend, Krishn Thachilam, whose image I will carry in my heart as the ever living and heroic symbol of the country. I am now respectfully leaving.

La laix bientôt,

Chandrabhanu

Chandrabhanu



மச்ச காகை

புல/ஸ்ரீந்தரம் (மட்டுக்கிள்காட்டு)

கடற்கரைக்குச் சென்றுநல்ல காற்றை வாங்கக்
களிப்பினொடு தநண்மொன்றைக் காத்து நின்றேன்
விடற்கிறாம் கடமைபல உள்ள போதும்
விரிப்பினொடு அமைவழித்தே இருந்த வேளை
படக்காட்சி நிறைந்தபின்னர் இல்லம் நோக்கி
பாசமுறும் அகத்தோரும் வந்து சேர்ந்தார்
தடையெதுவும் இருக்கவில்லை ஆசை பொங்கல்
தனியாகக் கடற்கரை நாடுச் சென்றேன்

முகமலரக் கடற்கரையைச் சேர்ந்து பின்னர்
முன்னின்ற கற்பார்மேல் அமர்ந்து கொண்டேன்
அகத்தினிலே ஆற்றென்னப் பெருக்காய் ஓட
ஆவல்தான் அடிவாளின் அழகைப் பார்த்தேன்
செகத்தினிலே சிவந்தநல்ல கதிர்ப் பிரபிச
செங்கதிரோன் வண்ண்ணவண்ணச் சாலம் செய்தான்
சகத்தினனயே நெடிதாக ஈயேன் என்றே
சொல்லியவன் அக்கணமே ஆழி புக்கான்

மெய்ந்நானாஸ் காட்டாத மாணை போல
மேனியெழில் மறைத்தாஸ்கே இருஞாஸ் கூடி
பொய்யான தன்றிரையாற் பாரை மூடப்
புறப்பட்டேன் வீட்டினது பக்கம் நோக்கி
உய்வதற்காய் தொழிலியற்றும் மீன் வண்றான்
உவகையொடே என்றனையும் அமைத்தான் மற்றுஞ்
செய்தொழிலின் வகைகானுஞ் சிந்தை யாலே
சென்றிட்டேன் மகிழ்ச்சியொடும் அவன் பின் னாலே

ஆற்றுநீரஸ் காழியுடன் சங்க மிக்கும்
அகலிட்டே ஒட்டிவந்தான் ஒடந்தன்னை
காற்றுலோசாய் வீசுதென்றே கூறிப் பின்னும்
கடிதினிலே துரமது சிறிது சென்றே
ஏற்றிவந்த வலைதனையே படுத்து நின்றான்
இருவநுமே ஒருவயிற்றிற் பிறந்தோர் ஆனோய்
மாற்றமுறும் உலகினெழிற் கோலம் எல்லாம்
மகிழ்வினொடுஸ் கண்டுமனாஸ் களித்து நின்றேன்

இளம்பிறையும் மெல்லத்துன் எழிலைக் கூட்ட
 இநுட்கொடியள் ஏகிவிட்டாள் இடர்செய் யாமல்
 உளந்தனிலே மீணினாங்கள் உவஙை விஞ்சி
 உலவியெங்கும் இனப்பழற்றே உனர்ந்து செல்லும்
 களமதிலே பின்னின்ற கயலி ரண்டு
 காதலினால் யகிழ்சுரந்து கூடல் செய்ய
 கிளர்ந்தெழுந்து அயல்நின்ற மீனுள் ஒன்று
 கீர்த்திமிகு பெருஷமயெல்லாங் கூறு மாலோ

ஆற்றினிலே வாழ்கின்றோம் அல்லல் இல்லை
 அழகினிற்கே இநுப்பிடமும் அதுவாமென்பர்
 சாற்றினில் விஸ்கமொடு இரத்தி னங்கள்
 சார்ந்தவிடம் இதுவென்றே உலகோர் சொல்வர்
 ஆற்றல்சால் முனிவோர்கள் முழுக் வாலே
 அயைதியறும் நுன்னீரை நாஞும் உண்போம்
 ஏற்றிகப் படைத்துடையோம் எக்கு நேராய்
 இவ்வுலகில் எவந்தான் இல்லை இல்லை

துலத்தினிலே இழிந்தவிந்தக் கடல்வாழ் மீனுங்
 கூச்சமின்றி நும்புடனே கூட வாயோ
 கலத்தினிலே தன்னீரைக் கொள்ளார் பக்கம்
 கழிமணமும் புரிவோயோ கருதுங் காலை
 துலத்தினிலே எம்பெருஷம் என்னே என்னே
 தாழ்ந்தோர்பால் மணவுறவு கொள்ள வாயோ
 சளக்கிதனைப் புரிந்திட்ட மீணா நாங்கள்
 சபையினிலே தள்ளிவைப்போம் தண்டம் செய்வோம்

இவ்வண்ணம் தம்முயர்வு இயம்பி நிர்ப
 இநுங்கடலில் வாழ்கின்ற மச்ச மொன்று
 அவ்வண்ணம் பேசவதில் அர்த மில்லை
 ஆர்பெரியர் ஆர்சிறியர் ஆயும் போது
 கைவண்ணம் எங்களது கூறு கின்றோம்
 கருதிமுடி வெடுத்திடுவீர் நிகான மாக
 யெய்வண்ணக் கண்ணாடி அகத்தி நந்து
 பேலோர்கள் கல்லெடுத்து வீச வாரோ

கோத்திரத்தில் மிகப்பெரிய துடியில் வந்தோம்
 கொள்ளகதனில் அடைவில்லாக் குன்று நாங்கள்
 ஆத்திரத்தில் ஈஸ்கேதும் அனாறல் வேண்டாம்
 ஆணவத்தில் வீணப்பக்கமை நாட வேண்டாம்
 சாத்திரத்திற் கடலகத்தின் பெருஷம் தன்னை
 சான்றோர்கள் விரித்துரைத்தார் சாற்றுங் காலை
 ஏத்தவநு நந்தியுண்ணாள் மீனாய் வந்து
 எங்குடியிற் பிறந்தக்கை அறிகி வாயோ

சங்காசாக ஆன்திரான்டு உயிரி தன்னில
 சாமிக்கும் அவைத்திரி பிரிய மூலர்ந்து
 கால்குடும் முத்தெல்லாந் துரைகிக் கீழும்
 தன்னப்புலிலக வந்தவர்கள் ஆழிந் துணி
 பஸ்தோவ்து பற்றித்தால் கொள்கிர் மூன்று
 பாக்கு உடையதுவீவ முனை காலூஷ
 அங்குபிஸ்ர ஹெஞ்சின்டீர் அழந்து முன்று
 அதந்திராகலை அடக்கிடுவோ ஆபியு சால்வாம்

அடம்பிகான்டீ அவைத்துறும் பெருடை பீசி
 அபிச்சுரின்டீ பொச்சுலையைந்து காங்க வாலே
 உடமிலிவே வை பூர்தி ஒப்பந்த சொந்த
 பூர்திக்கு மீனவுப்புரை மாலைகிள் வெந்து
 மட்குண்டு சித்துண்டு எபிகா ஜோவீ
 பார்யாவை காரன்டிமீக முறை முடிக
 கிழங்க காதுங்காக் கல்வி நின்று
 செப்பிழவை கால்குலாக் கெவில்கு வீறு

அரிசீனிவீய உடர்த்துங்கிருங் சிலைக்குர் கேள்வின்
 ஆக்கம்துங் காந்திர்து ஆர்தால் சிலைக்கும்
 பூர்திலீவ சம்பாணப் பித்துவ் பெட்டு
 சொத்தபார்க்க வாந்திரெல்லார் உண்ணு கிள்ளார்
 கெப்பிள்ளூர் இம்மலிதீர் பெருங்குத் தெவை
 தெயின்று பொரி வேல பார்தான் வெல்லா
 கந்திவாந்து நாயவாயுத் காங்க கெள்ளிப்பு
 துவர்பெருடை காருவீல் வாலைன் டாகீய

விந்துதுபல ரூபி நூம் பலிச்சு வாவத்து
 விக்கிரீயை அகம்பீட்டு விழும்பி உலங்க
 அர்க்காகான் ஏவையாணாந்துபீ காலை பொங்க
 அவைக்குலவை தீவிவாழ்க்கை தீவிர்கி மின்று
 பாந்துதகலில் புந்தூலும்கி பேன்னை பெற்று
 கோலியெழிற் கோலியெழியார் மின்றும் வாண்ணய
 குந்தியெணை யானிடவர் பகான் கின்றார்
 குலப்பெருளை கீசுவீரி மெழுங்டாலை

ஆருபாட் விழைய அங்கீர் கன்பி
 ஆனையுக் கிழ்ச்சுநாம் வாவையை என்பி
 யாருட் மீனாக்குமீப் பீப்புரி நின்று
 பார்வுதலை காவிரீவீய பேரிக் கொள்ளு
 விழுப்பத் தாந்தியால வீப்பு கந்த
 விவீசுப்பனை காந்தெனா கொள்கா கெண்டும்
 குருட வழக்கின்ற பாந்துக் போலக்
 குலப்பெருளை பெருவத்து மெழுண்டாலை

சிறந்தவாழ்க்கை உடையரென்ன உலகோர் செப்பி
 சிறிதளவும் பிறன்நுலணைப் பேணார் அந்தோ
 பிறந்தவிடம் தனையிகழ்ந்து பித்தம் விந்தி
 விசூற்றியெங்குஞ் திரிகின்றார் பண்பு கெட்டே
 மறந்தநிலை கொண்டமக்கள் தமக்கும் எங்கே
 மளைச்சாட்சி இநுக்கிறது யதித்தே காணிர்
 குறைந்தநிலை உடையரெனக் குறிக்கும் நாமும்
 துலப்பெருமை பேசுவதிற் யயனுண்டாகோ

இறைபெருமை இயம்புவது மறையே என்பர்
 இன்பயனது நல்குவதும் அதுவே என்பர்
 பொறையுடையை போற்றுவது புராணம் என்பர்
 பொதுவுடையத் தத்துவங்கள் அதுவே என்றும்
 நிறைபெருமை கூறிப்பின் நெறிப்ப இத்தி
 நிம்மதியை அளிப்பதேன நித்தங் சாற்றிக்
 குறைகுணத்தைக் கொண்டுள்ள மாந்தர் போலக்
 துலப்பெருமை பேசுவதிற் யயனுண் டாகோ

பாதியிலே வருசாதிப் பிரிவு தன்னைப்
 பார்த்தேனோ நுடக்கின்றார் பாரோர் ஜயோ
 ஆதியிலே மாந்தரெல்லாம் துலபொன் ரென்று
 ஆகமங்கள் கூறுதென்றார் அனையுங் காலை
 ஒதிடுவார் நாடோறும் வேதந் தன்னை
 ஒன்றுப்படால் உண்டுவாழ்வென் றாரத்து நிற்பர்
 வீதியிலே வீண்சண்டை இடுவர் வின்றும்
 வீரரவர் உரையினையேன் விநும்ப வேண்டும்

மச்சயது மெழிந்திட்ட வார்த்தை தன்னை
 மகிழ்வோடு மஞ்சிருந்து கேட்டு வந்து
 அச்சமது விடுத்தனவாய் ஆற்றல் மிக்கு
 அகந்தைமுகல் தீக்குணங்கள் அகற்றி நின்று
 துச்சமென மாந்தரையும் இகழ்ந்து பேசி
 துயரகல இனப்பற்று மேவித் தாழும்
 இச்சையுடன் ஒந்தாயின் மக்க ளென்ன
 எழிலாரும் மீணினங்கள் வாழு மாலோ

"ஒன்றியம் எல்லா விவரங்களை கொஞ்சம் விடுவதற்குத் தீவிரமாக இருப்பதையில்லை என்று நூலினாலேயின் பகடப்படுகிறது. எந்தும் ஒரு கூடுதல் "இன்றைக் கார்க்காத ஆலோசனையில் தீவிரமாக இருப்பதையில்லை"

కుమార కన్ధమి వాయిద తొలుసు వ్యవస్థ విస్తరణ

கால்வின் முதலாம்பீட்டு குடும்பங்களை சூடுப்

கேள்வி— முதலாவது பாடம்?

பிரேரணை: தான் குறு கல்விப்பு, உயிர்து வாரி சமூக வழிமுறை திட்டங்களையில் எனது முறைக்காரர் போன்றது மட்டும் கீழ்க்கண்ட எனது முந்தைப்பார் முத்துகள் படிக்கான குழுவா ஏ ரூபாஸ்தும் கல்வை முறைகளையில் என்ன தாக்கமிட வேண்டு ஓளிப் பழக்கங்களை இருப்பதைப் பற்றி மிகவுக்கிடுகிறேன்.

கேள்வி: திருக்கி முவியந்தாலும் பின் "பிரசுரம் பெற்றும் சுகாதை முறை" என்பதுமீண்டும் உட்படுகின்றதா?

பாலில்: அப்படிப்போன்ற நீண்டம் எனது பொழுதூ
போக்கு தியங் கண்ணால் ஒன்றையிலே வளர்த்துவதையில்லை.
என்ற ஒரு “இசுரூப்” மக்களா ஆயுமினிப்பிக்
கல்வியிலே அனால் என்னை அறிய மற்று என்று ஒன்றை
நில் இல்லை என்பதை கூறிய என்றால் பாலன் எதிர்பால்
யாலும் சுப்பிரமணி என்றால் ஏதிர்பால் கடந்திரப்பில்
பாலன் என்றால் பொதுக்கல்லூரில் தியங்கூட பிப்பத்
தொழிற்புதலின் என்று வகுப்புகளைய ஜிநக்கள் அபிவிரு
த்திருப்பு மாலக்கத்தில் வெளிவேறு பாண்டிக்கல் என்ன
எனவாற்கொட்டிப்பட்டிருக்கிறது.

இயங்கி: துவியை ஒளிபழக்கானால் இன்றை முறையாக விட வேண்டும்; மனது நிலைமையை முடிப்பிடியாகவோ ஒளிபழக்கானால் பிரபு என்ன கூரவேண்டியிருக்கும்?

1) தீவிரம்: இந்த முத்திரையிலிருக்கும் விவரங்கள் கொண்டிருக்கிறது. மூலமாக இந்த விவரங்களைப் படிக்கவில்லை. இதனால் போன்றும் நிலைத்துறை தெளியாலும் பின்மூலங்களைப் படிக்கவில்லை. வளர்ச்சியிலும் காட்டுவின்றது. எழிலும் வளர்ச்சியிலும் மாற்றாக மூலமாகக் கருவிலும் படிக்கவில்லை.

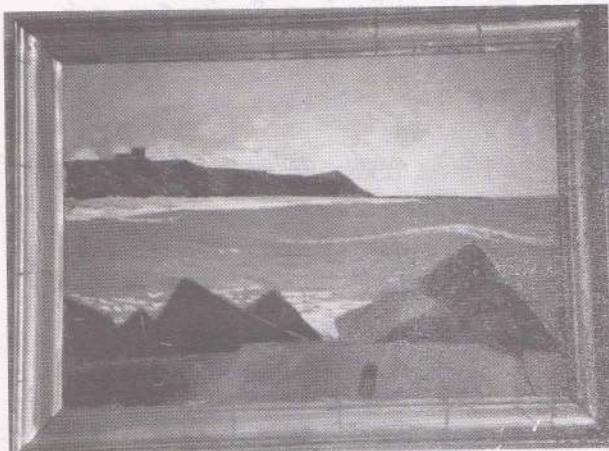


கேள்வி. கல்லூரி பாணி புதியம் என்று கூடா வழி? அவற்று கல்லூரியை கல்லூரி பிரைசு, மீறி?

பூதில்: என்னுமிடிப்பறைக்குத்தவாறு வரில் குவிமிக் காலைக்கு வருமொத்தீய முன் ஓரோ பேரை ஏழாட்டி என்னுமிடிப்பறைக்குத்தவாறு அப்பு இனா. பேரி. சீகிரு என்னுமிடிப்பறைக்குத்தவாறு என்று.

கேள்வி: போலைத் தேவு ஜில்லா கென்டர் எதும் ஒளியிருக்கின்றதும் பாதிப்பு அதேச யூபிரியா நிலைமேகளைப்படி பாதிப்புப் பந்துமிகுங்கள் என்று பொலைத் தேவு ஜில்லா கென்டர்

திட்டம்: இல்லை என்பதுகள் யினாக்கப்படுகின்றன. இரு முடு கலைப்பாலோரை அனுமதி தான் கூட கலை மூலமாகக் கூட முனிவேற்றுவதற்குமாக அனுமதி ஏன்றோ கருதுவதின்போன். தேவோனி, பிரான்சு பொது இடைஞகளில் இருந்து எந்தவளவிய ஒளிப்புமிகுங்கும் வாழ்வதற்கும் கவனியாசிகள் நடவடிக்கையும் நான் இந்த காலமியிருக்க விலை இழப்பாகும் ஒன்றியம்களைப்பின் வளர்ச்சிக்கு முச்சாம் முன்ன பார்க்கிறாகு அனுமதி



கேள்வி: உங்கள் ஓவியர்கள் பற்றி ஏதாவது..?

பதில்: முதல் இரண்டு மூன்று வருடங்கள் கறுப்பு வெள்ளை வர்ணப்படங்களையே வரைந்தேன். இப்பொழுது பல்நிற வர்ணப்படங்களையும் வரைகிறேன். அவை பெரும்பாலும் இயற்கைக் காட்சிகளாகவும் சில சம நிலை பேணும் ஓவியங்களாகவும் இருக்கின்றன.

மன நிம்மதி தேடும்
உள்ளுக்கருக்கல்லாம்
நிம்மதியாய் ஆலோசனையாய்
இருந்தவன் தான்
இன்று,
ஆற்றாமைத் துயரீல்,

நடசத்திரங்களே
வராத
இவன் ராத்தீரிகளில்
எப்படி வீடியல்கள்...?

தோழி...சொல்,
சமூகத்தேவை அறிய
கூத்தில் இறங்கீவிட்டதனாலா
பொல்லாத பொல்லத்தகனும், சொல்லத்தகனும்,

சமூகப்பணி செய்ய
மூல்லீம் பெண்கள் தாகம் தீர்க்க
இறங்கி விட்டேனே...
அதனால் தானோடி
எனக்கு இன்னல்களும் சோகங்களும்,

வினாக்கள் மற்றும் கேள்விகள்

கேள்வி: ஒரு ஓவியக்கலைஞர் என்ற தன்மையில் உங்களிடம் ஒரு முக்கிய கேள்வி என்னவெனில் நீங்கள் இலங்கை மக்களுக்கு கூற விரும்பும் செய்தி என்ன?

பதில்: இலங்கை மக்கள் ஒரு வளமான வருங்காலத்தை எதிர்பார்க்கிறார்கள். ஒரு நிலையான சமாதானத்தின் மூலம் சுப்பிச்சம் காண விளைகின்றார்கள். முக்கியமாக இதுவே இங்குள்ள இளைஞர்கள் எதிர்ஜோக்கும் ஒரு முக்கிய கடமை, அது இலகுவானதல்ல என்றாலும் நிச்சயம் தேவையானது என்பதை அவர்கள் உணர வேண்டும்.

கேள்வி: இறுதியாக ஒன்று உங்கள் கவிர்ச்செலாந்து நாட்டில் வாழ வரும் எம்மவருக்கு என்ன கூற விரும்புகின்றீர்கள்?

பதில்: இக்கரைக்கு அக்கரை பச்சையாகத் தான் தெரியும். உங்கள் நாடு அழகான பூமி அங்கே வாழ முயலுங்கள்.

சொல்...

பதீலுக்கு
கல்மாரி பொழியத் தெரந்தவள்தான்
பொறுமையே பெருமையென்று,
சமூகம் கட்டிவிட்ட வட்டத்தீர்கள்
வாழ்ந்து பழக்கப்பட்டு விட்டேனே...
நான் என்ன செய்வது...?

பெண்களாம்

நாம்
சூவத்தெரிந்தும்
கருவ் வளை நெரிக்கப்பட்ட குயில்கள்,
நாம்

ஆடத்தெரிந்தும்
ஆடத்தை மறந்து தவீக்கும் மயில்கள்,

நாம்
எழுதத்தெரிந்த
தெளிந்த பேணாக்களானபோதிலும்
ஆழல்களால்
தட்டிக்கழிக்கப்படும் அப்பாவி மைகள்,
பாவமாம்,
ஏனெனில்,
நாங்கள் பெண்களாம்.

ஸ்ரீ. சுஹாதா புஹாரி

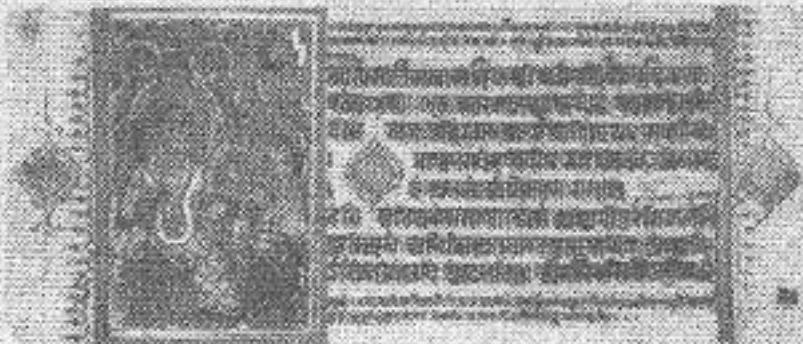
Indian Miniature Paintings

Indian painting falls naturally into two main categories : wall paintings and miniatures. Sanskrit texts refer to picture galleries, temples and bedchambers lavishly adorned with murals. Other kinds of paintings in early India on cloth or canvas are also mentioned. However it is wall paintings which were chiefly significant. Wall painting in its very nature is however precarious. Buildings are apt to be destroyed and indeed it is only in very exceptional circumstances that a mural can be separated from a wall. By contrast Indian miniature presents a new situation. Small in scale, it is often held in the hand and was thus essentially portable. Dangers such as those from fire, water and white ants confronted it, but its safety was independent of buildings. It has thus survived in large quantities.

The first type of miniatures was executed on strips of palm leaf often less than three inches wide and a foot or more in length. The miniatures supplemented a text and were inserted in long narrow compartments with lines of writing on both sides. Holes were punched in each leaf and the bundle held together by tape or string. Protecting each group of leaves were wooden book covers, often embellished with painted figures. During the 14th century, palm leaf was replaced by paper and from the year 1400 onwards this became the medium other than in Orissa.

The earliest Indian miniatures to survive were painted on palm leaf in eastern India between the years 1000 and 1200. At that time, Bihar and Bengal were ruled by the Pala dynasty. The subject of Pala miniatures is the Buddhist pantheon and the art is characterized by sinuous lines, subdued tones and simple composition. Several palm leaf manuscripts of the famous Buddhist work *Prajnaparamita*, 'Perfect wisdom' of the 11th and 12th century A.D. are still extant.

A counterpart of the Pala school was the Gujarati school of miniature painting with a continuous history of five centuries. It has two phases, an earlier phase of illustrated manuscripts on palm leaf and a later phase



'Rani Trisala looking at herself in a mirror'
Western India - Gujarat

on paper, with the best paintings belonging to the period of transition when paper was supplanting palm leaf. The most notable features of these figure paintings are angular faces in three fourth profile, pointed noses, eyes protruding beyond the facial line, an abundance of accessory details and careful ornamentation. The miniatures are generally 21/4" x 2 1/4" in size. The earlier ones show the use of a brick red background and a simple colour scheme. The later ones used blue and gold pigments on a lavish scale. The great merit of this art is the vigour of drawing, with nervous lines and decorative details. Each miniature represents a precise statement in a script of which the emotional significance was widely understood.

The pictorial art of Rajputana shows the Indian genius in its pure form and must intimately appeal to those who are attracted by the theme of love and devotion. Together with the paintings of the western Himalayas, Rajasthani pictorial art shows all that is best and of universal appeal in the emotional life of the Indian people. The artists make use of brilliant colours rendered with tempera effect and display an unusual understanding of colour harmony. The themes of Rajasthani miniatures are as varied as the medieval literature of India, in which the sentiments of love and devotion are mingled with an exuberant joy of life. The women of these paintings are true to the ideals of feminine beauty - Large lotus eyes, flowing tresses, slender waists and rosy hands. The heart of the Indian woman with all its devotion and emotional intensity is fully reflected in these paintings.

The Mughals whose entry in to India in 1526 created the largest school of Indian painting and revolutionized subsequent developments. The Mughals were enlightened patrons of art, under whom architecture, painting, textiles and carving burst into a new flowering. As the Mughals gradually became rooted in the soil so also did the pictorial art fostered by them develop a truly Indian character. It was an art primarily of book illustration and portraiture, depicting varied scenes of court and palace life of the emperors and nobles.

សាស្ត្រពិភ័យលេខាណាព្យាបាល
misi Cagniolo

如，99% 的时间

முதிர்வை காப்படும் நிலை கலை 14ம் ஆய்வுகளின்கீழ் வரை
க்கிடைவது ஒன்று ஏற்படுமோ அல்லது வாய்திடும்(ஆய்வுக்கால்)
இக்காலத்தில் இக்கால மேற்கூர் அதிகாரப்பட்டு, சுரியல்
வாசனை நிலைவை, எடுத்திருக் கிடைவது உயிருடையிலே
யூ. அலைக்காற்றிலை கலைநாட விரசுவாத்தினக் கட்டிடங்களிலை
ஓயோப்பாலில் கிடைவது உயிர் : அவத்திடுத்தப்பால் கால
வருவாதில் புதிய காலங் நிறைவேண்டியும் அது குதல் மிகுமக
உயிருடையிலை புராணத்துறைகளை உதவுத்துவமில் இந்து
விளை விழுத்தல் நாயக் கலைநாட நிறைவேடும் புதிய
யோ ; வந்தும் விழுத்தல் நாயக் பற்றிய ஓரீடுகளை இத்தாலிய
யாது கொல்லவேண்டிய கலைநாடுகளைய் வாய்தாகப்பட்டது.
அதை கிடைக்க உதவுமாறிய ஒளிநித்தான் நிட்டி போகி, தா
திட்டம்மால கிடைவது கால (ய) ; இராத அதும்யாக
யாருள்கிறில்லையாக்கி விழிகும் வாய்ந்து, இக்காலத்திலே
நூலில் கூர திட்டச்சாப்பில் கலைவர்களுக்கும் குறிப்புகள்-
நூலிலும் நூலுமின்கூரிய காலங்கில் புதுவினாவிடப்பட்ட
வேற்கிறது

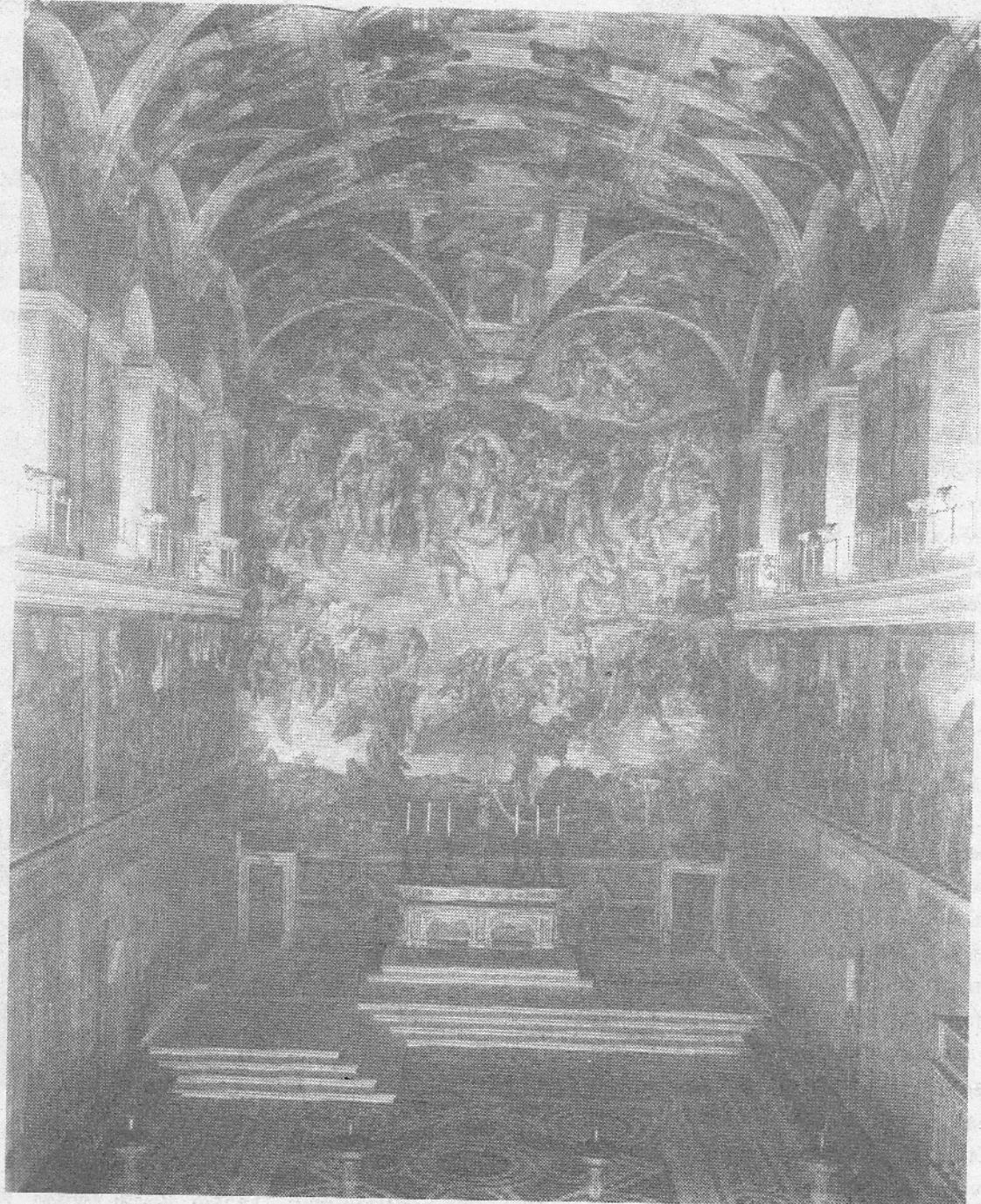
175 முடியுவதும் கூட இத்தாலி பல மானில்களாகவும் உடல்களும் மொத்த உறவு குடும்பங்களால் அமர்ந்தப்படுவது, கலைஞர்கள் அவர்களின் சிகிரியா தீர்மானம் படித்தது, ஒரு முடியுமிட்டிலை, தங்கள உயிர்கள், கண்ணிலை என்று போன்றும் கூற விரும்புத்தார்கள், முனியினால் விரும்பும் சிகியுமானம் பெற்றும் வாய்த்தானர், நம்முடை கார்ப்பரேட்டிலிரும் ஏராக்கி புறப்பட்டிருக்க உண்ண விரும்பும் தீர்மானம் கூற்றுக்களாக விளங்கினர். அந்த மானில்களுக்கு “நக்கமாயில் பொருள்” “பிப்பாலையில் கொளி” என்றும்பொல் கலையின் மூலம் பழநில் நிட்டப்பட்டது தூ இடைஞானியில் மூலமின் சார்க்கலமின் ஒரு புரை பல உடல்மட்டு வித்தான்கள் நின்றுமிகுவதில் மூழுறும் பழநாடை அம்முறையும் குப்பாகல்லித்துவரை அமர்ந்தகளை பேற்றியவர்களிலியும் சுருபை கட்டப்பட்டது, இதைப்பை முறையாக்கி என அமுகும்பிற்கும் முழுமக்கர்க்கூட்டுத் தாலைகள்கள் அவ்வாறு நன்றாக மூழுறு

கிருஷ்ணக்கவிஞ்சலை, வெளியூட், பூரி கால்தீயம், சிரித்தீயம், மத்தூரைப் பறவீதிகளை விவரிதிப்பொரு ஏது விவரங்களைப் பறவீதி மறுபலம் கூகிட்டு கொண்டு வரும் கோவைப் பறவீதிகளை ஒதுக்கவிஞ்சலை பெறுகின்றும் உழைந்துவிடுவதைப்பறவீதி தீட்டுவது கவனக்கப்பட்டிருக்கிறது. மறுபலம் பறவீதிகளை விவரிதிப்பொரு வியயத் தொகுத்தால் ஒன்றுக்காக கூரியில் பறவைத் தீட்டுவது விகிதமாக வரைப்பிற்கை இடைநிதாரித்து, பூரிய விவரங்களைப் பறவீதி மறுபலம் கூகிட்டு கொண்டு மூடப்பறவை (பிரைஸ்ளை, மூத்திரை அகலாய, பட்டங்கூக்கு) அக்கால காலங்களில் கூநில் தீட்டுவதற்கு ஏற்றும் விசையைப் பிரதித்தினர்.



இரண்டாவது மகனாக மைக்கேலேஞ்சலோ புனரோட்டி சிமோனி மார்ச் மாதம் 6ம் திகதி அரிஷோவில் உள்ள கேப்ரிஸ் எவும் குக்கிராமத்தில் பிறந்தான். பினாரன்சின் கல்வுதைப்போன் ஒருவனின் மனைவியான ஒரு சிகவிரியிடம் மைக்கேலேஞ்சலோவளர்ந்து வந்தான்.

இளமையிலேயே கலை உள்ளம் கொண்ட இவன் தான் கலைஞராக வேண்டுமென்ற ஆதங்கத்துடன் வளர்ந்து வந்தான். ஆனால் லோடோவிக்கோவும், பிரான்சிஸ்கோவும் மைக்கேலேஞ்சலோவை ஒரு கலைஞராய் ஆவதை ஏனோ வீரும்பவிஸ்ஸை, தங்கள் குடும்ப கெளரவத்திற்கு இழுக்காகவே அதை நினைத்தனர். இக்காலப்பகுதியிலேயே தந்தை



வோட்டாகல்வின் புதியிடம் மூலம் இருஷாஸ்டாவது நிதியைப் பின்கூற விகாங்கார். 1488ல் வோட்டாகல்வின் மூலமிருாட்டு தான் யான் காய்ச்சிருத்துக்களைக் குறிப்பும் எழுந்த விகாங்களுக்கு காங்காப்பட்டதாக குறிப்பிடுக் கூறுவிரைவாக, இவர்கள் அதிலுமிருந்து இக்காரம் இவ்வளவு இரண்டு வாரத்திலேல்லோப் பெரும் ஓரிசாகாக்காரம் நிறுப்பியவையும் கூடுதலிக்காரன்டது. 1490ல் உசோம்பித் தாந்து விசுவம் வருவாய்வின் குறுந்தான். இக்காங்காப்பட்டதுமிருப்போல் 'காங்கா' என்னும் சீபங்களை விடுவது என்றால் வாய்மி கார் குறுந்தாக்கு தீவிரப்பதிலோ விடுவது என்றால்.

நான் ஒரு ஓவியாய்வால் வாய்வு விதாந்தில் ஓவியமும் அங்கே என்று அடிக்காடு கூட நீண்டமிக்கிடையிலிருந்துவாய்வால் கூட வகும் யில் க்கால் வர்தானாக உயிர்வாய்க்காலா இல்லாத காலா சிருக்கூருத்துத் தூய் ஓவியாக்காலா சிருக்குமியாய்க் கால்வு குறிப்பிடக்காரனாக இரு விவேகர்ப் பிரபா சிருக்குமியாய்வு போன்று கூனிக் கொண்டு ஓவியாய்களை இசுகுக்கின்றன, இவ்வாயு ஓவியம்கூறும் கீர்த்தி வேற்கொ ஸ்ட்ரீஸ்களைப் பிடிக்கப் படுக்கான காணப்பட்டது. ஒன்று குறிப்பாய்வும் நிறுப்பியவையும் நிறுப்பியவையும் கீர்த்தக பிரபாவினியை கூனிக் கூரி சிருக்குமியாய்வு கூறுகிறோம் என. தீவிரத்து என்ற தான் யாயுமித் தூயியாகவிடுவே. அல்லது ஓவிய சீபுகளுக்காலா குப்பக்கு மாங்களுக்காலா சீபுப்பிடுவதை என்றால் கூனியாய்வுப்பிடிக்கவேண்டும்.

யோகிக்கிளிக்குரீனா ஒரு யாரிசூர் ஓவியர், சிருப் பிரபாப்பாய்வானா கூட பூங்கள் ஒதுக்கு விழுதுவிய கூட, சாங்கள் காக்கங் கிடைவதை கூறுவாயு விழுதுவித்தின் பார் மீல் மல்லாய்க் குத்திக்குத்து ஓவியங்களைத் தீட்டும் வேறு தகையும் கட்டியிருந்த துண் முழுவருவும் சிருக்கு கள் விசிரிட்டு கீழ் போய்வாய். கெளிராகு அவன் ஓவியர்களில் குறுமிகுறுத்தான்.

ஓவியத்தின் விவரிருத்தில் சீர்பாங்களைச் சிருக்கில் பயில்கள் என்றிவிவரித்துள்ளன. இவ்வாயு ஓவியமில் பல வர்தானால்ல சிருக்குதாகவும் ஓவியங்களில் குக்குதில் குக்களையும் அவையியும் தவிரும் உயிரோவியங்களைக் கிடைத்தான். ஓவியங்களும் சிருக்கள் கீஞ்சிலீ தொடர்ந்திடம், அகுடயடியுக்கள்கள்பொன, அதைப்புப் பாக்கக் கொண்டும் நிர்கலம்து குப்பங்கள் கீஞ்சிலீ கூட்டியலிலிட்டன.

சீர்பத்திருதும் ஓவியாக்கிட்டுக் கூட்டு உயராய்வு என்ன என்று கூறுவதும் கூட்டால் கிழு கூரியக்குதும் ஏந்திராய்க்குதும் உடன் இவ்வாயு என்றெனியல். “ஓவியங்களை வெளிப்பதீச் ‘ஓவியர்களை’ நிற்கார் சீருக்களை சிருக்கிப்பழுதுவை”

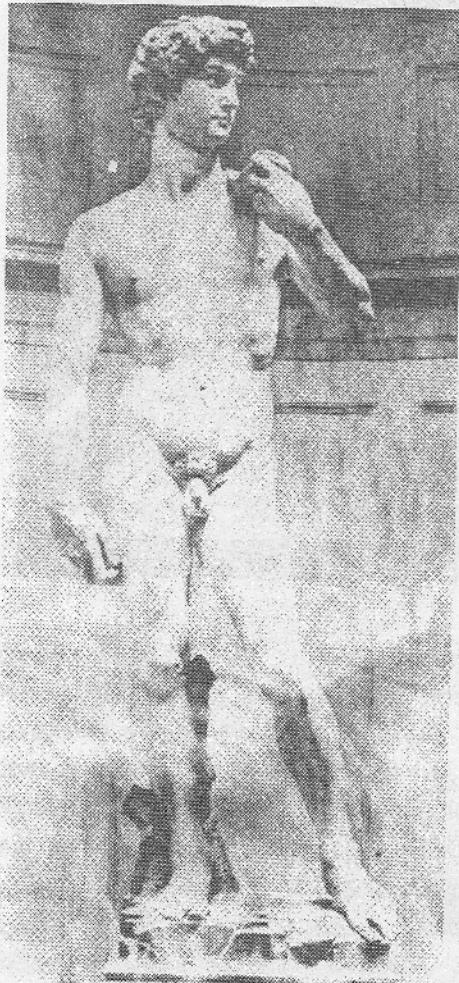
என்று அடிக்கடி கூட்டுவார். சீருக்கடி, கூரியின் ஒன்றாயாகவுள்ள நூலினங்களைப் பகட்டது பீயன் என்று மருவாத நிலை போதும் தான் ஒரு சிறு கால் வாய்வு என்று என்று அரைங்கப்படுவதினாலேயே பெறுவதை நீண்டன்.



18வது வருடத்தில் பிப்ரவரி சிருபத்தில்களை நூப்பதும் கூகிளாருத்தி பிப்ரவரி தீவு ஒரு வகு கூக்குத்தாலா படிப்பதாகும். சிருக்கு கூட இவ்வாயு மாநாயை பிடுவிடும். அரைப்பு கூங்களுக்கும் நீர்மாத இவு விழுது வேற்குப்பிரிவைப் போன்று கூகிளாருத்தி பிப்ரவரி தீவு விடுவதைப் பிரம்பிடும் கீர்ப்பின்கை போன் இவ்வாயு பாக்குதாக நீக அப்புவாயு அரைவாயு கூட வகுப் புது வாக்குதான். இவ்வாயு விடுக்கு குருத்த கூகிளாரு, கூக்கு பிடுப்பட்டீடு வார்த்த வழுதும் வகுப்பிடுவதைப் போன்று கீர்ப்புக் கீர்ப்புதும் கூக்குதான்.

பிப்ரவரி நூபம் ‘கு’ இங்கு கூட பாக்க போக்களை நின்றன மீது கூஙு வடிவில் கூங்கும் ஓய்வுவையில் வகுப் புதுப்பு பார்ப்பியீ வாக்கினை விடக்கு கூக்குதாக, காங்கு கூங்களை விடுகின்ற ஒரு வகு வாய்வுவைக் காங்குதில்

முகத்தில் கருணை, அங்பு சோகம் தவழுகின்றது. இரத்தமற்ற வாடிய உடலில் ஓடிய நரம்புகள் புடைத்திருப்பது அழிவுமன முறையில் பராப்போரை தொட்டுப்பார்த்திட தூண்டிடும் உமிர் துடிப்பு இணையோடுகின்ற சிற்பமிது. மரிசின் ஆடைமுடிப்புக்கள், யேசுவின் அறைத்துணி இவைகள் மேலும் உமிர்த்துடிப்பினை ஜட்டுகின்றது. உடற்கூறுகளை வரைவதில் லியனாடோ டாவிஸ்க்கு இணையானவன் தான் என்பதனைக் காட்ட இளம் துடிப்புடன் விட்டசவாஸ் இன்றுவரை இதயங்களை களவாடுகின்றது.



1504இல் மைக்கேலேஞ்சலோ டேவிட் என்னும் சலவைக்கல் சிற்பமொன்றைச் செய்தான். வேதாகமத்தில் வீரமகனாக சித்தரிக்கப்பட்ட டேவிட்டை ஓர் ஆண் வரலிபன் தன் இளம் வயதினில் எத்தகைய உடற்தனசைக்கட்டுக்களுடன் இருக்கவேண்டுமென்ற அமைவுடன் செதுக்கியிருந்தான். குடியரசு நாட்டின் வாலிபன் என்பதன் அடையாளமாக பிளாசா

வெக்சியோவில் பிரமாண்டமாக நிறுத்தப்பட்டிருந்தது இச்சிற்பம். சிற்பத்தில் இடல் அளவுக்கூறுகளைக் காட்டுவதில் மாபிழும் சாதனை படைத் தான். இதனைத் தொடர்ந் து “காஸ்சினரப்போர்” எனும் பூச்சோவியத்திற்கான ஏப்பந்தத்தில் கையியழுத்திட்டான். இவ்வோவியத்தைப் பார்த்த இரண்டாம் ஜோலியன் மைக்கேலேஞ்சலோவை கொண்டுதான் சில்லடைன் தேவாலயத்தினை அழகு படுத்த எண்ணினார். மைக்கேலேஞ்சலோவிற்கு போப்பாண்டவரிடம் இருந்து கடிதம் வந்தது, அணால் மைக்கேலேஞ்சலோ உறுதியாக தான் இதை வரைய மாட்டேன் என்றார். அதனால் கழுத்தில் கயிற்றுடன் போப்பாண்டவர் இரண்டாம் ஜோலியசை சுந்தித்தார். முதலில் அங்குயர தன் வெண் கலச் சிலையை செய்துமாறு போப்பாண்டவர் பணித்தார். இவ்வாறு அடிமைப்படுத்தப்பட்டு வேதனையில் மனம் நொந்த வேளையில் எழுதிய கவிதை.

பாவங்களுக்காகவே

நான்

உமிர் வாழ்கிறேன்

எணக்குள்

நான் மரித்துக் கொண்டு

உமிர் வாழ்கிறேன்

பாவங்களுக்காகவே

நான்

உமிர் வாழ்கிறேன்

இனி =

இவ்வாழ்க்கையை நான்

என்றுடைய வாழ்க்கை

என்று

எப்படி கூறிவிட முடியும்.

இது

பாவத்தின் வாழ்க்கை

எனது

நற்பண்புகளால்

எனக்கு

சொர்க்கழும்

எனது

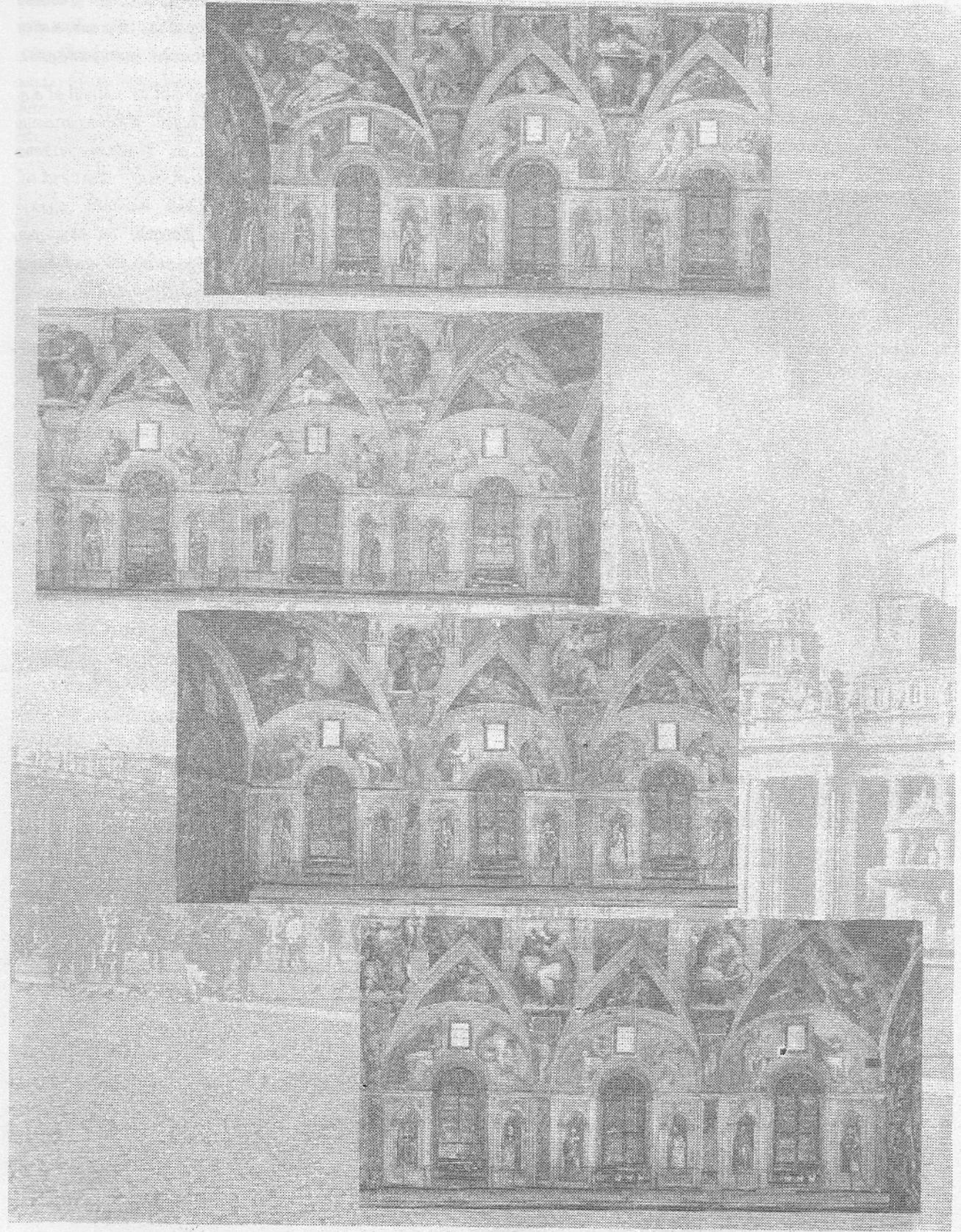
தீய்ப்பண்புகளால்

காலத்தில்
நாலும்
உணர்க்கூடியும்
ஈழப்பான
கீழ்க்கண்ட.



1508இல் ஆறுவர்ஷி வாகீ மாவு ஜிராபூமி குருவையுடன் போட்டு பேரவையைத் தீவிட முயிய வேலாவுகளை நிறுத்தியிருக்காக டாக்கிக்கொண்டுக்கிடைக்காவன் எழுவதாக்கி.

அக்கரணம் கணிடல் கூர்த்தால் காரின் பதில் வீக்கம் பெற்றிருக்கவேண்டும் என்பதான் கடிசன் நீதிமன்றத்தைப் பற்றியது. கொலையூடு அடிப்படை கு இத்திவானமாய்தான் பரிசீலன மாண்புவினாலோ. ஒன்றைப் பின்று விடுதலை வடிடுக்கவனத்தைக் கட்டுவான். இவ்வுகையின் உருபுத் தாவிள்ள எழும் இன்ஸமெட் 137' நிலையும், 44' அவையும், 63' மார்க் பிளத்தை 16000 ரூபாய்களிட விருது நிட்டிரு. இப்பிரிவையை விற்காம். இந்த கையினரியின்களை போடுவதன் மற்றும் ஏதிலிய இந்தியாவிட இல்லியங்கள் உடனடி இல்லியப்படியாகவூ வழியிருக்க விருது நிட்டிரு. அதைப் பொட்டு பிரவீலி, கிர்வெல்லாம்போ, பெறுவதினால், தலையாற்றுச் சிபாஞ்சிருப்பு குறிப்பு தெருவிலிருக்கவேண்டும். இந்தக்கையை விட்டின் 12 மார்கான்வழக்கு இங்டமியுல் முடிடத்தில் 12 நாட்சியில் ஜலி குறும், விதுவாத்தின் நந்புத்தி வழக்கவான் இந்தியை பயங்கரிய சிகிச்சையின்காலமும் போது படித்துப் பிரைஸ்டிடிஷன்கு நிபாரிப்பத்திற்கு முன்பு விடுவதிற்கு. சிறையின் அப்படி கீழ்வரையே நவீனங்கள் அனுமதி தாங் அது மிகவும் நியாயாளங்கள்கள் அனுமதி கள்ளு முன்தால் இந்த குழுமம் கோர, அத்து முன்றும்கு சுட்டின் பின்று விடுவதும் கீர்த்தி வசீலானால். மனி கார்க்கெட்டின்கூட்டுரையின் இத்தட்டப்படியை ஜில்லாவை சொல்லக்கிறோ அதைப் பிறகால நூலாவையை நிறுவியான் முழுமிகுந்து விடுவது.



தமிழ்க்கெலைத்துறவுகளிலிருந்து ஆரிவேட்டுக்காரர் மற்றும் கூடுமீன்போன்ற குழுயின் சிபமிக்கியப்பட்டத் திடியுமிகு தீவிரதான் விடுதலைத்து ஒன்றியங்களுக்கான தக்குவுக்காரர்பார்த்துகளை வழங்குவதற்கும்தான். இவர்கள் ஆரிவேட்டுக்காரர்பார்த்து எது அப்போன்றதாகவும்தான் பலியாக நில்கிற நிலிசூழப் பிள்ளைகளின்கூடாக வசூழப்பட்டது. திடுதியினரிடயவுகும் குடும்பங்கள் உடையவுக்கூடியாக விசுவாயம் ஏது வேற்குறும் நிலாக்கர ஒதுவுமிகு சியங்களுக்குப் பொருளும் வகையிலோடு விடுதலை. இவ்விதங்கள் குவியின்கூடியாக உல்லாயம் கூடும்பார்த்து வசூழப்படுவது அவ்விவரங்களும் குவியின்கூடியாக இருக்கிறது. இது பின்னால் வசூழப்படுவது அவ்விவரங்களும் குவியின்கூடியாக இருக்கிறது.

காவுடித்துவன், அதனால் எல்லோதும் அவர்கள் விட்டு
விருக்கின்றனர்கள், வேறு வழிப்பாடும் நூல்களிலும்தீவிர
தன் நெறி நிறைவேக இதுதா ஏவியச் சபை சீவு ய
வோய்க்குமிருந்து மாண்பார்த்துள்ள நூல்களும் சிர்ப்பாக
இலக்கும் படியான் விஷ கல்காந்து பருத்தித்து ஒரிப்பங்களை
விடுவதே விஷங்கு முறையிலிருந்து தலைவர்களை விடுவது பருத்து
வதற்கும் சிறாவும் உடைவது.

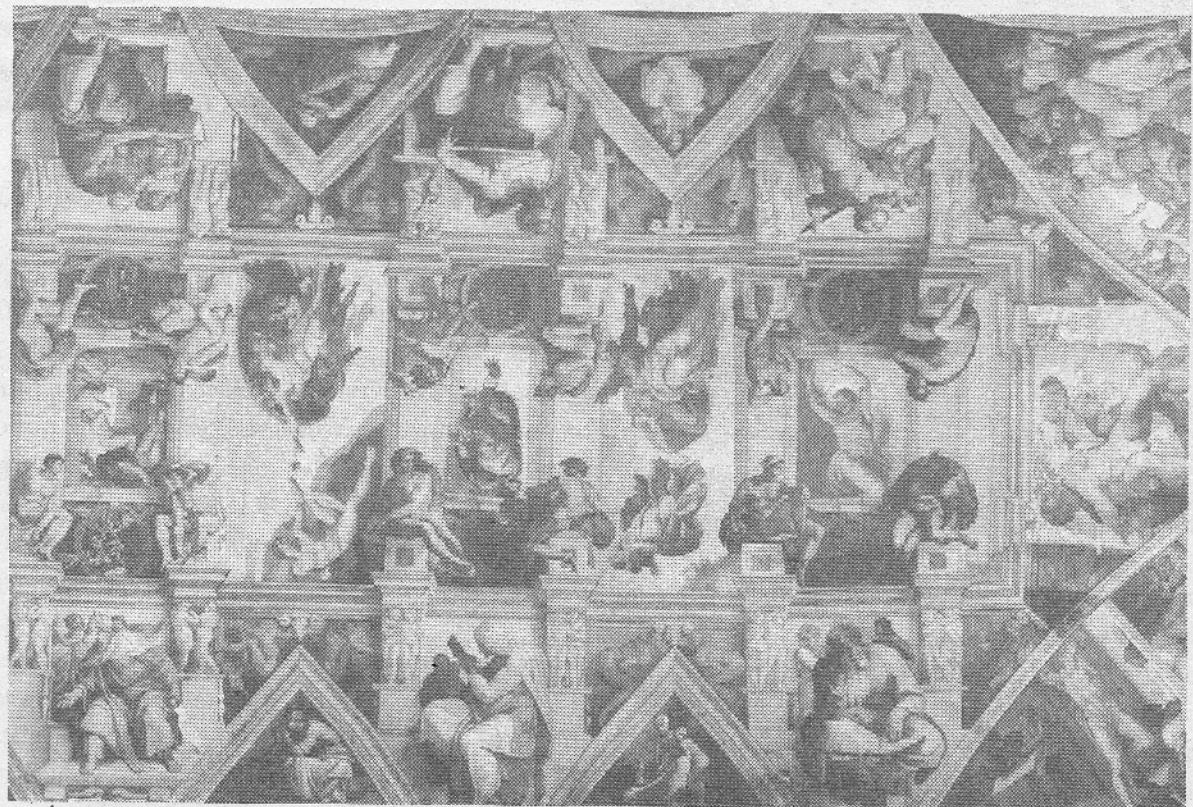
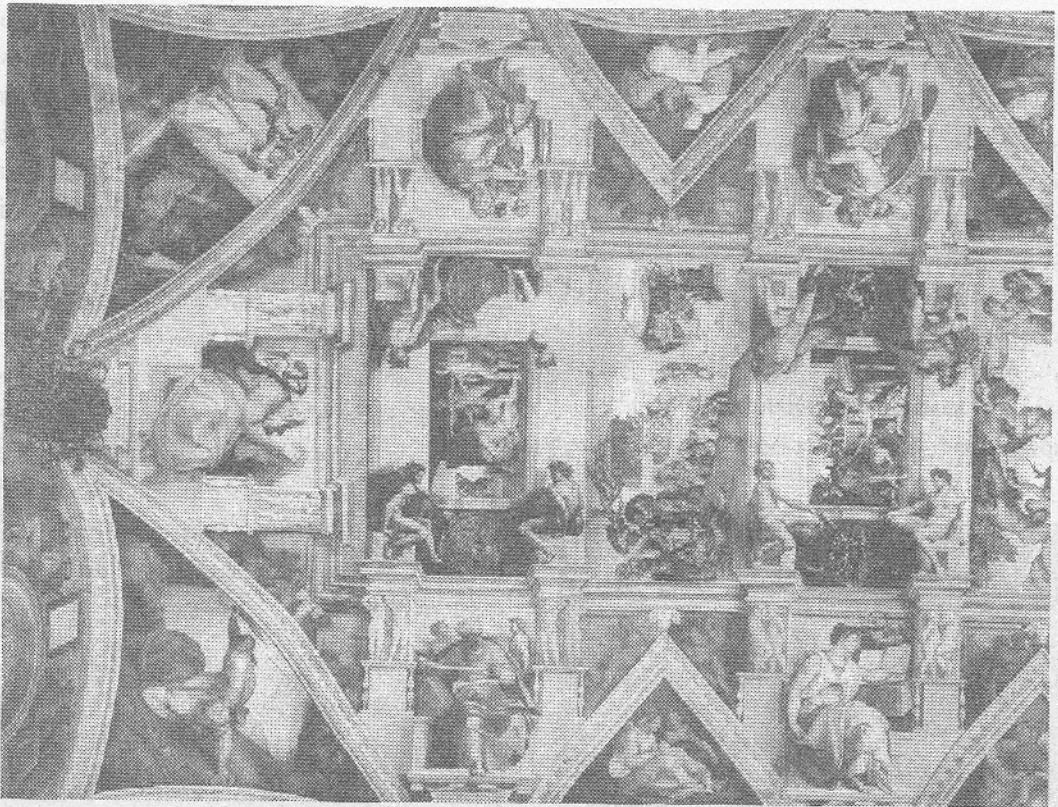
இல்லைவாய்த்தன் நிக் ரீபர் குவியம் இயக்கின்பொழுது, இப்பு உயிர்வூட்டுத் தால் குளிர்வாய் இருந்து எதிரே கா கீணாகு, சுதாவில் போன்றும் அவ்வாய்மெய்யும், கால்வாய் சென்ன, எக்ஸ்பிளிக்டாண்டிப்படன் மீப்பும் புதியம் சுங்கிய வாய்வாய்வான், மிர்திதா, ரீட்டர்ஸிகுரிரா, நாகம் என்று புதுத்து வரும்போன்றன. இது 48ஆண் அடி அளவு கிடைக்கிற இல்லைவெப்பு இருந்த கால்விளைக் கிளைஞர் தான் பாற்றுவத்திற்காண்பதாக்கும் போட்டு பார்டின் கண்ணாலும் அனுமதியாக இல்லைத்திருப்பு பால்கால் கவரியாது.

கல்வெள் கீதாரங்கம் துவியங்கள் ஏழை கூயிக் கள்ள மாற்றி கட்டி விடுவது? என் வந்தசு கீதாரங்கம் ஏது கூடாது. சீர்ப்பால் குறையங்கம் வேண்டுகள் கூடியதின் கூறாது என்று கல்வெள் விரோதிவிரியது. அவதுக்கு காரணம் எடுத்து கீதாரங்கம் வேண்டுகள் குறைந்து நாலாம் நாள் போன்பான்டாவது கூடியங்கம் இருப்பது. இவ்விலையிலிருந்துகொப்பி பார்க்க ஒருங்கு நூறு முக்கள் கீதாரங்கான். பட்டங்கலர் கால்வெளாதும் யைக்கவேண்டியசிறைகளும் கிடைவில்கு காணகூடிய ஏன் வார்த்தையா?

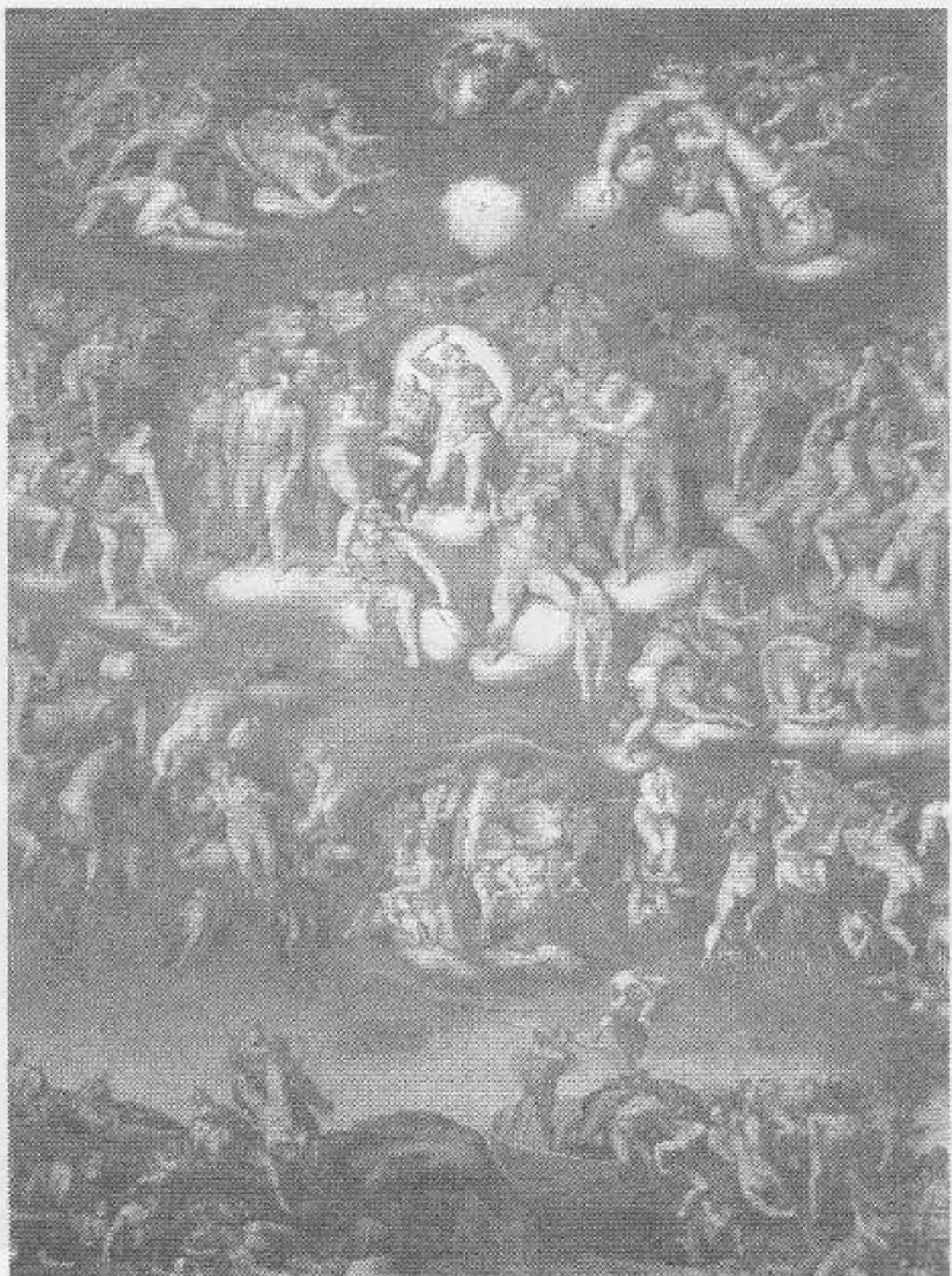
காம்பிஸிலூர்ஸ்லைக்ஸ்டிரு டி லெபதேன் கோவு கீ.டி.லி.நினை சிபிரிதூ பாதிக்கப்பட்டிருந்தது. இந்பெண்ட் வல்லுப்பதைக்கண்ணால் வாங்குகின்றோல் இருந்தது. இந்துக்கலையில் பொய்ப்பாட்டைப் போற்ற மாநிர்ஜியன் பீரிஸ் தீவிண்டப்பிளையுப்பதை இரண்டு ஒவ்வொருதான்தானா ஏழ்ப்பத்தின் காலமாக்கப்பட்டதார். இல்லைவினால்கள் கீர்த்தனை தேவாவுலயத்தில் வரையாக்கப்பட்டன. அதனால் இது முடிக்கப்பட்டிருப்பது இருந்தது. பொய்ப்பாட்டைப் பொறுத்த இருந்தது. முதல் திராய்மண இலாகாவில் காலாகும், பொய்ப்பாட்டைப் பொறுத்து இருக்கிறது. தீவிண்டப்பிளையில் காலாகும். தீவிண்டப்பிளையில் முடிக்கப்பட்டிருப்பது ஒவ்வொருக்காகாது. என்றால் சிரான்தான் தேவாவுலயத்து ஒன்றியக்கலைப் பிளையிலேயிருக்கிறது. அதனால் இல்லைவினால் பொய்ப்பாட்டைப் பொறுத்த இருந்தது. முதல் திராய்மண இலாகாவில் காலாகும், பொய்ப்பாட்டைப் பொறுத்து இருக்கிறது. தீவிண்டப்பிளையில் காலாகும். தீவிண்டப்பிளையில் முடிக்கப்பட்டிருப்பது ஒவ்வொருக்காகாயிரும் பொய்ப்பாட்டைப் பொறுத்து இருக்கிறது. அதனால் இல்லைவினால் பொய்ப்பாட்டைப் பொறுத்த இருந்தது. முதல் திராய்மண இலாகாவில் காலாகும், பொய்ப்பாட்டைப் பொறுத்து இருக்கிறது. தீவிண்டப்பிளையில் காலாகும்.



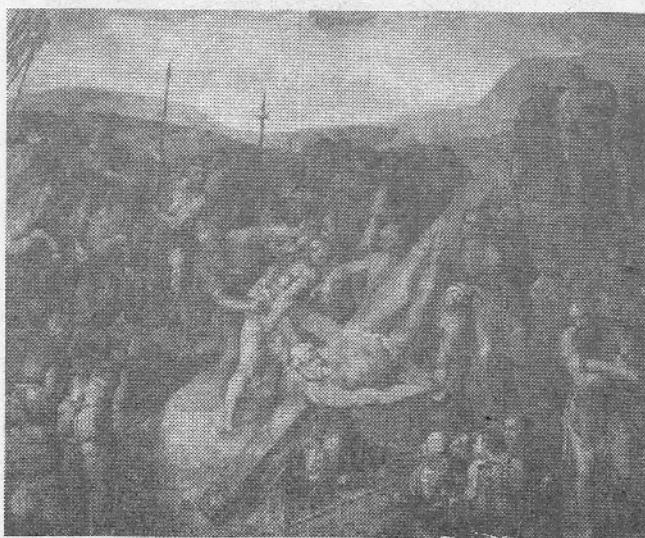
கூட கூட ஏதுவாலையும் ஒப்பியல்களுக்காக மூன்றிலிருந்துபேர் கிட்டத்தடி. 300 கோட்டெட்டாவிப்புவையை வழங்காரர். மற்றும் தொக்கினால் மலியானாக்கான வெள்ளத்தை தான். மூன்றிலிருந்துபேர் வசூரந்த கூடுமீது வெளியானாகப் பயிர்த்த இலாக்கன் விதானத்தில் வருடந்து சிலைக்குடிருந்து கூடும் அந்த நிலப்பியானது மூன்றிலிருந்துபேர் என்கினால்



வீதானம்



உயிர் துடிப்பு இறையோடுகிறது. வேதனையில் மக்கள் அலைமோதுவது, கவலை வெறுப்புடன் உடலில் ஜீவன் கெட்டு காற்றில் தள்ளாடுவது போன்றும் காட்சி கொடுக்கின்றனர் மக்கள். இதில் முக்கியமான பாத்திரமாக சேவகன் ஒருவன் உண்ணிப்பாக உற்றுப்பார்ப்பது தனித்துவம் வரப்பிற்கும்.



மற்றும் மைக்கேலேஞ்ச்ஸோ செய்த மோசேயின் சிற்பம் பர்ப்போர் மனதினை அச்சும் கொள்ள வைக்கின்றது. கட்டளைகள் சட்டங்கள் கொடுத்தவன் முன் பாவிகள் நாம் நிற்கின்றோமே என்றுதான், ஏனெனில் பத்துக்கட்டளை பதித்த கற்களுடன் உள்ள மோசேயின் சிற்பம் உண்மையாகவே உயிருள்ள ஒருவர் உட்கந்திருப்பது போன்ற தோண்றுகின்றது. அவனது தாடி சுருண்டு நீண்டு கைகளில் வளைந்து தொங்குவது, கண்பாறவை எல்லாம் ஒரு கணம் யாரடா இந்த பிரமாண்டமான மனிதன் என்று திடைத்திட வைக்கின்றது. ஏன் மைக்கேலேஞ்ச்ஸோவே இதனைச் செய்து முடித்து மோசேயின் தலையில் தட்டி “என்னுடன் பேசு” என்ற கூறினான்.



மைக்கேலேஞ்ச்ஸோ இறைபக்தி, இறைநம் பிக்கை உடையவனாகக் காணப்பட்டான். அத்துடன் தன் உறவுகள் மீது கூடிய அக்கறை கொண்டிருந்தான். சுகபோகமான வாழ்க்கையினை விரும்பினான் இதற்கெல்லாம் எழுத்துக்காட்டாக அவன் எழுதிய கடிதங்கள் சான்று.

—என்னிடும் பிரதிவேஷம் மீண்டும் கடிதம் எழவே

'குவிமலை' திடீஸ் இவனி என்ற சிலையிலிக் கடவுள்கு தீர்மானம், கடவுளைகளுமின் இ எங்கு மாறும் உண்டவிஸ்தையுடையும் பொறுப்பான் குவிமலையைப்பற்றி சூரி விதைவாகவும் பிடித்து.

முனிசபலாயில் வைத்துக்கொள்ளும் நமது முழுமூலம் இலக்காவிற்குத் தெரியும் வேலை என்பது ஏதாவது கீழென்னுடை ஏற்பாடு என்று.

நான் குத்திட வேற்போட்டுவர்க்குத்துக் கீழே வேலை செய்திட்டுத்தானம் அது என்னவை விவரமிடப்படுகிறதுதான், மாறு விவரமிடுவது அதன் விகாரம் இல்லை.

स्वामीजी, दूर्जन शिक्षाविभाग के रेप्रेसेंटेटिव व एकत्रित.

இயங்கு சுற்று நினைவி தூத்துவியை கோட்டிகள், பொதுக்கீது அப்பொய்யட்டாலே, பெரிதாக முடிவுகளைப்படித்துவா



அனார் கூறுவதை விட ஆட்டாலால்தான் இருக்கும், தீவிரமான நிலையிலோ? எடுத்துப் பிறகு சிலவிதாவது ஒரு மாணவி இருக்கிறார்களா என்றும் கூற்று.

ஒன்று இனிடையில் கட்டி வர விரும்புத். இதுவே செல்லுகின்மூலம் விட்டு விட்டு வந்து விடுவதற்காகவும் என்றால் கூற்று நோன்று தட்ட உண்ண வரும்போது.

பாடுபாடு மூத்து வெய்துகள்
வைக்குகிறோம் நீர்மீனா வீக்கவும்
வைப்புமியும் வையிலை சுப்புமீனா
மை க்காது மொத் திடையைத்து
வைக்குப்பட்டங்களுக்கும் சொல்லும்
திடையை இவ்வையிலை எதிர்
கூடு க்காவுமில் வையில்லை.
வையிலையிலை மை தீடு கூடு கீ
க்காவுமிலை எல்லா அவை
கூடுக்கு ஒருவையும் பொறுப்பில்லை
உருட்பிகங்குக்காது. ஏராள்ளு
நூல்தீவாயும், சூழவாயும்,
நூலாக்கி உட்டிடங்கள் மை
வைக்கான். இடையைர்த்த ஒருப்
பாடுபாடு வைக்க வையில்லை
ஏன் அவ்வாண உட்டிடங்களை
நூலாக் கொள்கினிவெட்டங்களை
கிடையிற்று.

உடை நினை திடையும் கீழை
ஏதாட்சி நினைவிலும் சீர்ப்பட்ட
கிராஸ்மூர் விழுதுகள் டிட்டும் கீலங்களை
ஏட்கான். போக்களை கிழவுணவுப்பிள்ள



கூறப்படுகின்றான் மைக்கேலேஞ்சலோ.

ஒன்

தெய்வீக

அன்பால்

சிவவையின்

மீது

உனது கரங்கள்

தழுவும் போது

அது

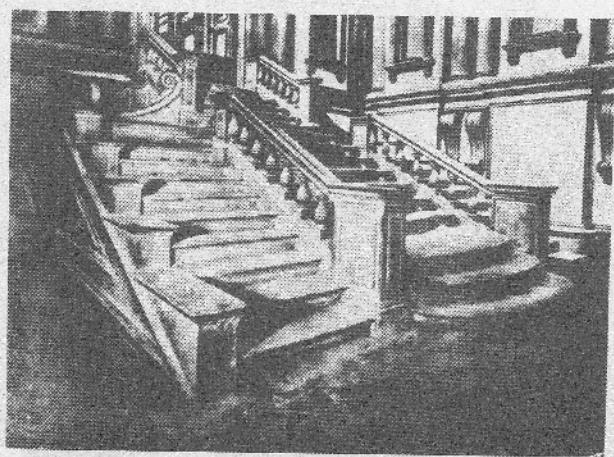
என்னையும்

தழுவட்டும்

இருந்து இறக்கும் சிற்பத்தில் யேசுவை சிவுவையில் இருந்து இறக்கும் நீக்கோடேமுக்கு தன் வூருவத்தினை ஏற்றி செதுக்கினான். கலை வாழ்வில் இருந்து ஓய்வெடுக்க மனமில்லை. பயங் கரமான காய் ச் சல் அவனை ஆட்டிகொண்டது. கூம்பச்சுவடன் தனது உயிலை வாயிட்டுக் கூறகின்றான். எனது அறண்மா கடவுளையும் எனது உடம்பு இப்பூமியையும் எனது சொத்துக்கள் எனது நெருங்கிய உறவினர்களையும் சென்றடைய வேண்டுமென உயிலை முடிக்கின்றார்.

பெப்ரவரி 18 தன் பிரியமுள்ள டெமோசா சாவல்ரி தனது மாணவர்கள், பணியாட்கள், மருத்துவர்கள் உடனிருக்க மரணத்தை தழுவுகின்றான் மைக்கேலேஞ்சலோ. கூட இருந்தவர்கள் யேசு மரித்தது போல் மைக்கேலேஞ்சலோ காணப்பட்டான் என்றனர்.

தலைநகரத்து தலைசிறந்த ஓவியர்கள் சிற்பிகளால் 80 கணக்கான பார்வையில் அவன் கல்லறையில் நினைவு



விடையின்றே வீராக்கிருஷ்ணராமன்

ஆம் | உங்களால் முடியும் பெரும்பாலானவர்கள் நினைக்கிறார்கள், வரைவது சற்று முடியாத தன்மையாக இல்லாவிட்டாலும், கஷ்டமானது என்று. உண்மையில் அப்படியல்ல. ஒரு கலைஞராக இந்த விடையத்தை ஒரு தமாசாக கருதி அவ்வழியில் சென்றால், இது எல்லோருக்கும் முடிந்த ஒன்றாக இருக்கும், அதாவது ஒரு வாகனத்தை ஓட்டப்பழகுவது போல என்னாம். அதாவது முதலில் இது கஸ்டமானதாகத் தோன்றும், ஆனால் அடிப்படை அறிவுறுத்தல்கள் சரியாக இருக்குமாயின் அவ்வாறு இருக்காது.

எதிர்பார்க்கும் தவறுகள்

ஒரு புதிய செயற்பாட்டைத் தொடங்கும் பொழுது பல பீழைகள் ஏற்படும் என்பது எதிர்பார்க்கப்படும் ஒன்று. அது பழுதலீன் ஒரு பகுதியேதான். முன்னரே படவரைவுக்கலையனுபவம் இல்லாத ஒரு மாணவன் தான் பார்த்த எல்லா வற்றையும் சரியாகப் போட்டிருக்கின்றேனா என்பதை கண்டுபிடித்தல் என்பது வழக்கத்தீர்க்கு மாறானதல்ல. இதற்கு மூன்று விடையங்கள் தேவைப்படுகின்றன.

1. முறையாகப்பார்ப்பதற்கான தீர்ண்
2. சயநம்பீக்கை
3. அடிப்படை அறிவுறுத்தல்களை ஞாபகத்தில் வைத்திருக்கும் தீர்மை

உங்களுக்கு தொடர்புண்டு

பென்சில் பேனா அல்லது தாரிகையுடனான தீர்ணை பற்றி நான் குறிப்பிடவில்லை. ஏனெனில் ஏற்கனவே தங்கள் பெயர்களை எழுத முடிந்தவர்கள், பல்வகை வழவுமைப்புகளை ஆக்குவதற்கான கட்டுப்பாட்டையும் தொடர்பையும் ஏற்கனவே கொண்டிருக்கிறார்கள். ஆங்கில அரிச்சவுடியை எடுப்போம் இயற்கையாகவே அங்கே பதிவு செய்ய எந்த கஸ்டமூம் இல்லை.

ஒரு அரை குறை படிப்புள்ள குடிவெறி போதையீல் மூழ்கிய கடற்படையாளனது முரட்டுத் தனமான , இரக்கமற்ற உணர்ச்சியற்ற கரங்களின் தொடக்கம் நன்மையற்றாக முடியலாம். ஆனால் எத்தனையோ தீர்மைகிக்க வலதுகுறைந்த கலைஞர்கள், வீரல்கள் இல்லாமலே தங்கள் பாதங்களையும் வாய்க்களையும் பாவித்து ஓவியம் வரைகின்றார்கள்.

சார்பாகச் சிந்தியுக்கள்

தாங்கள் எடுத்த விடையத்தில் ஆர்வமும், சயநம்பீக்கையும் உடையவர்கள் மிக வீரவாகக் கற்றுக்கொள்கிறார்கள். நாங்கள் என்ன வழியில் சிந்திக்கின்றோமோ அதுவே அதனை அமுல்படுத்த மிக முக்கியமானது. சில விடையங்களை எதிர்மாறாகச் சிந்திக்க சீறுவயதில் இருந்தே நம்மில் சிலர் மூனைச்சலவை செய்யப்பட்டிருப்பதோம். “என்னால் ஒரு நேர்கோட்டினை வரைய முடியும்” என மற்றவர்கள் சொல்லக்கேள்விப்பட்டிருக்கின்றோம். இது என்னமாகவோ சொல்களாகவோ வரும் போது இது மனீத கணனிக்கும் ஆழ் மனதீர்க்கும் ஒரு கட்டடளையாகி பீன்னர் நிகழ்ச்சித்தீட்ட அறிவுறுத்தல்களுக்கு பணிகளின்றுதுநினைவில் “என்னால் முடியாது” என்று இருக்குமட்டும் அது தடைக்கல்லோன்.

எதிர்மாறான சிந்தனையுடன் ஆரம்பிக்கும் நீகழ்ச்சித்தீட்டம் அந்த எண்ணத்தின் வகையாகவே அமையும், நீங்கள் பார்க்கும் கோட்டினை வரைவதற்கு உங்கள் பென்சிலையோ பேனாவையோ கட்டுப்படுத்தும் ஆற்றல் மூற்றாக உங்களுக்கு இல்லாது போவில்லும் ஒரு உருவை உண்ணப்பாக அவதானிக்கவோஅல்லது வகைகளை பிரித்தறியவோ உங்களால் முடியாது போவில்லும். உண்மையிலேயே அது உங்கள் பீழையல்ல.

கொடை

கலைஞரைப் பொறுத்தவரை “கொடை” என்ற பதம் மிக எளிதாகப் பாவிக்கப்படுகின்றது. இது மில்லியனில் ஒருவராக அமைய முடியும் என்பதே உண்மை மீதுதீயானவர்கள் எம்மைப்போல வெவ்வேறு அளவிலான தீர்ண் மிக்க கைவினையாளர்களே உங்கள் பெயரை எழுத முடியுமானால் நீங்கள் வரைவதற்கு போதுமான தொடர்பை உடையவர்கள் உங்களை யாராவது டி.பி.ச அல்லது மு எழுதும் படி வேண்டினால் யோசனை எதுவுமின்றி செய்து வீரவீர்கள். ஒரு ஓவியக்கலைஞருக்கு மிக முக்கியமானது என்னவெனில் நாம் எதைப் பதிவு செய்யப்போகிறோம் என்பதுதான் எமது பார்வை

பீழமாக இருந்தால் எது வரைவும் பீழமாகவே இருக்கும். உதாரணத்திற்கு நீர் உடது துணைவியமோ, துணைவனையோ உடைந்த மூக்குடனும், குறுக்குக் கண்களுடனும் மூட்டைக்கோவா (Cauly flower) காதுடனும் கீற்றிரீகளாயின் அவ்வாறு அசாதாரணமாக அமையும் பொழுது உங்களுடைப பார்க்கவேல் ஏதோ பிழை, அன்றேல் உங்கள் மனதிலையில் ஏதோ கோளாறு. அன்றேல் உங்கள் கோடுகள் பயஸ்கர முதலை போன்று காட்சிதந்தால் நீங்கள் சரியான முறையில் முன்னிலைப்படித்தலீல்லை அன்றேல் உங்களுக்கு மூக்குக் கண்ணாடி அவசியம் என்கிற அத்தம் சரியாகப் பார்த்தல் என்பது இங்கே முக்கீழமானது.

கடைந்தெழுத்துவு

சீல அமைச்சுர் ஓவியக்கலைஞர்கள் நம்புகின்றார்கள், ஒரு கீழமையில் மூக்கு அல்லது நான்கு ஓவியங்கள் வரைந்து வீட்டால் நல்லது என்று, ஆணால் வரையப்பழாலுவதற்கு இது பிரயோசனமற்றதோன்று. எவ்வளவுக்கெவ்வளவு ஓவியம் வரைகின்றீர்களோ அவ்வளவுக்கு நீங்கள் முன்னேற்றும் காண்பீர்கள். ஒரு மணித்தீயாலுத்தீர்கு பத்து வீட்யங்களை வரைவது சாத்தீயமானது எனலாம். இந்த வீட்யங்களை நான் உங்களுக்கு கூறுவதற்கு முன்னர், நான் மீதுளாக பிரூக்கக்காட்சி சாலையில் உலாவி 26 வெவ்வேறு வீட்யங்களைப் பதீவு செய்தேன் இதற்கு எனக்கு இரண்டு மணித்தீயாலுங்கள் எடுத்தன.

நிலை ஓவியர்கள்.

புராதன குகை ஓவியன் மீகவும் எளிதான ஆணால் மீக நேர்த்தீயாக தனது படைப்புக்களை வரைந்துள்ளான். முதல் ஓவியன் வர்ணம் தீட்டப்பாவீத்த சாதனங்கள் நிறமண், தாவரச்சாறு, தூடி, வீரல்கள் என்பனவே. இன்றோ நாம் எத்தனையோ ஆச்சரியம்பிக்க அழிவு சாதனங்களை பாவீக்கக் கூடியதாக இருக்கின்றது, தொடக்கத்தீர்கு நல்ல சாத்தீயமான சூழல் இருக்கின்றது.

ஆயும்பற்றிர்கு நேவையான ராதநன்கள்.

1. மென்மையான பென்சில்கள்.
2. வரைதல் பேணாக்கள்.
3. சீரிய தூரிகை.
4. அழி இறப்பர்.
5. ஒரு A4 வரைதல் மட்டட.

வேண்டுமானால் Crayon, நீறப் பென்சில்கள், அல்லது பேணாக்கள் எவ்வ விருப்பமானதோ கவர்ச்சீயானதோ அவைகளைப் பாவீக்கலாம். பீக்காசோ கையில் எது கீடைத்தோ அதையே ஓவிய படைப்புக்கு உபயோகித்தார், நீங்களும் அவர் வழியை பின்பற்றவீர்களோ என்னவோ யார் அறிவார்? அழுத்தமான ஒரு மேல்தளம் ஒன்றே ஒருவேளை போதுமானதாக இருக்கும்.

சரியான பிழி

எப்படி பென்சீலைப் பிழப்பது? அது உங்களுக்கு மீகவும் சௌக்கியமானதாகவும் இயற்கையானதாகவும் இருந்தாலே போதும். மீகவும் இறுக்கமானதாக இல்லாமல் லாவகமாக உங்கள் கட்டுப்பாட்டுக்குள் இருத்தல் நல்லது.

எப்படி பென்சீலை கட்டுப்பாட்டுக்குள் வைத்தீருப்பீர்கள்? உங்கள் கண்களுடன், முனையுடன் பெருவிருக்கும் மற்ற வீரலுக்கும் இடையில் வெவ்வேறு வீதமான பீழில்.

மார்க் லின்ஸி

“The Right way to Draw”

தமிழில் - “அங்கு”

ప్రశ్నలు

ஒவியர் சந்திரகுப்த தேவை

“என்னுடைய இன்னாய் ஓயியப்படியாகவோ அனைத்தும் உணவுகளோ”



卷之三

கீர்தி - உங்கள் வாழ்க்கையில் அப்புமொலைக்கூற வேண்டுமென்றால் என்னவே என்னால்சீ பார்மூலமா?

பாக்ட் - சிறையோத நாட்டின் தீவிரமான வெள்ளுக்காலத்தை முன்வர்த்தி என்று கூறுவது பொதுமான அடிக்காலம் அங்கு இருந்து வரும் விஷயம் ஆகும் அதனால் குற்றினவையால், கூத்துரைக் கிழமை வரை அங்கை சிறையோத நாட்டுக்கு விவரங்கள் சிறப்புப்பட்டதால் காலத்தில் பிரதிகா நாடு அதன் மூலமாகவே ஒரேங்கிணைத்தது. எனவே அங்கு கல்வியைப் படிப்பதற்கு விவரங்கள் கொண்டு வருவது கூத்துரைக் கல்லூரியில் (Colombo Tharshan College) இரு பிரதிப்பிள்ளை அங்கு வரு கல்வாய்

இயங்கு விடயத் தமிழ்நிலைல் என்ற ரூபம் கடினமாக தாழ்வதைப்பற்றாயில் விட்டிடுத்தமிழ்நிலை. அதைப் பார்த்து/பிரிவாகுத்துறை அபிவிருத் தமிழ் முழும் எவ்வளவிற்கு உயர்வுக்குக் கொண்டிருக்கிறதென்று என்றிருந்து, இரண்டாவது முயற்சியில் அப்படிட்டுவிட்டு கீழே பார்த்துப் பிரிவு தமிழ்நிலையைக் கொண்டிருக்கிறது.

ବେଳେ - କ୍ଷିତିକାମ୍ପିଲି କାନ୍ଦିଲିରୁ କହିଲା ଏହା
କାନ୍ଦିଲିରେଖା କିମ୍ବାତିକାମ୍ପିଲି କାନ୍ଦିଲିରୁ କହିଲା?

ஏன் - இம்முறையினை தொடர்ந்து இதுகூட
எனக்கு ஒவ்யூ வரையும் நிறும் இதுநூல். என்கூட
ஒருவகை எனக் குழுவத்தைத் தீர்த்து வேந்துவர்களை
இதுகூடியன்றி. சில்லைக் கீழ்க்கண்ட போதை என்க
தத்தினையிருந்து வரும் தலையாற்றை வெளிப்படும். இது நூல்
அனுப்பு வருவதற்கு, வீட்டிற்கு கீழ்க்கண்டதும் போது
ஒன்றுவரிசைப்படும் எனக்கு அறிவுத்தை நாற்று. இவை
வட்டுமையாக பாருப்படும் வரிசைத்துறை விழுவதற்கும் இத்தகையின்
நூல் அனுப்புதல் விரைவிடப் பட்டு வர்க்கியது அனுப்புதல்.

கிளாக் - இங்களுடைய பட்டப்படிப்புக்குறவில்லை முனியின்தானாலும் இந்தோதான் முயற்சிகள் என்று அறியப்படுகின்றன.

கிள்ளி - இன்னூறு செங்கள் ஓரோடு வழக்கின்றன
நூலிலிருந்துமின்ற நூலை முறைப்போக்கிறது நீங்கள்
ஏன்றால்காலானால் கீழ்க்கண்டுள்ளது? இன்னூறு செங்கள் மு?

பிரதி - இன்னொலி, எனக்கு அதிகமான காரணம் உண்டு

தந்தையார் வேலையற்ற நிலைமைக்கு ஆணாக்கப்பட்டமையும், எனது ஏழு வயதில் தாயை இழுந்தமையும் எனது இன்றைய நிலைக்கு காரணமாக அமைந்தது எனவாம் அன்றைய மந்திரியாக இருந்த 'இரியிகொல்ல' மீனால் வேலை நீக்கம் செய்யப்பட்ட 123 ஆரியர்களுள் எனது தந்தையும் ஒருவர். இவ்வாறான சூழல் எனது துறையில் தாக்கத்தை ஏற்பட்டு தியது. அதன் விளைவுதான் இன்றைய எனது ஓவியப் போக்கு என்று சொல்லலாம்.

கேள்வி - அகத்திறப்பாங்கான நினை எப்படி சிங்கள மக்களின் உணர்வுகளைப் பிரதிபலித்தது என்று கூற முடியுமா?

பதில் - எழுபதுகளின் நடுப்பகுதியில் இருந்து எண்பதுகள் வரை நவீன ஓவியக்கலை சிங்கள சமூகத்தில் பிரபல்யம் பெற்ற தொடங்கியது. பெரும்பான்மையானவர்கள் ஓவியக்கலையை கற்பதில் ஆஸ்வம் காட்டினர். ஜேரோப்பிய பாரம்பரியத்தை பின்பற்றியும், கீழத்தேய பாரம்பரியத்தை பின்பற்றியும் இந்திய கலாச்சாரத்தை பின்பூலமாகக் கொண்டும் அதாவது சாந்திநிகேதனில் தாகூர் போன்ற கலைஞர்களின் தாக்கத்தினால் உந்தப்பட்டு தமக்குரிய தனித்துவத்தை ஏற்படுத்திக்கொண்டும் இருந்தது. அத்துடன் கிராமிய வழிபாட்டு முறைகள், போன்ற வழிமுறைகளிலும் ஓவியக்கலை நகர்ந்து கொண்டிருந்தது. நவீன ஓவியக்கலை கருத்தியல் கோட்பாடு என்றும் ஆக அகத்தியப்பாங்கான போக்கு என்றும் (Expreddionis) முக்கோணப்பரிமான ஓவியமுறை என்றும் ஆக இவ்வாறு பல்லேறு பாணிகளில், அதாவது எண்பதுக்கு முன் ஓவியக்கலையின் போக்கு காணப்பட்டது எனலாம். ஆக நூணாரிட்டின, ஸ்ரான்ஸி அபயசிங்க போன்றவர்கள் இந்தக்கால கட்டத்தில் முக்கியத்துவம் பெற்றவர்களாக விளங்கினார்கள். 1970 களில் ஏராளமான ஓவியர்கள் இங்கு காணப்பட்டார்கள். அதே நேரம் தெற்கில் ஒரு புரட்சிகர இயக்கம் உருவாக்க கொண்டிருந்த காலமிது. இக்காலக்கட்டதில் தான் நானும் ஜெகத் வீரசிங்கவும் ரஷ்யாவில் இருந்து இலங்கைக்கு வந்தோம். மேற்கூறப் பட்ட ஓவியக் கலையில் யதார்த்தம் என்பது காணப்பட்டிருக் கவில்லை. பெரும்பான்மையான பல்கலைக்கழக மாணவர்கள் சிங்கள உணர்வு மிக்கவர்களாக இருந்தார்கள். இத்தகையவர்கள் தான் பிற்காலத்தில் வன்முறைக்கு காரணமாக இருந்தார்கள் எனலாம்.

கேள்வி - இலங்கையின் நவீன ஓவியக்கலையின் இன்றைய நிலை பற்றி என்ன கூற கின்றீர்கள்?

பதில் - நாங்கள் கலையை கலையாகப் பார்த்தோம் அங்கே எந்தவிதமான மொழியோ கலாச்சாரமோ தடையாக இருக்கவில்லை. இன்றும் 80-90களில் தமிழ் ஓவியர்கள் இங்கு குறைவாகவே இருந்தார்கள் விபுலாகார போன்றவர்கள்

சிங்கள ஓவியக்கலை இலங்கையின் பாரம்பரியகலை என்ற விதமாக பேசினார்கள். கலைஞர் உலகியல் பார்வை உடைய வணாக இருந்க வேண்டும் நாங்கள் 1956இன் ஓவியப் பார்வையை வெறுக்கின்றோம். இன்று பெரும்பான்மையான ஓவியர்கள் உலகியல் பார்வை உடையவர்கள், ஓவியத்திற்கு உலகியல்மியாழி ஓன்று உண்டு என்பதை நாம் உணர்கின்றோம் என்ற முனைப்போடு செயல்படுகிறார்கள். நவீனம் தான் பின் நவீனத்துக்கு வழிகாட்டுகின்றது. ஜெகத் வீரசிங்கவின் ஓவியப்பாங்கும் இதையே காட்டுகிறது. இப்பொழுது ஓவியக்கலை பொதுமைப்பட்டு விட்டது. இவற்றைப் புரிந்து கொள்ள பாரம்பரிய வரலாற்றையும் தெரிந்து கொள்ள வேண்டும். நிலைத்தை மாத்திரம் இரசிப்பிதன்பது இப்போது இல்லை இன்றைய நவீன ஓவியத்தை உணர்வதற்கு சரித்திர சமூகவியல் அரசியல் என்பவை எல்லாம் தெரிந்திருக்க வேண்டும். நான் ரஷ்யாவிற்குக் கொண்டிரோது மனிதத்தை தேடல் பற்றி பழக்கதேன். அன்றைய நாட்களில் அரசியல் சார்ந்த ஓவியர்கள் 80 க்கு முன் அங்கீரிக்கப்படவில்லை அனால். இன்று அங்கீரிக்கப்படுகின்றது எனினில் அரசியல் தான் வராற்க்கை.

கேள்வி - ஒரு ஓவியக்கலைஞர் என்ற தன்மையில் அதனுடைய எண்ண செய்தியைக் கூற விரும்புகிறீர்கள்?

பதில் - இந்தவேளையில் ஒன்று சொல்வேண் உனது நாட்டைப்பற்றி நன்றாக அறிய வேண்டும் என்றால் உனது நாட்டுக்கு வெளியில் செல்லவேண்டும் நான் ரஷ்யாவில் வாழுந்தபோது எனது நாட்டை நன்றாக உணர முடிந்தது. அங்கு இருக்கும் பொழுது சிறிலங்கா எனக்கு ஒரு விவராணாகத்தான் தெரிந்தது.

இலங்கையில் 1983ம் ஆண்டு இனக்கலவரம் ஏற்பட்ட காலகட்டத்தில் நான் எனது மாறியார் வீட்டிருக்குச் சென்றிருந்த போது தமிழ்மக்கள் வன்முறையால் பாதிக்கப் பட்டதை நேராகக் கண்டேன். புத்தசமயம் தாரளமயக் கொள்கையைக் கண்ணக்கூடுதலே உடையது. அனால் அன்று புத்தகுருமார் யுத்தத்தை முன்னெடுக்க முனைவதையிட்டு எனது கலையுள்ளம் வேதனைப்பட்டது. இவ்வாறான தாக்கங்களை எனது 'முட நடனம் 8520' ஆக ஓவியத்தின் மூலமும் "உருளைப்பீப்பா" அமைப் புக்களின் மூலமாகவும் எடுத்துக் காட்டுகின்றேன். அங்கே போதிரத்துப் புத்தன் வந்து உருளைப்பீப்பாவில் 'அமர்கின்ற காட்சியை காணலாம் கான்சோனி காட்சிக் கூடத்தில் இவ்வாறான 1000 பீப்பாக்கள் காட்சித்திருகின்றன. பார்வையாளர்களின் உள்ளம் இதனுண் ஊருவிச் செல்லவேண்டும் என்பதே எனது அடிசை.

The Realism of Asai Rasiah

-T.Sarathian

The occupation of our land by various foreign powers disrupted the continuity of our distinctive artistic tradition; during this period of rupture, the British introduced a system of Education which included painting as a subject in the school curriculum.

At the beginning of this century, reproductions of Ravi Varma's paintings were also introduced to us.

These two elements were not only untraditional, they were also based on the Victorian conception of realism which was unfamiliar to us.

Though the freedom movement and other indigenous movements stressed traditional modes of



artistic expression, the odds were against them and we came to believe mistakenly that realism was our traditional mode of expression. Even today the word 'painting' denotes either the subject that's part of the school curriculum or Ravi Varma's style, to most of us.

Though the basis of realism is the expression of nature as it is without any kind of idealisation, the degree

of fidelity to nature has varied from time to time according to each individual painter's subjectivity.

Realism is but one of the many and varied modes of expressions. In the course of history, realism has come to the forefront, with slight variations.

Our colonial masters introduced us to canvas and oils. As a result, there was a radical change in our artistic tradition; painting which had traditionally been centred round religion was severed from its religious incantations and became a commodity in the market.

Ravi Varma and Muraliyar Amarasekara were the pioneers of oils and canvas. They expressed Eastern motifs in a realistic mode.

Ravi Varma painted characters based on Hindu mythology and literature with a kind of photographic naturalism. It could be said that he gave a realistic form to legendary figures. On the other hand, Amarasekara's paintings depicted ordinary Sinhalese folk; therefore, he was a realist both in form and content.

It is as a continuation of this trend that one should see the portraits painted by artists like S.R.Kanagasabapathy and Rajaratnam in Jaffna.

But it is R.Rasiah who displays greater realism, not only in his portraits but also in his landscapes and compositions.

Though it could be said in a broad and general way that realism is the common feature of Rasiah's works, one can discern subtle differences among individual works.

His portraits of people depict poverty, refugee life, weariness and untouchability- one could call them social themes. The motifs and their visualisation are realistic; one would be justified in calling them social realism. The early works testify to the influence of Muraliyar Amarasekara: the motifs and their visual realisation are similar, and these paintings are reminiscent of the dark canvases of the Dutch painter Rembrandt. It is this 'darkness' which gives Rasiah's works visual and expressive depth. In the later works this 'darkness' disappears and the background and receding pictorial space are filled with white and allied pigments. As a result

there is loss of visual depth and the background of the painting becomes hard and flat. Consequently they appear like drawings on a surface.

Rasiah's landscapes are very different from his human portraits. They appear to have been created purely for self-satisfaction. Just as the British Romantic artist Constable depicted British landscapes in an imagination-drenched, dream like manner, so does Rasiah's dreamy imagination transform Jaffna landscapes into something distinctively his own. Thus his landscapes differ from those of his predecessor, Ambalavannar Rasiah, whose landscape recorded their 'Jaffnaness'.

Asai Rasiah's landscapes though they appear realistic, are not really so; in their inner content and use of colour, they blend dream and imagination. At this point, it is pertinent to note that Rasiah confesses that the free use of composition employed by Van Gogh and Cezanne in their landscape fascinates him. He also acknowledges the influences of Impressionists like Sisley and Pissarro, the works of Donald Ramanayake, and Ravi Varma's use of colour.

It is his portraits and landscapes that reveal his full personality and originality. His early works,

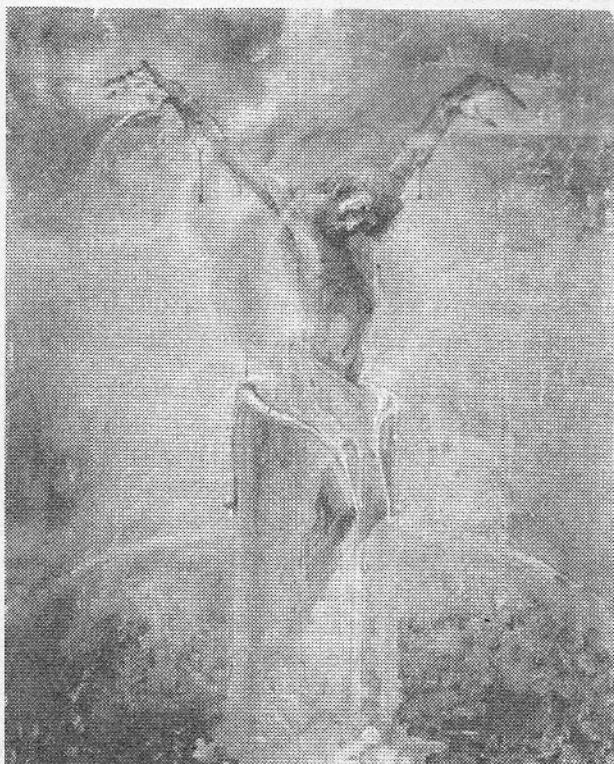


unfortunately, don't bring out his full personality and originality.

Apart from portraits and landscapes, Rasiah has also executed works depicting figures drawn from Indian mythology, legend and lore. These were inspired by the illustrations of artists like M.S.Gopulu that appeared in South Indian journals like *Ananda Vikatan* and *Kumuthum*. His later paintings in this manner catch our attention due to the purity of colour they achieve through the use of water colours. The influence of earth-coloured pigments discernible in earlier works disappears here. However, these paintings whose foreground lines are completely different from the earlier realistic modes arise from a radically different philosophic and conceptual base. This is a paradox and a contradiction in Rasiah's expressive mode.

Rasiah's unwavering commitment, despite the pressures of existence, to the art of painting and the works he has created, gains even greater significance today than ever before.

This is an edited version of a translation by A.J.Canagaratna



இரு நாள் கூத்து. - நினைவு-

- 202 - பிரதிபல் -

‘நம்பி! எப்ப நிவாரணம் துஞ்சியென்று எனக்கு அப்படியிருந்து நான் காய் மூலம் நிடுப்பு.. உண்மையைச் சொல்லவிடலாமா? சொக்கா.. என்ன நினைக்குதும் இந்த மனோவி.. இன்னைவு பெரிய ஏற்படுத்தின் என்னைந்த பட்டின்டு உடைக்கிறதா?

ஒரு முகாயில தான் இந்த மனோவை சீர்விடாத சூழலை இனுக்கும் எங்கு முகவாக வென்டு ஸ்ரீமதியில். மறுசி மட்டும் அப்பியே சொக்கா நூபகம் வலுக்கிறது.

திரும்பத்திருங்க ராண்டு நாலூ முறையா என்ற இடுப்பை குளித்து பார்த்து சேட்டை சியா ஜீவக்கத்தென்ற விடுதிக்குதை என சி கொத்துக்கொன்று எவ்விட்டாம் எந்தோனியார் கோயில்த்துச் சுரத்துமில் நக்கிறது. சுகம்வ கருவிட இடுக்கில் ‘காலிக்கிழுடில் காரி’ எழுப்பால் வீருப்பது போல ஒரு உணர்வு.

‘உனியன் பிடிசர் வேர்வை எப்ப பார்த்தாலும் அதற்குபெற மா. கெட்டுப்பிள்ளை பார்த்தபை கழுற்றுமாலேல் நெந்தியை கூடைக்கும்போகுது. கொள்கிள்ளீயும். என்ற உட்படியை ஒரு ரிட்டும் பக்கமையா போக பிழியாகவு விரர்த்தக் கொல்லி இருப்பும் கட்டக்கை சேட்டின் கொல்லும் தோன்பட்டபைதிலோ விபர்க்கை அறி இருப்பின் முறை என இப்படிடமிட்டு நீரி, பிக்கப் சீராக எர்ந்துமா சூழலை வாச எல்ல வந்து இனுக்கு. பீருந் தாலை? மாரி, வெள்ளேக்காரி கொல்லுப்பட்ட நெயற்றியிரு வந்து நின்றார். இங்கு அலைநூடன் இடம்பெர்ந்த சொக்கான் இருக்கின்ற முகம்முனை அடையானம். காட்டவேண்டு அவ்வோன்ஸ் அவ்வோன் எவ்வகை கூடுமிரு இயுத்தும் கொள்கிழுந்தார்.

கோயிலுக்கு வந்துகொண்டிருந்த காலைநூடு பேட்டையென்பில்லையும் என்னாயும்பூருநூறு பார்த்தாலும் எனது நான் மினும் பார்க்கவிடும் ஒரு மிருங்கு நிலையில் முறைந்து கொண்டது. வாசுவீல் கூரை, கடலை விருதின்ற ரேண்டு ராண்டு பூர்வான் எப்படியும் கல்லூரியை. கூவி நாலூ மரியாதையான் எனக்கு. பூரியாக்கிற்கு, கீர் சாத்திலவாச்ச என்ற கொறுமை மாங்கிளி புட்டப்பட்டதா? நட்கு யோன்டே ஒளின் போக்கடில் கூகளிடு திறுவி விடப்பட்டு உறுதி வெப்பு மூன்று விழுப் பழுவுகளை நிறந்து கொள்கின்றேன். கு.ரி. காத்து ஒடி வந்து அப்பி என் முகம், செய்தி. குத்து என்ற கூந்தருந்த வியர்வைகளை அள்ளிக் கொண்டு விடவே.

‘தூட எவ்னென் பேடம். கூா’ நு ஏ யூ’ ஸல்போன்ஸ் அவ்வோன் போலித்தந்த வசனங்களை அப்படிபோ திருப்புவித்து வக்கவு. கேள்வோன். கூாவிடு நிட்டுமின்றேன். வெள்ளோக்காருவு எவ்வட்டு ஒரு நினைப்பு எனக்கு. கூக்கால் விழிதும் கூவுகள் அவதானிப்பாலத் திருப்புவோன் நடவி எடுத்ததில் வெள்ளோக்காரு அவைன் ஒப்புக்கு வக்கவு தந்துவாடு சொல்ல ஆல்லவு வர்மாவா கவுரிக்கிறேன் இன்னை. கவுரிந்திருந்த நாலூம் புரியவா போகின்றது என்னடு. புள்ளைக்குத்தபடி

மென்னா வை என் நீந் அட்டியெடு ஏற் கூட கூந்து காலை மேதுவாக அனா க்கு வாந்தி ஜேன்.

காத்திய இன்னை; பிக்கப் பட்டும் பாய்ந்து போனது அடிக்கில் இருந்து, எல் கோல்லி என்னை ஏற் கிறவை என்னை ஒடு முறை பார்த்து வாய்க்குல் என்னைக்குத் தூரி. ஏவ் என்று சூரியவில்லை. இரகசியாக நாலூம் ஒருநாலை என்னை ஏற் கிறவை கண் மொல் எப்பிரித்து முழுந்தகை அவ்வோன்ஸ் அவ்வோனிலிருந்தபார் என நினைக் கிள்ளேன்.

“எடுப்பு வய்ப்பாத்தான் வந்திருக் கின்றாம் நல்லது” எங்கு அவர்களுக்கு மேலைக் குது பார்வை விட்டு என்னிட்டு வழி முடித்தார்.

அட்டகாசமான நிறைவை முருங்கைத் துரையிக் கொண்டிருந்தது. கேள்வோன்முகரி அல்லது வாப்போன்ஸ் அவ்வோன் இந்து பால சையாராக இருக்கலாமா. இலவச கேள்வி மொற்றுவதனிலிருந்து வெளியிடப்படி நான்.

“நின்த...” என்று தீவிரேன எவ்வளவு அவைத்த அதிர்ச்சியில் பின்னால் அவை அழிவில் கூக்கியிட்டுத்தை கர்ரோட் நியை, விட்டுவிட்டேன். இது கீக்காய்கள் என்று பக்குக்கால் ஏற் கேள்விபாகத்தான் இருக்கி சீவார்டும் என அவர் கூவிலில் நூலியாக



தெரிந்தது. எப்படி என் பெயரை இவள் அறிந்திருப்பாள். ஒரு வேளை அல்போன்ஸ் அண்ணன் ஏற்கனவே அறிமுகப்பட்டதை நிறைவேற்றி இருப்பார் போலும்.

அச்சு வழிய சிரித்தப்படி முஞ்சியை அருகில் திரும்பிப்பார்க்க அல்போன்ஸ் அண்ணன் மொழிபெயர்த்தார்.

‘முதலில் எந்த முகாமுக்கு போகின்றதாம்?’

‘மாஸிப்பாய் கிள்ளு லேடிஸ் கொலிச்’ நான் கூறியது விளங்கி விட்டது. அம்மணி தலையசைத்தாள். சாரதியுடன் ஆங்கிலத்தில் ஏதோ கதைத்தாள். அவனும் சரளமாகப் பேசினான்.

அவளெல்லாம் கதைக்கின்றான். எப்படியும் இங்கிலீஸ் கதைக்கப்பழகத்தான் வேணும்’. எனக்குள்ளே நான். இது ஒன்றும் புதிதல்ல. பல முறைகளில் ஏற்பப்பட்டகடலை ஞானம்தான் இது. முன்பு ஒரு முறை கொழும்பில் நிற்கும் போது சிங்களம் பேசப் பழக வேணும் என்ட கடலை ஞானம் போல இரத்தினபுரியில் சிங்களப் பெட்ட சாமா வலிய வந்து இங்சிலீசில் கதைக்கேக்க வந்த கடலை ஞானம் போலத்தான் இதுவும்.

முகாமுக்குள் வாகனம் நுழைந்தது பள்ளிக்கூட ஒவ்வொரு வகுப்பறைகளும் இரண்டுமூன்று குடும்பங்களுக்கு என்று தஞ்சம்கொடுத்திருந்தது. விறாந்தைத் தூண்களின் இடைவெளிகள் கயிறுகளால் இழுத்துக் கட்டப்பட்டு உடுப்புக்கள் தொங்க விடப்பட்டிருந்தன. கிட்டத்தட்ட ஆயிரம் கண்களின் கவனத்தையும். எங்கள் பிக்கப் வாகனம் ஈர்த்துக் கொண்டே ஊர்ந்துபோய் வேப்ப மரநிழலில் நின்றது. ஏதோ நிவாரணம் கொடுக்கப்போகின்றோம் என்ற தோரணையில் அவர்களின் ஆவல் இருந்தது போல மரத்தின் நிழலோடு குந்தி சீட்டாடிக் கொண்டிருந்த ஆண்களின் கூட்டம் ஆட்டத்தை இடைநிறுத்தி எங்களை நோட்டமிட்டு மீண்டும் தொடர்ந்தது.

வெள்ளைக்காரி கமராவுடன் இறங்கினாள். நான் எனது எக்ஸிக்கியூட்டில் டயரியுடன் இறங்கி முகாமிலுள்ள அனைவருக்கும் என்னைத் தெரியக்கூடியவாறு நின்று கொள்கின்றேன். யார் என்னைக் கவனிக்காமல் விட்டாலும் சரசு மாமி மட்டும் என்னை இந்த பிக்கப் புடன் கண்டாலே போதும். அவள் இந்த முகாமில் இருப்பதாகத்தான் சொன்னார்கள்.

அம்மணி ஆங்கிலத்தில் பேச ஆரம்பித்தாள். அல்போன்ஸ் அண்ணன் மொழி பெயர்த்தபடி விலாசம் காட்டினார். “இன்னும் ஒருத்தரும் வந்து நிவாரணம் ஒண்டும் தரயில்லை” முகாமுக்குப் பொறுப்பான ஜூயா ஒருவர் சலிப்பாகச் சொல்லி முடித்தார். அம்மணி நின்ற இடத்தில் நின்றபடியே முகாமின் சுற்றுச் சூழலை ஒருமுறை கண்களால் துடைத்துக்கொண்டாள்.

“கக்கூஸ் வசதிகள் எல்லாம் எப்படி?” பச்சையாகவே கூசாமல் அல்போன்ஸ் அண்ணன் கேட்டபோது எனக்குக் கூட ஒருமா திரியாகத்தான் இருந்தது. “வீலெட்” என்று கேட்டிருக்கலாம்போல். இரண்டிலும் வித்தியாசம் ஒண்டும் இல்லை என்பது தெரிந்திருந்தது. எனினும் யதார்த்தத்துக்குள் எங்களை ஒழித்து வாழப்பழகியவர்கள்

தானே நாங்கள்’ இஞ்சு அவையள் கக்கூஸ் வசதி செய்து தந்தவை. ஆனா நாங்கள் எல்லாம் விடியப்புறத்தால் அங்கமுன்னா இருக்கிற பத்தைக்குத்தான் பேருணாங்கள் சலிப்புக் கலந்த சிரிப்புடன் ஒருவனின் பதில்.

‘என் இது அல்போன்ஸ் அண்ணனின் கேள்வி. ‘இந்த மண் சரியில்லை. ஈரத்தை இழுக்கு நில்லை. உடன் நிறைஞ்சு போகுது. சிலசனம் யாழ்பாணத்தில் தங்கட வீருகளில் போய் இருந்திட்டு வருகுதுகள்.

தூர்நாற்றம் வீசிக்கொண்டு மலசல கூடம் என சொல்லப்பட்டுக் கொண்டிருக்கும் அந்த இடத்தை சற்று அண்மையில் சென்று பர்வையிட்டு முக்கை முகத்தைக் கழித்து எச்சில் காரித்துப்பி, முவருமாக முகாமின் மேற்குப்புறமாக நடையைக் கட்டினோம். வெள்ளைக்காரியின் கமரா கக்கிய பிளாஷ் வெளிச்சம் அந்த மலசல கூடத்தையும் மிச்சம் விடாமல் எடுத்துத் தனக்குள் விழுங்கியது.

மேற்குப்புற மரநிழலின் ஓரமாய் மாபிள் அடித்து விளையாடிக் கொண்டிருக்கும் சிறுவர்களில் அம்மணியின் பார்வை விழுந்தது. ‘எப்படிப்பிள்ளைகள் எல் லோரும் சந்தோஷமாய் இருக்கின்மோ இல்லாட்டில.... எனது பங்கிற்கு நானும் ஒரு கேள்வியைக் கேட்டேன். ‘ஓம்.... ஓம்.... பிள்ளையள் விடியத் தொடக்கம் இருவ வரைக்கும் ஒரே விளையாட்டுத்தான் சாப்பாட்டுக்குத்தான் ஒரு நிவாரண மயிரும் இல்லை’

தாய் ஒருத்தியின் புறுபுறுப்பு எமக்கு கேட்கக்கூடியவாறு, அல்போன்ஸ் அண்ணன் கடமையில் தவறாது உடனுக்குடன் மொழி மாற்றம் செய்தபடி. இடையிடையே சரசு மாமியின் நினைவும் முகாமிற்குள் தேவூலும் என்னில் தோன்றி மறைந்தபாடாய்.

பிக்கப் மாளிப்பாய் கிள்ளு லேடிஸில் இருந்து எனது அடையாளம் காட்டவில் ஊர்ந்து ஆளைக்கோட்டையை அண்மித்தது. வீதி எங்கும் சனங்கள் மிகமிக நெருங்கிப்போய் உட்கார்ந்து இரைச்சல் இட்டபடி இருந்தனர். வலைகளும் களங்கட்டிக் கம்புகளும் கற்றுமதில்களில் சாத்தப் படடிருந்தன. கரையோரப்பகுதியில் இருந்து வந்த குடும்பங்களாக இருக்கவேண்டும். வாகனத்தில்

உள்ள புதிய முறைகளையும் தேவீவாகப் பார்த்து, சொல்லுகிறோம். என் இதைத் தலையில் வழிபாட்டுக்கூடும். திருமலை கள் ஆகவ'

என் வாகனைச் சார்தி ஆறுமூல்களின் பேரிலிருந்து “அதைகளும் மாவல் வேறு என்க போறு” என்கின்ற மாநாடு கடந்தும் உரை முறை போக போக மற்றும்போன்று.

ஏன் இல்லை அங்கே வட்டநக்கோட்டை, பிள்ளையை,
அப்பாயை, ஏவரு எத்தன ரிடந்தில் எழுஷீ விருக்கள் இருக்கும்
விஸாக்கப்போய் இநால் ரியை நாமேன்.

எனக்குத் தாளிலோ நினைவுப் படியால்வர்கள். சிரிமி வெழித்தன. பொதுவத்தை மட்டுமிருந்து மற்றும் பேசிக்கொண்டுதேன். சாந்தி விட்ட பாடல்களை.

‘இதுகள் குண்டு பாலில் தூதிகர ஒட்டப் பழவிப்போக்குவரச் சிறுவின்மையான நடக்காற்று கொண்டேன். ஏனென் குரியிணிமலை அங்கே போன்ற தன்னையுள் இருந்து வருமாறா எக்ஸில் சம்பந்தப்படாமல் தப்பியிருப்பதாகத் தெரியுமார்.

“குண்ணன் நீங்கள் ஏந்த இரு ஏடு என்ற கூப்பு அம்மா இராமல் சார்டினியக் கல்லூரி, கோய செய்து.

‘நான் நல்லூர் திமிப் ரிடம்பேயுங்கு ஸ்வீடாவைபில் இருக்கிறேன். என்ற செய்திகளை கூட்டன் வீட்டில்லோயோ?’

சுர்த் “N.G.O இல் வேலை செய்க்கு என்ற களால்மேற் கூறுவதினால் அமீருட் பண்ணி தந்தவன்.” நன்று கேள்விக்குப் பின்பு ஒரு பொருமைக்கும் அவருடு பேச்சில் இருக்கிறார்கள்.

ஒம், ஒம், ஒம் வெந்தவிரி இருக்கல்லாம் எனவ்களேவாலாம். N.G.O கிடைக்கின்றோ இருக்கிறதா என் திப்படிக் கிடைக்கும், எனவ்வுள்ளே பொரிந்து தன்னினேன் பேர்பிள் சூப்படிக் குழுமத் தொகை என்கிற என்கிற மூற்றிடம் வழக்கியில் கூறுத் திரும்பத்துடன் ஆரோ ஒரு குழுமம் பிடிச் சிட்டெடுத்து சங்காடையில் நிறும்பியுறவுடையும். அந்த சிட்டெடுவதைத்துவர் மூற்றிடம் என்ற கோலில் பாதர் உழுங்குப்பட்டிருக்கும் விருத்து போன்றவாம். ஏன் என்னோருக்கும் கண சியா பெரிக்சிட்ட அன்றாட ஈடு பொரினி பிரபு ஒழுவையும் பிச்சித் தாலை வீடு முன்னும் வருக்கோட்டுவாயில் ஏந்திருந்தான். மைச்சாட்சியைத் தொட்டுச் சொன்னா நானும் அப்பொன்ற தப்பாட்டமோட் புல்லைக் கிடைக்கின் பொரிப்பாய்க்கு வந்தனான். பாவும் தீவிர இல்லாயால் போய்க்க போய்க்க இருக்கிறதுகளுக்கு ஒரு ஆரோ, பாதரோ, பிரதரோ N.G.O என்ன தப்பாட்டமேன்றுவரோ இல்லை. அதுநான் இவ்வகையே உண்ணுப்படியில் குடியூட்டுகிறேன். நான்கள் எல்லாம் ராய்மனையே நிறுத்துகின்ற நாட்டிரி வகைக்கூடுமொன்றி இப்படியெல்லையைப் பொறுத்துகின்ற செய்தி.

ஆந்த ஒபுங்கையில் திடும்பி பீல்கூப் கடவுப்புவர்கள்..... பள்ளிக்

ஈடு நிறைவர்களுக்கு விடத்துத் தான் கூடாது. கணக்கை என்னமல் தழுவதும், முகாம் போறுப்பாளர் என்னில் பேயர்ப்பட்டு வருவது என்றும், கொண்டிருக்கும், மத்தெங்கும் மிர்ச்சனாக்கும், தொலைக்கும் நாடுப்பாலை என விளை பிழிப்பின்சொல்லும் கருா விண்ணத்தையும் அடித் தலையை பல்விலீப் பின்னால் ஆய்விலீப் பிழிப்பின்சொல்லும். அந்த ஏத்தகையில் தாம் ஒருக்கி உலைத்துப்படி ஓர்நீர் கள்ளி விருந்த வாய்த்து நாடுவரிது விளை வாந் வாதி அடிப்பேரிக்க முன்னகிறான். புகை வந்து வேண்டுமென்றும் நூந்தே ஹபிரி பால்வெந்து விழி வாக அதை முயற்சியில் பல்வேலும் சிருக்கவில்லை. கவனம் கலைநூறு தோட்டு வருமாலைப் பால்வெல்லின்போல். ஆய்வி சுக்கிருநீர் சொத்துக்காகக்கூட்டிவிடுந்து சிகிட்டி வாதிக்கோண் டெமிருந்ததான். இங்கே ஒருத்தி புகை குழங்கியிருான். ஆங்கில அவசர முயற்சியில் விழியான். நூல்வெண்ணு எங்கும் போதுமையில் படிப்பநூந்தாலும் ஏத்தனை மாறுபார்த்தன் எழுந்திருவே.

“தமிய... சந்தி... இந்த வந்து பார்... அவ்வோவன் அவன்கள் அவர்களுக்கு என்னிட்டார். ஏழ முத்திரையில் ஏழ கல்வி காலரிடப்பட்டதி இரண்டு பல்லும் நூல் சிளைகளால் கற்றி வள்ளக்கூப்பத்திற்குத் தடுப்பிள்ளை நிழலுமிகு விழுதுகள் பீழ்க்கு ஏழ கல்வி சிக்கக்கன் இரண்டு மென்றுமிகும் காலாப்பும்வளாம் நொடியிரண்டுத்தக்க கடந்தது வத்தை பிரண்ட ஒவ்வொன்றுவரை மிலிட்டரிப்புத்திரம் அவன்களுக்கு வர்த்து குறிப்பிட தவிர்த்த அந்தில் இந்தக் கோர்மரங்களுடைய காலாயும் காலாயுமாயும் இந்தக்கு வெப்பிலை உட்டிர விடாத பல்லத்தைப் படை விடுக் கார்ப்பாக்குத் தொடு குழந்தை மேய்தன்னிறை க்ரே வார்மின்டும் என்பது கூறப்படும்.

“முகவாக விளக்கா போகத்து ஒன்றி முந்தூர் ஓட நிறுப்புயார்க்கு” விருப்புப்பார்க்கு வந்த பேச்சு வோடுத்தி முகவாக்யாத்து என்று பொள்ளுவதற்கு தன் வையால் சொல்ல வேண்டும் என விருப்புப்பார்க் கொழுப்பு. அவரில் இருந்து மீண்டும் கொழுக்க வணக்கத் தொழில்களின் ஆங்காரமில், செதில்கள் ஓட்டுப்போகத்து. மீண்டும் கொழுப்பு குறையவில் எடுத்து வந்திருப்பார்கள் என நினைக்கின்றோம். போய்: 4.30 மணி இவ்வள் துயார்த்தக்

கொண்டிருந்து மதிய உணவா இல்லை இரவு உணவா?

செத்துப்போன பிள்ளை ஒரு கிலோவும் முன்னாறு கிறாமுமாம். மற்றரெண்டும் இவ்விரு கிலோவாம். ஆங்கிலத்தில் அம்மணிக்கு கூறி முடிய எனது காதோரம் குச்சுசுத்தார் அல்போஸ் அண்ணன். நெஞ்சை உறுத்தியது. ஒன்று செத்து விட்டது மற்றவை செத்துக் கொண்டிருக்கின்றன. அந்த சிக்களில் குந்தி இருக்கும் இலையான்களை வேப்பிலை குழைகள் அடித்து விர்ப்பிக் கொண்டன. வெள்ளைக்கார அம்மணிக்கு சிக்ககளை சாகவிடாது தப்பவைக் க வேண்டும் என்பதில் முழுக்கவனம் இருப்பது போல் தெரிந்தது.

“எஸ்.எம்.ஏ புட்டிப்பால் பிள்ளைகளுக்கு குடுக்கிறதா” அம்மணியின் கேள்வியை சிக்ககளின் தாயிடம் அல்போன் ஸ் அண்ணன் கேட்டார். பேசவே தெம்பற்றுப்போய் குறண்டிக்கிடக்கும் அந்தத் தாய் “இல்லை...” முன்கிய படியே கூறி முடித்தாள். தாயையும் இரட்டைக்குழந்தை களையும் அதிசிரத்தையாய் தான் கவனிக்கிறேன் என்ற தோரணையில் வயோதிபப் பெண்ணொருத்தி லக்டோஜன் பெட்டியை எடுத்துக் காட்டிக்கொண்டு “ஓம்... ஓம்... இதெல்லாம் வாங்கி பிள்ளையருக்கு பருக்கிறனான்” வெள்ளைக் காரியின் முகம் கறுத்துப்போனது. மிக வேகமாக படபடவென்று ஆங்கிலத்தில் பொரிந்து தள்ளினாள். ஆறு மாதத்தின் பின் கொடுக்க வேண்டிய பால்மாவினை இப்போது கொடுக்கிறார்கள் என்பது தாய்ப்பாலுக்கு ஒரளவு நிகரான எஸ்.எம்.ஏ புட்டிப்பால்தான் இப்போது கொடுக்கப்பட வேண்டும் என்பதும் அவள் கூறியதை தாய்க்கு அல்போன் ஸ் அண்ணன் கொடுத்த விளக்கத் திலிருந்து நானும் தெரிந்து கொண்டேன். வரண்டு போய்க் கிடக்கும் அந்த தாயின் முலைகளில் ஒரு சொட்டுப் பால் கூட சேகரிக்கப்பட்டு இருக்காது என்பது என்னால் உணர முடிந்தது. அவவளவிற்கு பலவீனப்பட்டபோய்க் கிடந்தாள் அவள். இரு குழந்தைகளும் சப்பி உறிஞ்சினால் ஒரு வேளை நேரடியாகவே இரத்தத்தை பிசிற்ததொடங் கினாலும் தொடங்கும், அந்த ஒட்டிய முலைகள். அதுதான் புட்டிப்பால் பற்றி எடுத்த உரையாலுக்கும் காரணமாக இருக்க வேண்டும்.

“பிள்ளை பிறந்து எத்தின நாள்” எனது கேள்விக்கு “ஏழு நாளுங்கோ...” அருகில் நின்ற பெண்ணின் பதில் “எத்தின நாளையில் முதல் பிள்ளை செத்தது” அம்மணியின் மொழி பெயர்க்கப்பட்ட கேள்வி “ரெண்டு நாளையால்...” “புருஷன்னங்க..?இது அல்போஸ் அண்ணன். “நைனாதீவிற்கு” என முதாட்டி கூறவும் “எப்ப போனவர் ...? மனதுக்குள்ளே நான்

“நாலு நாளைக்கு முதல்தான் நைனாதீவு நாகபூசனி அம்மன் கோவில் திருவிழாவில் கச்சான் கடலை விற்கப்போனவர்” உறவினர் ஒருவர் சொல்லி முடிக்கவும் என் மனதை யாரோ கீறிவிட்டது போல் ஒரு வலிப்பு. முன்னாற்றி ஜம்பது ரூபாபெறுமதியான எஸ். எம். ஏ புட்டிப்பால் பற்றி நாங்கள் பேசிக்கொண்டிருக்கிறோம் இங்கே முப்பத்தைந்து ரூபாவிற்கு கச்சான் விற்பவனாக குடும்பத்தைலைவன் இந்தக் குழந்தைகள் மட்டும் ஜரோப்பிய நாடொன்றில் பிறந்த குழந்தைகளாக இருந்திருந்தால் கற்பனைக்கும் எட்டாத எப்படி எல்லாமோ புரண்டிருக்குங்கள். பாவம் ஆண்டவர் முகவரியை இங்கே எழுதி விட்டனால் இப்படி... ஏதேதோ விபரங்கள் எல்லாம் கேட்டுக்குறிப்பெழுதிக் கொண்டாள் வெள்ளைக்கார அம்மணி. அவனுடைய துடிப்பிலிருந்து தெரிந்தது அந்தத்தாய்க்கும் குழந்தைகளுக்கும் ஏதோ உதவிகள் செய்யப்போகிறாள் என்று. ஆனாலும் அத்தனை மூலமுடுக்குகளில் இப்படி முனகும் எத்தனை சானக் குரல்களும் அவள் பார்வையில் படடுவிடப்போவதில்லை. பெயரே அறியப்படாது அந்தக்குரல்கள் மண்ணுக்குள் புதையக்கூடும்.

பிக்கப் புறப்பட்டது. ஏறி அமர்ந்து கொண்டோம் வாகனத்திலுள்ள அப்பிள் யூஸ் பெட்டி எனக்கும் வழங்கப் பட்டது. உறிஞ்சும் குழாயை விட்டு அருந்த முனைந்தேன். எஸ். எம். ஏ புட்டிப் பாலும் அந்த சிக்கங்கும் முனகுவது கேட்டது. எனினும் எங்கள் சொகுசு வாகனம் பறந்து கொண்டிருந்தது அப்பிள் யூஸ் குடிக்கும் எங்களையும் கமந்து கொண்டு...

“தம்பி.. எப்ப நிவாரணம் குடுப்பியள்...?”

மீண்டும் ஒருபடி சத்தத்தை உயர்த்தி அந்த மனுசி என்னிடம் கேட்டபோதுதான் என் நினைவுக்கு வந்து அவளை அடையாளம் கண்டு கெண்டேன். மானிப்பாய் கிண்டு லேடிஸ் முகாமில்தான் இவளைக்கண்டனான்.

“எப்பிடியும் கெதியில் தருவினம் யோசியாதேயங்கோ” பொய்யாய் ஒரு சாட்டு விட்ட நான் எனது துருப்பிடித்த சைக்கிளில் கிறீச்... கிறீச்... சத்தத்துடன் ஏறி உழக்க ஆரம்பித்தேன். அந்த வெள்ளைக்கார அம்மணியின் ஒரு கட்ட நிவாரணமாவது குடுங்கோ எண்டு அவர்களிடம் கேட்டுப்பார்க்க வேண்டும் என மனசு உந்தியது. உடல் வலிக்க வியர்வை கொட்ட எதிர்க் காத்தை ஊடறுத்து போய்க்கொண்டிருந்தேன். இப்பொழுதுதான் உண்மையிலேயே ஆத்மார்த்தமாக எனது நேசிப்பு அவர்கள் பால் இருந்ததோ என்னவோ: அப்போது என்னருகில் பிக்கப்படும் இல்லை. வெள்ளைக்கார அம்மணியும் இல்லை. அல் போன் ஸ் அண்ணனும் இல்லை. உணர்வுகள் மட்டுமே இருந்து கொண்டன.

ஓ... எனக்காகவே

உறவுகள் பிளவுண்டு
 முகவரிகள் தொலைவுண்டு
 தன்னந்தனியனாக
 அறிமுகமில்லா ஊரில்
 நட்பில்லா நகரில்
 நானும் நடக்கிறேன்.
 முகங்கள் பார்ப்பதில்லை
 வாழ்த்துக்கள் சொல்வதில்லை
 அன்றை உணர்வதில்லை - அதன்
 ஆதாரம் புரிவதில்லை
 அற்ப நம்பிக்கையும்
 அற்றுப் போக
 ஆதாரம் இல்லாச் செடியாய்
 அவைக்கழிக்கிறேன்.
 என் பற்றுறுதி - கந
 மேகத்தால் மூடப்பட
 சற்றும் துணிவின்றி
 எதற்கும் அச்சம்...
 இளமையின் கணவுகள்
 கருகிப்போக
 இனும் மரத்தாய்
 இன்பம் மறந்த வாழ்வு
 புன்னைக முத்த இதழில்
 பூட்டுப் போடப்பட்டதாய்
 கண்களின் கவர்ச்சிகள்
 களவாடப்பட்டதாய் - என்
 கசந்த வாழ்வு தொடர்கிறது.
 முதுகை முறிக்கும்
 தனிமைச் சமை
 என் பொலினைக்
 தறைக்கு விட்டது - என்
 கெட்டிக்காரத்தனம்
 செயலற்று விட்டது.
 முடிவுகளைக் காணாத
 முச்சக்கள்தான்
 என்னோடு மிஞ்சகிறது.

தழப்பம் தஞம் வெளிகள்
 வெறுப்புத் தஞம் கதைகள்
 மாறிவரும் குழல்
 தினிக்கப்படும் தொழில்
 எல்லாமே புதிராகின்றன.
 எஸ்கே போகிறேன்
 பார்வை மங்கலாக
 பாதை இருண்டுவிட
 இந்டினுடே நடக்கிறேன்
 இனும் மட்டும் - என்
 நிலாவெறிக்கும் விட்டு முற்றக்கில்
 இமையோடுகிறது.
 பாதை நீண்டாலும்
 புதர்கள் நிறைந்தாலும்
 எனக்குக் கவலையில்லை.
 என் உறவுகளின் இநுப்பித்தை - என்
 சிறு மிள்ளா வாழ்விடத்தை
 நான் கண்டனைய
 எனக்காக வழி காட்டுக்கள்
 ஓ... எனக்காகவே.

நன்றி “துடிப்பு”

-ரஜினி-

நேர்மாணல்

அ.மார்க்கு

அ.ஜூட் ஸன்

கேள்வி: ஓவியந்துறையில் ஈடுபோகிறும்பும் ஒருவர் ஏந்தனையெறிடுறைகளை ஹெர்னோன் வேண்டும் என நீங்கள் கூறுவீர்களா? ஓவியக்கலை என்பது இறைவனால் கொடுக்கப்பட்ட கொடையா? அல்லது விரும்பிய எல்லோரும் யானில் டிரியுமா? “யெருவிற் அமைவதேவ்வாம் இறைவன் கொடுத்த வரம்” என்றார்களே உங்கள் கந்து என்ன?

பதீல்: அ) பயிற்சி மூலம்

ஆ) ஓவியத்தில் வீராப்பமுள்ள யாரும் பயிலலாம்.

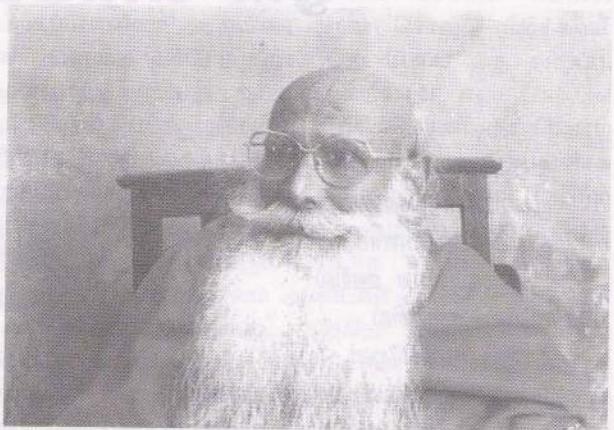
(இ) நான் அப்படி நினைக்கவில்லை.

கேள்வி: “மிகக்குறைந்த வசதிகளோடு மலிவான சாதங்களைப் பாவிந்து நன் ஆஸ்திரல்களை வெளிக்காட்டும் மார்க்கு” என ருமியிட்டு பேசப்படும் நீங்கள் ஏந்தனை ஊடகங்களை யண்படுத்தி எவ்வாறாக உங்கள் கர்ப்பகைக்கு கலை வழவும் கொடுக்கிறீர்கள்?

பதீல்: கீடைத்த எந்த ஊடகத்தையும் நான் பயன் படுத்துவேன். சீறப்பாக இதுதான் தேவை என்று இல்லை. என் எண்ணங்களை உடனடியாக வெளிப்படுத்துவதற்கு சீறந்த ஊடகங்களைத் தேடிப்பீடிக்க முடியாது. எனவே முதலில் கீடைத்த பொருட்களில் எனது கருத்துக்களை வெளிக்காட்டுவேன்

கேள்வி: நீங்கள் உங்கள் ரூபு பற்றியும். உற்றும் நீங்கள் இந்துறையில் ஈடுபாடு உங்களுக்கு உறுதுணையாக இருந்தார்கள், அவர்கள் ஏந்தனையில் இருந்தார்கள் என்பது பற்றியும்.

பதீல்: எனது முதல் கரு தீரு. எல். பெனடிக்கர். எனக்கு உறுதுணையாக இருந்த வர்களில் வண பீதா மார்சலின் ஜெயக்கொடியைக் குறிப்பிடலாம். பீன்பு கொழும்பில் கலைக் கல்லூரியில் ஆரம்ப வகுப்புகளில் வீரிவுரையாளர் எல். கந்தையாவும் இறுதியாக வீரிவுரையாளர் தீரு டேவிட் பெயின்றரும் எனக்கு உறுதுணையாக இருந்தார்கள்.



கேள்வி: “வசதிக்குறைவு என்னுடைய ஆற்றல்களை எவ்வெப்படுத்துவதில்லை” என்று நீங்கள் கூறியிருக்கின்றீர்கள். அதை நான் அறிவேன், எனிலும் அது எவ்வாறு சொல்யட்டது என்பதை அறியந்திருவீர்களா?

பதீல்: எனது வசதீக்குறைவு எனக்கு தடையாக இருக்கவில்லை. ஏனெனில் நான் காணும் எந்தப்பொருள்களையும் உபயோகிப்பேன்.

கேள்வி: யாற்பாகத்தில் உங்கள் சொய்யாடு பற்றி யாவரும் அறிந்ததே, நீங்கள் இவைசாக கற்றியது ருமியிடத்தக்கது. மேலும் நான்பாற்று ஓவியக்கலைகளில் மிகவும் முற்றுவாக நீங்களே உள்ளீர்கள். நாங்களின் கீழ், கலையின்று கலைஞர்களாயிருக்கும், கலைஞர் களாரும் மாணவர்கள் பற்றி நீங்கள் கூறுவீர்களா?

பதீல்: என்னிடம் பயின்ற பலர் ஓவியக் கலைஞர்களாகவும், ஓவிய ஆசீரியர்களாகவும் உள்ளனர். வெளிநாடுகளிலும் தமது ஓவியத்தீற்மைகளை வெளிக்காட்டிக் கொண்டிருக்கிறார்கள். இன்று படுக்கையில் இருந்தும் பயிற்று வித்துக் கொண்டிருக்கிறேன்.

கேள்வி: நாட்டின் போர் நிலமகாரணாக இடம் பெயர்ந்து வாழ்ந்த காவங்களிலும் நூஸ் வாய்ப்பட்ட நிலவிலும் கூட கால்நிற்கோப்பு குற்றிவெயின் மாற்றங்களை அறிந்து, குழல் நாஸ் ஊடகங்களுடன் எவ்வெப்படுத்தி உங்கள் கலைக்கற்றுப்பளைய சீர்த்து பல அரிய கலையாம்சங்களை படைத்தீர்கள் அவை பற்றி.

பதீல்: இடம் பெயர்ந்து வந்த பொழுதும் என்ன படைப்புணர்வு தூண்டிய தால் மரக் கிளைகளிலும், கற்கள், கம்பிகள், ஒடுகள்

ଓপାକ୍ଷରବନ୍ଧୁରେଣ ଉଦୟିତଙ୍କ ଦେଇ
କାହାରା ଜୀବ ପାଦକାଳରେ ଏହା କୁ
ହାତିଲାମେ.

காலனி கூறுவது தொழில்
முன் வருமான மீண்டும் விரும்பும்.
நெடுஞ்செழுமையான முன் வருமான அதை ஏற்றி
ஏ (ஏன் என்று) உணர் தொழில்மு
றி என்க விரும்புவதை. ஏன்
முன் வருமானம், தொழில்முறி
என்க விரும்புவதை ஏன் விரும்புவதை
ஏன் வருமானம் என்க விரும்புவதை.

ஏன்: ஒரு கட்டிலையின் தாழை படிக்குத் தீவிரமாக வருவதற்கு உணர்வுகளை, கட்டப்படுவதை. செலவிப்பதற்கு விவரங்களின்போது இவ்வட்டம் கூக்குச் சொல்லப்படுகிறது.



కొన్ని అంశాల ప్రాచీనతా వ్యాఖ్యలను నీడి

உதவு கொடுத்தில் குறிப்பிடத் தடைய வடிவத்தைப் படி ஒவ்வொரு முறை கூடும் பயன்படுத்தி ஒவ்வொள்ளுதல் வகையில் செய்துகொண்டு என்னிடுவது நான் பல்கலைக்கழகத்தின் பொருளாக இருக்கிறோம்.

ମୋତି: ମୁଣ୍ଡ ଯା ପଦ୍ମ ଦେଖି କରୁଥିଲା ଯାଇ
କହିଲୁ ତା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା



பதில்: நான் (Stone Pipe) எல்லோன் பைப், உபயோகித்த பவுடர்ரின்கள் (Powder Tines) மற்றும் ஓட்டையான பிளாஸ்டிக் கான் (Plastic fiber) கற்கள், மரக்கீலன்கள், தழகள், கடதாசி பெட்டிகள், தகரங்கள் போன்ற பல ஊடகங்களை அதனதன் தேவைக்கேற்ப உபயோகித்துள்ளேன். ஒன்றுடன் ஒன்றை இணைத்து Assemblage என்ற இணைப்புச் சீத்திரங்களை ஓட்டுச் சீத்திரம் போல் உருவாக்கியுள்ளேன்.

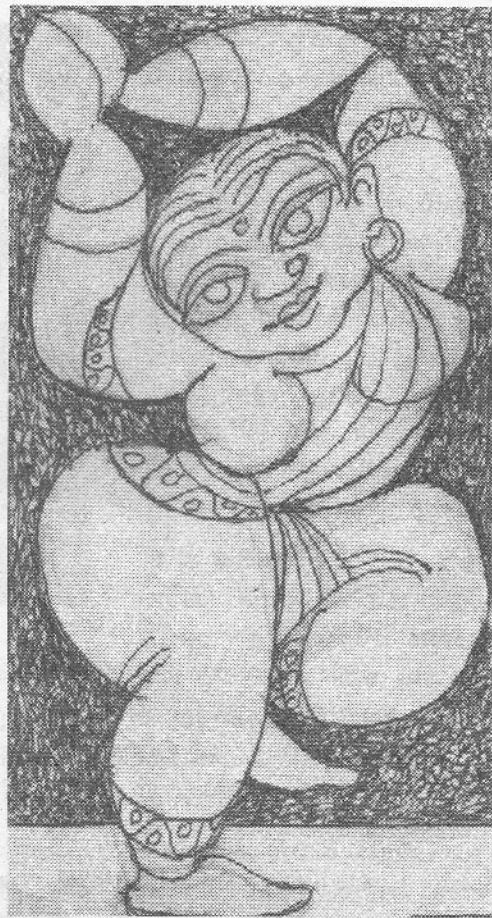
கேள்வி: ஓவியற்றியும் ஸிற்பநிலைம் நூலை படைந்த நீங்கள் உங்கள் கலைவாராஞ்சில் பேரிக்கப்படும் உங்கள் பொரியும் புதுமை படைந்துள்ளீர்கள். உங்கள் கலைவாஸைப்புத்துக்கள் இருக்கியாக ஏற்றுள்ள வெந்து படைக்கப்படுகின்றன. அவை கால்பாட்டு ஏற்றுக்கொண்டு நீங்களுக்கிணங்காது. எந்தாலும்ரிசீல் எந்தகைய மற்றுங்களை ஏற்படுத்தும். நீங்கள் உங்கள் மாணவர்களுக்கும் எந்தால் ஓவிய ஸிற்ப கலைஞர்களுக்கும் கூற விடும்படியும்.

பதில்: நான் மூக்கியமாக மனீத உருவத் தையே மையமாக வைத்து படைப்புக்களை படைக்கின்றேன். அத்துடன் மிருகங்களையும் பறவைகளையும் இணைத்துக் கொள்கின்றேன். மனீதன் மிருகங்கள் பறவைகள் எக்காலத்துக்குமே ஒத்துப்போகக் கூடியன. மனீத உருவங்கள் காலத்தீன் பதிவுகளை வெளிப்படுத்த வல்லன. அக்காலம் தொட்டு இக்காலம் வரை மனீத உருவங்களை மையமாக வைத்தே ஓவியங்கள் படைக்கப்பட்டுள்ளன. ஆகவே மாணவர்களை நான் கேட்டுக்கொள்வது மனீத உருவங்களை, சூறுகளை நன்கு தெரிந்தால்தான் புதுமைகளைப் படைக்கலாம். எக்காலத்திற்கும் ஏற்றதானவற்றைப் படைக்க முடியும்.

கேள்வி: ஓவியன் நானாக ஓவியற்றும் ஃயில்வூம் கூடி மிகிப் புறையில் பயில்வூம் அவற்று வளர்ச்சியில் எந்தகொ பார்வீன் வளர்ச்சியும்.

பதில்: பொழுது போக்கீற்காக பயில் வதானால் தானாக பயிலலாம். ஆனால் ஓவியத்தை சீற்ந்த ஓவியமாகப் படைக்க வேண்டுமானால் கருசீலிப் முறையே சீற்ந்தது.

கேள்வி: சார்பாயா ஓவியரிற்பங்களுக்கும் நீங்கள் ஓவிய ஸிற்பங்களுக்கிணிடபேய உள்ள மக்களுக்காக இருக்கும் பற்றி என்ன கூறுகின்றீர்கள்?

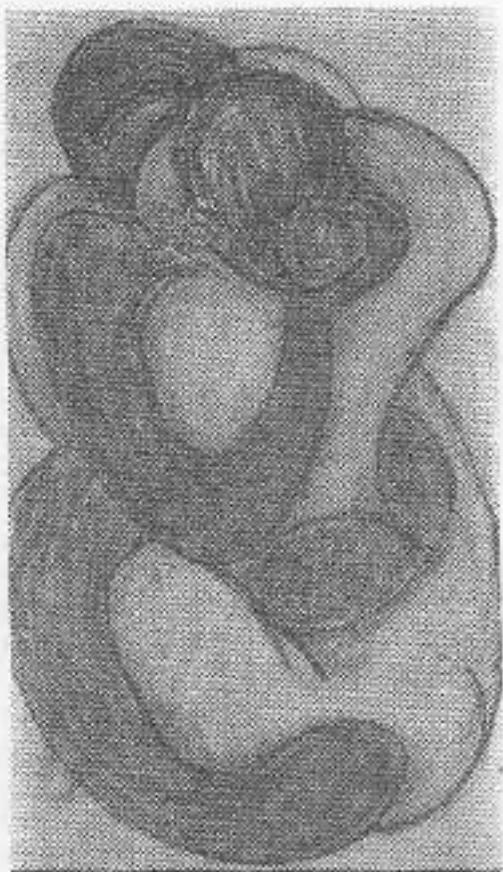


பதில்: தற்காலத்தில் எம்மவர் சீற்து சீற்தாக நவீன ஓவியத்தை புரிந்து கொள்வதால் எதையும் நவீன ஓவியத்தில் செய்து தரும்படி கேட்கிறார்கள். காலப்போக்கில் மாறவும் கூடும். பாரம்பரிய ஓவியம் எக்காலத்திற்கும் ஏற்றதாக இருப்பதாலும் எல்லோராலும் புரிந்து கொள்ளக் கூடியதாக உள்ளதாலும் அவையும் மூக்கியமானவையே.

கேள்வி: “கலைஞர் என்றும் நினுப்பியது வந்திலை” என்ற கூறுவார்கள், உங்கள் கலையை வாழ்க்கையில் சர்கார்? இந்துக் காலங்களிலிருந்து நான்களின் புது என்னற்ற படைப்புகள் மூலம் உங்கள் இவ்விடம் இறைவெறி விட்டா?

பதில்: இவ்வையென்றே சொல்ல வேண்டும். ஏனெனில் இன்னும் எவ்வளவோ படைக்க முடியும்.

கேள்வி: இறைவாக, நான் உங்களிடம் நீங்கள் கூற நிலைநிருந்த குறுத்துக்களை நான் கேட்காற்றின்றிருக்கலாம் அந்த



ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԽԱՆՐԱԴՐԱՄԱԿԱՆ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ

പ്രതിവർഷിക്കുന്ന വാദപരമായ അടിസ്ഥാനം മുഴുവൻ പറയുന്നത് ആശാനകമായി തന്നെ ഉള്ളായിരുന്നു.



最后修改日期 27.09.2000

முடிவை கொண்டு நான் தான் போன்றுக்கூடிய அவர்களை விடுவது என்று சொல்ல விரும்புகிறேன். மீண்டும் விடுவது என்று சொல்ல விரும்புகிறேன். மீண்டும் விடுவது என்று சொல்ல விரும்புகிறேன்.

କିମ୍ବା କିମ୍ବା

கேட்கிறதா... உனக்குக் கேட்கிறதா?

(கவிதையில் ஒரு கதை)

கொக்குகளைப் பூத்த மரக்
குழுக்கள் குழந்த
குளக்கரையின் அந்தி நேரம்
குளிர்ந்த காற்றை
“சிக்” எனவே பிடித்திழுத்துச்
ரிந்தை தன்னுள்
சிறைப்படுத்திச் சிலிக்கலைக்கும்
இறு இநுட்டு-
மனர்
சிங்கல்களைப் பிரித்தெடுத்துச்
சிங்கித்தே தான்
சேரினுளின் மயக்கத்தில்
சிறிது நேரம்
போக்குடைத்த முன்னாளின்
நினைவு குழு
முடிவைந்த உன்னினைவு
முத்துள் மூளை

சிக்கியே நான் தவிந்திருந்தேன்
சிந்தை நீராக
சோகத்தில் சேர்ந்த மனம்
சேர்ந்து போக
விக்கித்தான் அழவேல்டும்
போல மனம்
வேறுணவின் உருவாகி
வேடத்த நளால்

இங்கேயோர் ஆண்குவிலாய்
ஏங்கி நின்று
இநைத்தின் குரலெடுத்துக்
கூவகின்றேன்
உனக்குக் கேட்கிறதா?

எங்கே நீ எலைத்தவறாய்
என்னினாயோ...
என்றேக்கத்தால் கூவகின்றேன்
கேட்கிறதா
உனக்குக் கேட்கிறதா...?

காப்பத்துவருடங்கள்
மறைந்த மின்னும்
ஒரிவு உலைவினைத்து
நாவழுதேன்.
கூப்பற்றும் வேலாலெனக்
குந்தி இதாம்
குடைந்து போல் வேதனையால்
குலைந்து போனேன்.

வினைமுடிக்க வந்துதித்த
வாய்க்கை நன்னில்
பளைத்துவையாய் வருபவள்தான்
பென்வென்பார்கள்
உணனினைத்து வாய்ந்த காலம்
கனவே போல
உடைந்து போக வைத்தவனும்
கடவுள்தானோ...

உணையென்னி நான் வடித்த
கவிகள் எல்லாம்
எனைப்பார்த்துச் சில நேரம்
அழுவறுவேடு
எனைப்பார்த்து அன்றங்க
கவிகள் கூட
“உனக்கென்ன காதல்” என
ஏசிற்றம்மா!

குற்றத்தின் உணர்வால் நான்
குறுகிப் போனேன்
“கொடும்பாவம் செய்தேயோ”
கண் மயங்கி
சர்றேயென் மனக்கிடங்கில்
சர்ந்து விழுந்தேன்
“சடக்” கென்று நிமிஸ்நேயான்
சமகாலத்தின்

சந்தோசம் காட்டுமுகம்
சந்தியமா...?
சங்கடத்தால் உலைந்துமனம்
சரசரக்க
முந்தைநாள் நினைவுகளில்
முழுகிப் போனேன்.
முடிந்தக்குதை நோட்டுவதில்லை
மனித வாழ்வில்

காந்தியாலே சோதுபட்டுள்ள
காந்தியால்
ஏன், நம் அபவாரதாக
நாசிடம் கொள்கின்றேன்.
நான்போலே நீங்களை நான்
நடங்கிப் போகேன்.
நூற்றுமொன் நிலையாக்கால்
மாச்சிரியோ?

நான்மேற்கொண்டிருப்பேன்
நான் என்றும்
நான் என் இந்தியாவான்
“நான்”... உந்தென்
காந்தியாகப்பட்டிருப் பார்த்தி
தானோன் ஆனாலேன்.
நானின் செங்கிளம் இந்தே... அநால்
நான்மூலமானாகி

நான்மூலான் நான் மாநிலம்
நான்மூல் நான்மு
நான் என்ற ஓரளவுறுதலை
நோன்றி... என்றும்
ஏதிசெந்த விஷயாவுக்கு
நாம்யாக்கினி
விளக்கு நிலை ஆண்ட நான்;
விரீதாமிக்கு

காந்தியார் அந்தே அந்தன்
நோன்றியாக
ஏற்கதில்லை உந்தான் நூறு
காந்தியார் ஆனார்
“நான்” மூலமையின் நீங்
நூற்று நீங்கள்
நான் மாநிலம் நீங்களைக்க
நோன்றி என்று

நான்பட்ட நான்மூலாக
வெற்கின்றே
நீங்களையும் அந்தன் நீ
நோன்றி என்று
காந்தியாட்ட நூறு நோன்றினை
நாந்து நாந்து
நோன்றியால் நாந்துநூறு
நாந்து நோன்றின்... “நீங்களை நோன்று நாந்து

நாந்து நூற்று
நோன்றிக்காலைச் சூரியன் நோன்றி
நோன்றி நூறு
நோன்று கேட்டு நாந்துநூறு
நாந்துநூறு
நோன்று புச்சு நாந்து கும்பா
நோன்று புரைநூறு

நாந்துநூறு அந்தநூற்றுநூறு
நீங் நூறு
நூற்றுநூறு நோன்றுநூறு
நூற்று நூறு
நோன்று நோன்றுநூறு
நோன்று நோன்றுநூறு
நோன்று நோன்றுநூறு
நோன்று நோன்றுநூறு

நூற்றுநூறு நோன்றுநூறுநூறு
நோன்றுநூறு நோன்றுநூறு
நோன்றுநூறு நோன்றுநூறு
நோன்றுநூறு நோன்றுநூறு
நோன்றுநூறு நோன்றுநூறு
நோன்றுநூறு நோன்றுநூறு
நோன்றுநூறு நோன்றுநூறு
நோன்றுநூறு நோன்றுநூறு

நோன்றுநூறு நோன்றுநூறு
“நோன்றி” நாந்து
நாந்துநூறு நோன்றுநூறு
நோன்றுநூறு

நோன்றுநூறு நோன்றுநூறு
நோன்றுநூறு
நோன்றுநூறு நோன்றுநூறு
நோன்றுநூறு

நோன்றுநூறு நோன்றுநூறுநூறு
நோன்றுநூறு நோன்றுநூறு
நோன்றுநூறு நோன்றுநூறு
நோன்றுநூறு நோன்றுநூறு
நோன்றுநூறு நோன்றுநூறு
நோன்றுநூறு நோன்றுநூறு
நோன்றுநூறு நோன்றுநூறு
நோன்றுநூறு நோன்றுநூறு

காலதேவன் போடுகின்ற
கணக்குத் தமிழில்
கடநாரித் துண்டைர்போல்
காற்றில் ஆடும்
கோஸ்கான் பேறுவதுகான்
மனித வாழ்க்கை – இதை
கோட்டு அறியாரோ
கொடுமென்ததார்.

கற்பனையில் எழுப்புகின்ற
கோட்டு செல்லாம்
கனவாகிச் சிறைவதுகான்
கணக்கில் அதிகம்
சொற்கணையால் உள்மலத்தைச்
சொடுகிப் போடும்
குதற்கிட தயாமன்று
சத்தியத்தின்தத்துவத்தை உயரவில்லை
தவறாச் செய்தாள்
தடம்மாறிப் போனதெங்கள்
இருவர்காழ்வும்
பொத்திவைத்துப் பூத்த ஆரை
புனித மேல்லாம்
பொய்யாகிப் போனதேனோ
புரியவில்லை.

உந்தமஞ்சேர் குணங்கள்கொண்...
உவை மனைந்த
அவனேனும் அவன் வாழ்வில்
புண்ணியின் நாள்
நித்திரையில் கூட உன்னை
நிறைவாய் வாழ்க்கி
நிழ்மநியாய் நாளிருங்கேன்
பேற்றுவரு...

அவசரத்தில் எடுத்துவைக்கும்
அடிகள் எல்லாம்
அந்தநந்தில் நிறுத்தி வாழ்வில்
அழக்காள் செய்யும்
அனுங்கும் பொன்னுக்கும்
அறிவாம் என்று ஆன்றோர்கள் உரைத்தமொழி
அழியா உயினமை

மனத்துணிவால் வாழ்வதைவில் வென்றும் பலபேர்
மனவாழ்வில் தோற்படெல்லாம்
இதனால் தானோ...?

அனுபவத்தில் இதைத்தான்நான்
அறிந்து கொண்டேன்
ஆவாவும் அநனால் இவி
ஆவ நென்ன...?

எழுமையினால் இயலாகை
உழன்ற வாழ்வில்
உய்ர்நிடவே உறைந்துழைத்துக்
கணைத்து நின்றேன்
பாயுலகின் பணம்சேர்த்தேன்
பாவச் சுற்றும்
பறித்துநான் கொடுத்ததோடு
எடுந்தார் அவரும்.

ஏனதுணம் கொண்ட பலர்
பொராகமையாலே
எனையாழிக்கத் துடித்து நின்றார்
அவரை வென்றேன்
ஆவவரை உடன்றிந்தார்க்
குதவி செய்தேன்
அவர்க்குப்பி கடமையெல்லாம்
ஆற்றி வைத்தேன்

ஆனாலென் அன்னைகூட...
அவை மறந்து
அழுத்தானே செய்தாளைனை
அதுகான் விநியோ...?
“ஏனோயில் வாழ்க்கை” என்று
அலுத்துப் போனேன்
என்றுவரும் நிழமநியென்
பேங்கி நின்றேன்

துங்கந்தால் தாக்கத்தைத்
தூக்கைத்து வாடும்
தூட்டக்கதைநான் என்வாழ்வில்
அன்றும் – இன்றும்
விக்கித்து நின்ற நாவோர்
துக்கையைத் தேடி
விதிதன்னை மாற்றிடவே
விழைந்த போதும்

கணவனையோர் ரூக் வென்றே
கருதும் பெண்கள்
கொண்டவனை அடிமையென்றே
கருதும் ஆண்கள்

கனம் கிடைவதே அழிமல்லப்பா
கனமிடு வேற்குபோ
கனம் திரும்புமான் வாழும் வாழ்வாலக்
கனமார்க்க கண்ணடெ.

தாமரையின் தோற்றுவதைக் கண்டுப் படித்து
தாமரையை விரும்புவதைக் கண்டுப் படித்து
தாமரையை விரும்புவதைக் கண்டுப் படித்து
தாமரையை விரும்புவதைக் கண்டுப் படித்து

ပြောတဲ့ ဒါ အာမျက်နှာ အသုတေသန
ပြောတဲ့ အာမျက်နှာ ဒါ အာ
အသုတေသန ပြောတဲ့ အာမျက်နှာ
အာမျက်နှာ အာမျက်နှာ
အာမျက်နှာ ဒါ အာမျက်နှာ အသုတေသန
“ဒါ” အာမျက်နှာ
အာမျက်နှာ အာမျက်နှာ အာမျက်နှာ အသုတေသန

“ଆଜିରାମଣିନ୍ଦ୍ରପୁର କାହାକାଳି
ଆଜାମୁଖ ଚାଲାଯାଇଥିବା
ଆଜିପୁ ପାଇବୁ କାହାକାଳିନ୍ଦ୍ରପୁ
ଆଜିଅଛେ କାହାକାଳିଯି
ପରିଷକାଳିକତା କିମ୍ବାକାଳିଯି
କାହାକାଳିକାଳିକାଳିଯି
କାହାକାଳିକାଳିକାଳିଯି
କାହାକାଳିକାଳିକାଳିଯି

என்னிருவை எதிர்காலம்
என்னை ஏதேனுக்
திருக்கூயிலே திருமகாய்
உத்தினாக்காட்டேறி
நிறுத்துற பள்ளபுரவாரி
நாயும் கன்ற
நால்காபுளிர் என்மூல்கண
நட்டு விட்டேன்.

வாய்மொழி விடுதலை நிறுத்தி
வாய்மொழி விடுதலை நிறுத்தி
வாய்மொழி விடுதலை நிறுத்தி

“நான்கின்கீல ஏ வைராட்டுவதோம்
நான் கூக் கூட்டுவத்
வையாக வசந்தப்பேரிலே
நான்கீல் ஆகிறீர்.”
நீங் வெற்றியீல் என்முறைம்
ஏ சீக்கா என்கிற
ஏ அந்தார்த்தில் பூமி அந்த
ஏவ்வித்துக்கொடு—!

ଅସମରେ ଜୀବାନ ପେଶିଲିକାରୁଥିଲା
କାହାରେ ଗୋଟିଏବା
ଧାରାମ୍ଭାବୁରୁଟି ଆମ୍ବିତିଲାବାବିଲି
ମାତ୍ରମୁଣ୍ଡିଲାବା
ପାଇଁ ପାଇଁକୁ କିମ୍ବାକିମ୍ବାକୁମୁଖ
ପାରନ୍ତିକ ଦୂରଚ
ପାଯାନ୍ତିରାଙ୍କ କାହାକୁଟୁମ୍ବିଲା
ପାଯାନ୍ତିରାଙ୍କ

விடுதலை நடவடிக்கை வீரர்
கிழமீடு பாரும்பூ
விடுதலை நடவடிக்கை வீரர்களும்
விடுதலை நடவடிக்கை வீரர்களும்
விடுதலை நடவடிக்கை வீரர்களும்
விடுதலை நடவடிக்கை வீரர்களும்

நின்பட்டு மறந்தில்லவன்
நினைவை யூட்டி
நிஞ்சிலம்போல் நின்றவனை
நெருப்பாய் வாட்டி
அன்றுவனை மறக்கமலை
துணிந்த தேல்லாம் – உள்
அம்மாவின் அகங்கரம்
அறிந்ததால்தான்
ஆகச

களவேபோல் ஆகுமெனக்
கள்ளிருந்தால்
களவாக என்னத்தைக்
கட்டிப் போட்டு
மனமார உடனைவாழ்த்தி
மொனம் கொண்டு
மறைத்திருப்பேன் எனக்குள்ளே
மறைந்திருப்பேன்.

சொத்துக்கம் உள்ள வீட்டில்
சொந்தங் கொண்டு
சுகமாயுள் பிஸ்தைகளும்
குழந்து நிற்க
மெத்தஞ்சல் கணவனுடன்
மேன்கை யெல்லாம்
மேவுமொரு வாழ்வு கொண்டாய்
எனக்கிழ்ந்து

வாழ்த்தநின்றேன் சோதரன்போல்
வாஞ்சையோடு
வாழ்ந்திருந்தேன் என் மனைவி
மக்களோடு
நேர்றுவரை உடனினைவே
நெஞ்சில் இல்லை
நிகழ்காலம் அறிந்தபோது
நெஞ்சே இல்லை

குடிப்பதுவும் நண்பரோடு
களிப்பதுவும்
குற்றமில்லை மனிதவாழ்வில்
குறைகள் உள்ளு
அடிப்பதுவும் அதைப்பதுவும்
குடும்ப வாழ்வில்
அதிகமாக இருப்பதுவும்
அறிவேன் நானும்
ஆனால்

திருமகள்போல் வாழும்கூல்ல
மனைவி வாட
திரிந்துமனம் பிறழ்ந்துவிடல்
சுகங்கள் தேடி
தெருமகள்கள் தேடிர்ச்சேரும்
சிறுமை கொண்ட
தெளிவில்லா பத்தியாலும்
உந்தன் கணவன்

சுகளாத்தவனாப் பில்லையெனச்
சிலபேர் சொல்ல
சுறுக்கியதா உந்தன் வாழ்வும்
என்றே ஏங்கி
உளைத்துதினை உலைத்தனலாய்
உந்தன் முகமும் – என்
உள்நுயரை யாரிடத்தில்
எடுத்துச் சொல்வேன்

அன்றுங்காம் வெற்றுதனால்
இன்று தோற்றான்
ஆஸ்தவனின் கலைக்குகளை
யாரே அறிவார்?
என்றாலும் தெய்வம் போல்
ருணங்கள் கொண்ட
உள்வாழ்வை இறைகாக்க
இறைஞ்சுகின்றேன்.

வானத்தில் மேகத்துள்
வள்ளங்காட்டி
வளர்ந்து வரும் பிழைநிலவின்
வடிவம் வந்து
யோனத்தில் இருந்துவென்னை
மெல்லத் தட்ட
மெளனமாய் எழுந்துவெந்தன்
மனத்தில் ஒதை

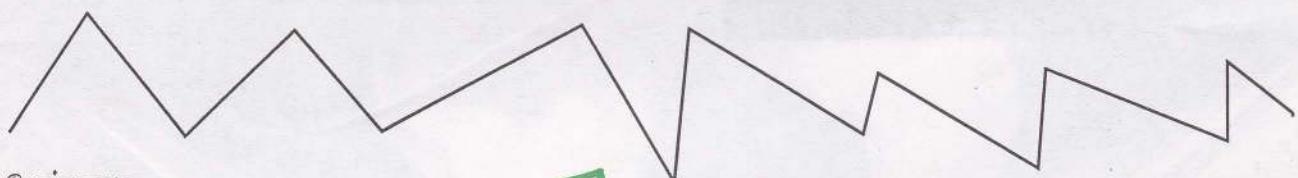
“வாழ்க்கையெலும் கணக்குகளை
வேதன் போட்டான்
வாழ்தடங்கள் மாற்றுவதும்
வல்லோன் வழியே
நாள்க்கலைக்கு போடுதற்கும்
நம்மால் ஆமோ...?
நாளைவரும் வாழ்வுமந்த
நாதன் வழியே.”

நீர்கொழும்பு ந. தநுமயின்கம்

“ஆட்லிங்” (ARTLINK) – 2000

சர்வதேச ஓவியர்ப்பட்டறை

“ஆட்லிங்” என்பது சீரீலங்கா ஓவியக்கலைஞர்களினதும், சர்வதேச ஓவியக்கலைஞர்களினதும் பங்களிப்புடன் இலங்கையில் நடைபெறும் ஒரு வருடாந்த கலை நீகழ்வாகும் – இலங்கையில் கந்தலாமா என்னும் இடத்தில் உள்ள கலாச்சாரக் கழகத்தில் செப்டம்பர் 25ம் தீக்கீதொடக்கம் ஒக்டோபர் 4ம் தீக்கீதை வரை இப்பட்டறை இடம் பெற இருக்கின்றது. இலங்கையில் இருந்து பன்னிரண்டு ஓவியக்கலைஞர்களும் சர்வதேச ரீதியாக, இங்கிலாந்து, ஜெர்மனி, பீரான்ஸ், இந்தியா, ஒஸ்ரேலியா, தாய்லாந்து முதலீய நாடுகளில் இருந்து ஏழு கலைஞர்களும் இந்நீகழ்வுக்கு அழைக்கப்பட்டுள்ளார்கள். அவர்கள் இப்பட்டறையில், பத்து நாட்கள் வாழுந்து கருத்துக் களைப் பரிமாறி, படைப்புக்களைப் பற்றிக் கலந்துரையாடவும் செய்வார். இப்பட்டறையின் முடிவில், அதாவது ஒக்டோபர் 4ம் தீக்கீதில் இருந்து உம் தீக்கீதை வரை ஒரு ஓவியக்கண்காட்சியும் இடம் பெற இருக்கின்றது.



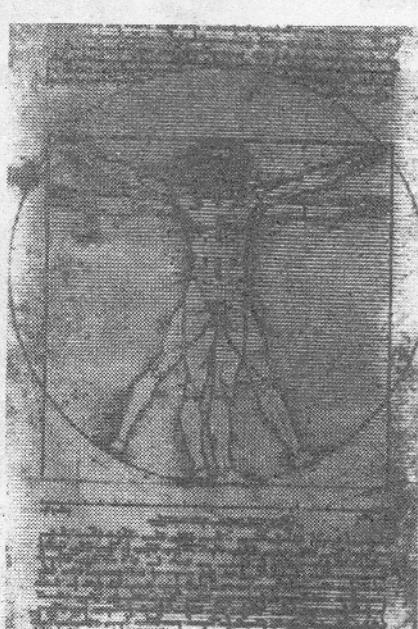
போர் மழை
துப்பாக்கி றவைத் துளிகளைத்
துப்பிக்கொண்டே
இரத்தத்தால்
நமது மன்னை நனைத்துக் கொண்டிருக்கிறது.
இனிவரும் காலம்
எம்மவரின் வீந்துக்கு
வேலையின்றப் போகுமோ?
விலையற்ற காரணத்தால்
■வீடியல் எப்போது? ■
என்ற கேள்விக்கு எப்போது
விடைகிடைக்கும்?
அன்றதான்
மனீத விதைகள் இங்கே முளைக்கும்.
கலைகளைல்லாம் முற்றாகத் தளைக்கும்.
இந்தப் பூரியில்
பூக்கள் எத்தனையோ

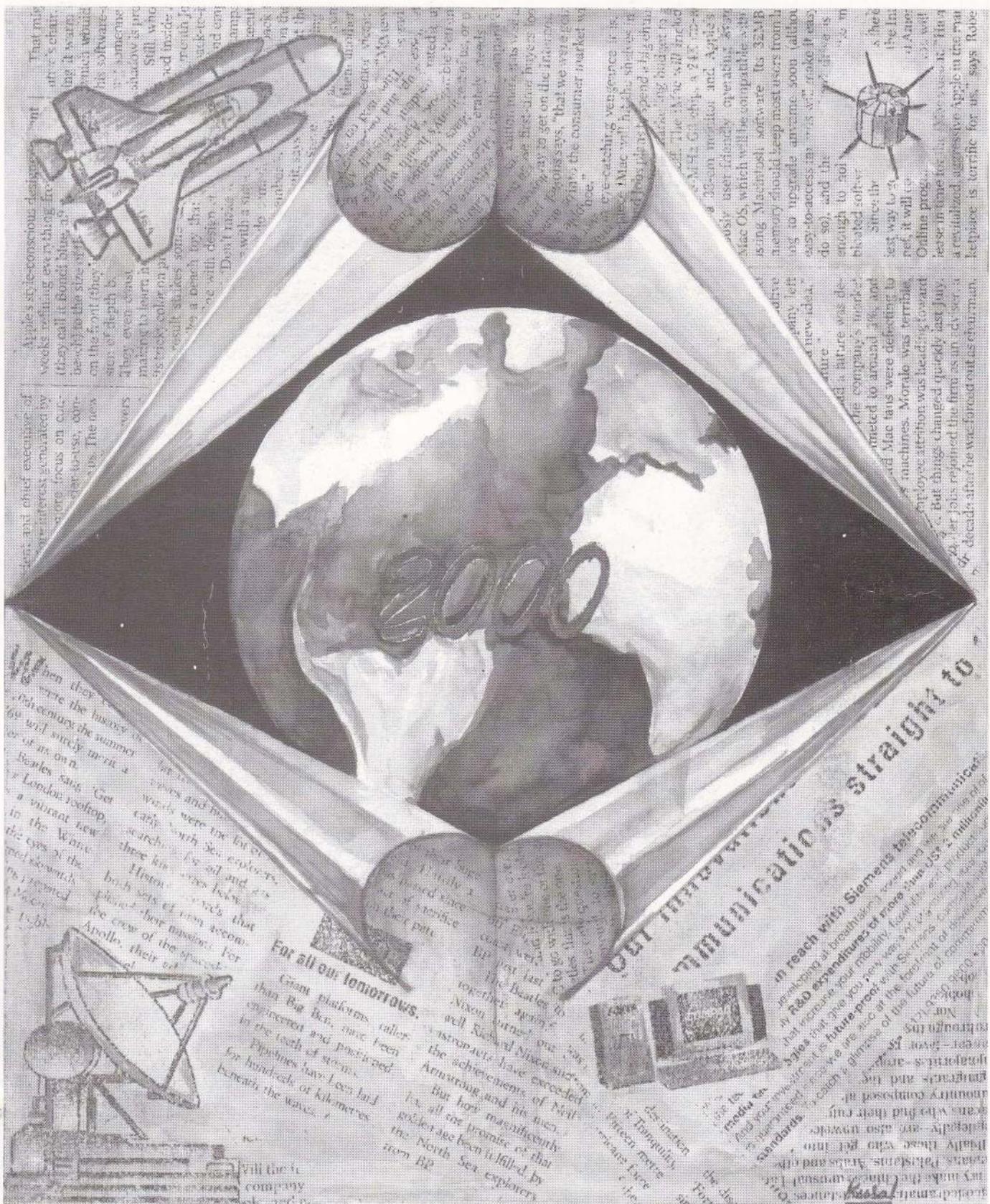
ஈரக்குற்றங்கள்

பூத்திருப்பினும் – அவற்றின்
இதழ்களின் வாசம்
இயமால் இன்றுவரை
இழுத்தெடுக்கப்பட்டவண்ணமே
இருக்கிறது.
இறைவனுக்கும்
எம்மண் வீசம் பூக்களைப்
பீடிக்கவீல்லை போலும்.
வெப்பத்தில் வீழுந்த
ஈக்களாய்
இதழ்கள் சருகாகின்றன
சருகுகளும் கருகப் போகின்றன.

பிரதீபன்.
திருமலை.

வீயனார்ட்டா டால்வின்....





North
East
West
South



Published by

Thirumarai Kalamanram

Jaffna, Sri Lanka.